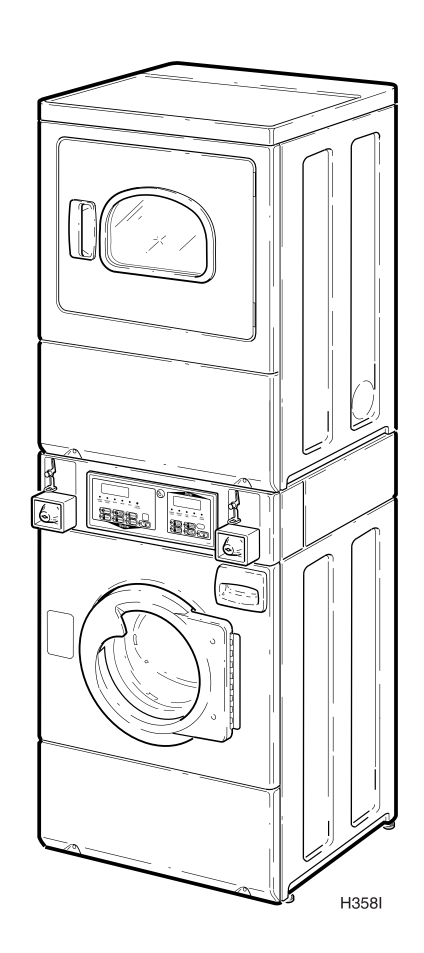
Stacked Washer and Dryer

Metered

Electric and Gas Models

Installation/Operation



NOTA: El manual en español aparece después del manual en inglés.

Keep These Instructions for Future Reference.
(If this machine changes ownership, this manual must accompany machine.)



www.comlaundry.com

Part No. 800534R4
August 2004

Model Identification

Information in this manual is applicable to these models:

HTEB17*J99L1	HTGZ19*H	STED17*H	STGA19*H	STGF19*J
HTET17*H	STEA17*H	STEF17*J	STGA19*J	STGT19*H
HTEY17*H	STEA17*J	STEH17*J	STGB19*H	STGY19*H
HTEZ17*H	STEB17*H	STET17*H	STGB19*J	STGZ19*H
HTGT19*H	STEB17*J	STEY17*H	STGC19*J	
HTGY19*H	STEC17*J	STEZ17*H	STGD19*H	



WARNING

FOR YOUR SAFETY, the information in this manual must be followed to minimize the risk of fire or explosion or to prevent property damage, personal injury or death.

W033

- **Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.**
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
  - **Do not try to light any appliance.**
  - **Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.**
  - **Clear the room, building or area of all occupants.**
  - **Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.**
  - **If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.**
- **Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency or the gas supplier.**

W052

IMPORTANT: Purchaser must consult the local gas supplier for suggested instructions to be followed if the unit user smells gas. The gas utility instructions plus the SAFETY and WARNING note directly above must be posted in a prominent location near the unit for customer use.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

W053

The following information applies to the state of Massachusetts, USA.

- This appliance can only be installed by a Massachusetts licensed plumber or gas fitter.
- This appliance must be installed with a 36 inch (91 cm) long flexible gas connector.
- A "T-Handle" type gas shut-off valve must be installed in the gas supply line to this appliance.
- This appliance must not be installed in a bedroom or bathroom.

Notes

Table of Contents

Notes

Replacement Parts

If replacement parts are required, contact the source from which you purchased your unit or contact:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Phone: (920) 748-3950

for the name and address of the nearest authorized parts distributor.

Notes

Important Safety Instructions

(Save These Instructions)



WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using your stacked washer and dryer, follow these basic precautions.

W287

1. Read all instructions before using the unit.
2. Refer to the GROUNDING INSTRUCTIONS in the INSTALLATION manual for the proper grounding of the unit.
3. Do not wash or dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
4. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine or combination washer-dryer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. The gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
5. Do not allow children to play on or in the unit. Close supervision of children is necessary when the unit is used near children. This is a safety rule for all appliances.
6. Before the unit is removed from service or discarded, remove the doors to the washing and drying compartments.
7. Do not reach into the washer or dryer if the cylinders are revolving.
8. Do not install or store the unit where it will be exposed to water and/or weather.
9. Do not tamper with the controls.
10. Do not repair or replace any part of the unit, or attempt any servicing unless specifically recommended in the User-Maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
11. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
12. Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
13. To reduce the risk of an electric shock or fire, DO NOT use an adapter to connect the unit to the electrical power source.
14. To reduce the risk of fire, DO NOT DRY plastics or articles containing foam rubber or similarly textured rubberlike materials.
15. ALWAYS clean the lint filter after every load. A layer of lint in the filter reduces drying efficiency and prolongs drying time.
16. Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding area free from the accumulation of lint, dust and dirt.
17. The interior of the dryer and the exhaust duct should be cleaned periodically by qualified service personnel.
18. If not installed, operated and maintained in accordance with the manufacturer’s instructions or if there is damage to or mishandling of this product’s components, use of this product could expose you to substances in the fuel or from fuel combustion which can cause death or serious illness and which are known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

19. Washer and dryer will not operate with the loading door open. DO NOT bypass the door safety switches by permitting the washer or dryer to operate with the doors open. The washer and dryer will stop tumbling when the doors are opened. Do not use the washer or dryer if they do not stop tumbling when the doors are opened or start tumbling without pressing the START mechanisms. Remove the unit from use and call the service person.
20. Do not put articles soiled with vegetable or cooking oil in the washer or dryer. Due to the oil, the fabric may catch on fire by itself.
21. To reduce the risk of fire, DO NOT put clothes which have traces of any flammable substances such as machine oil, flammable chemicals, thinner, etc., or anything containing wax or chemicals such as in mops and cleaning cloths, or anything dry-cleaned at home with a dry-cleaning solvent in the dryer.
22. Use your washer only for its intended purpose, washing clothes.
23. Use the dryer only for its intended purpose, drying clothes.
24. Always disconnect the electrical power to the washer and dryer before attempting service to either unit. Disconnect the power cords by grasping the plug, not the cord.
25. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
26. Install this unit according to the INSTALLATION INSTRUCTIONS. All connections for electrical power, grounding and gas supply must comply with local codes and be made by licensed personnel when required. Do not do it yourself unless you know how!
27. Keep your unit in good condition. Bumping or dropping the unit can damage safety features. If this occurs, have your unit checked by a qualified service person.
28. Remove laundry immediately after the dryer stops.
29. Always read and follow manufacturer's instructions on packages of laundry and cleaning aids. Heed all warnings or precautions. To reduce the risk of poisoning or chemical burns, keep them out of reach of children at all times (preferably in a locked cabinet).
30. Do not tumble fiberglass curtains and draperies unless the label says it can be done. If they are dried, wipe out the cylinder with a damp cloth to remove particles of fiberglass.
31. Be sure water connections have a shut-off valve and that fill hose connections are tight. CLOSE the shut-off valves at the end of each wash day.
32. ALWAYS follow the fabric care instructions supplied by the garment manufacturer.
33. Never operate the unit with any guards and/or panels removed.
34. DO NOT operate the unit with missing or broken parts.
35. DO NOT bypass any safety devices.
36. Failure to install, maintain, and/or operate this machine according to the manufacturer's instructions may result in conditions which can produce bodily injury and/or property damage.
37. Do not operate washer and dryer if the units have been separated.

IMPORTANT: Solvent vapors from dry-cleaning machines create acids when drawn through the heater of the drying unit. These acids are corrosive to the dryer as well as to the laundry load being dried. Be sure make-up air is free of solvent vapors.

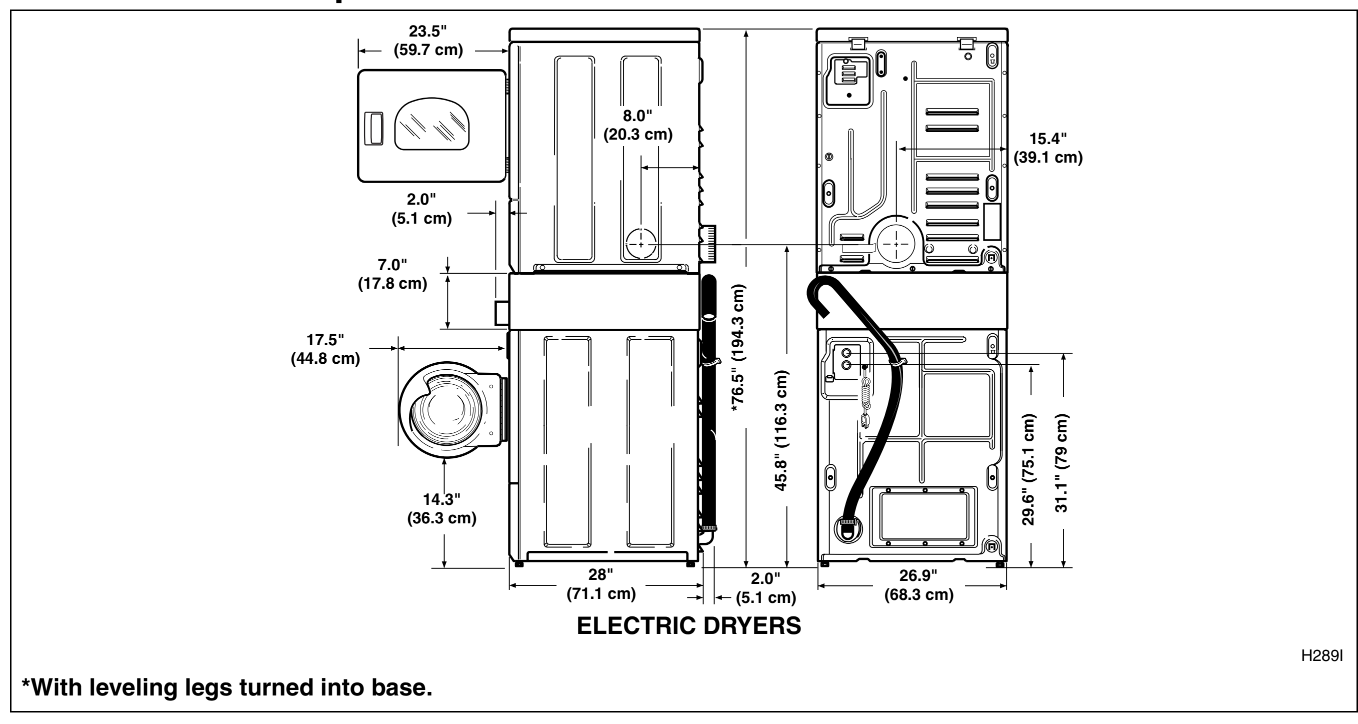
IMPORTANT: Have your unit installed properly. Don't do it yourself unless you know how!

NOTE: The WARNING and IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining, or operating the dryer.

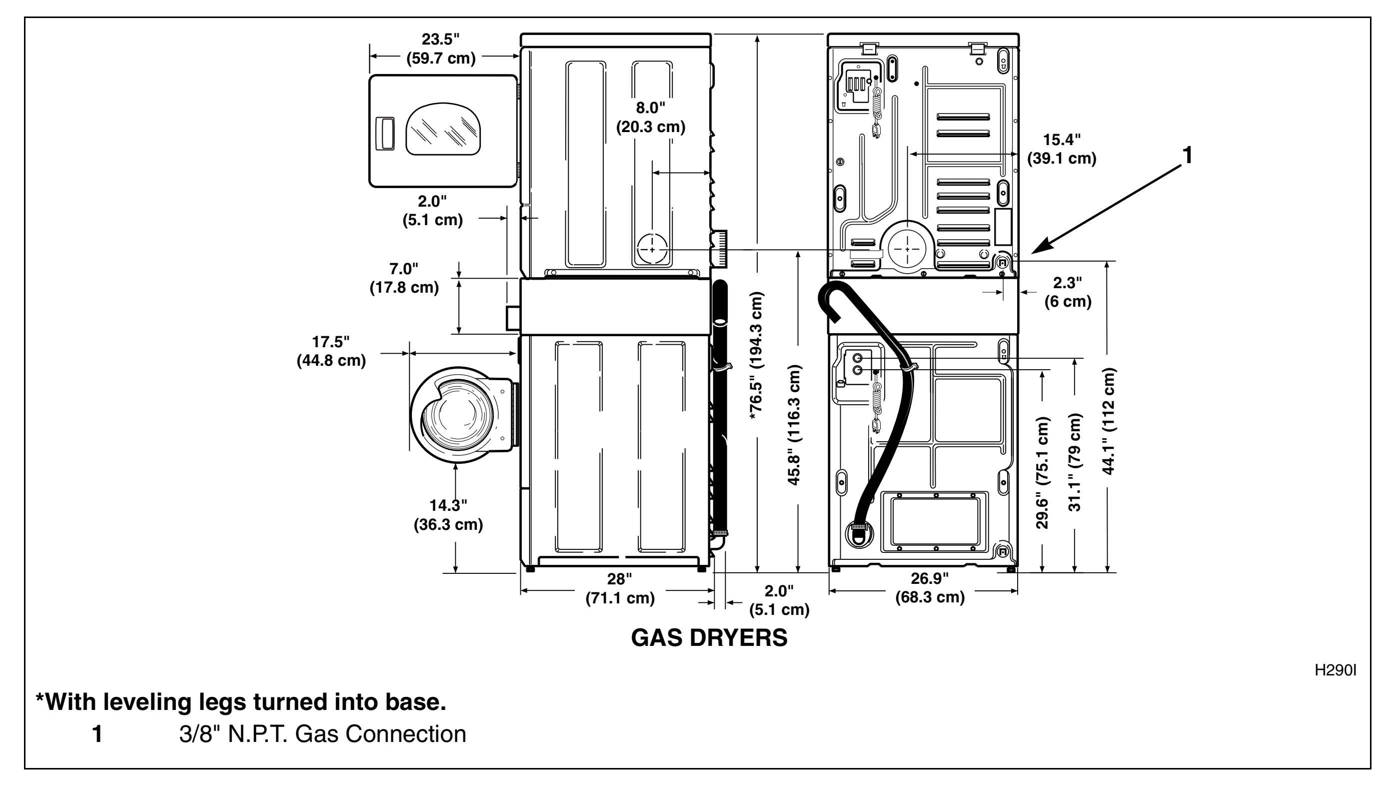
Always contact your dealer, distributor, service agent or the manufacturer about any problems or conditions you do not understand.

Installation

Dimensions and Specifications



*With leveling legs turned into base.



*With leveling legs turned into base.

1 3/8" N.P.T. Gas Connection

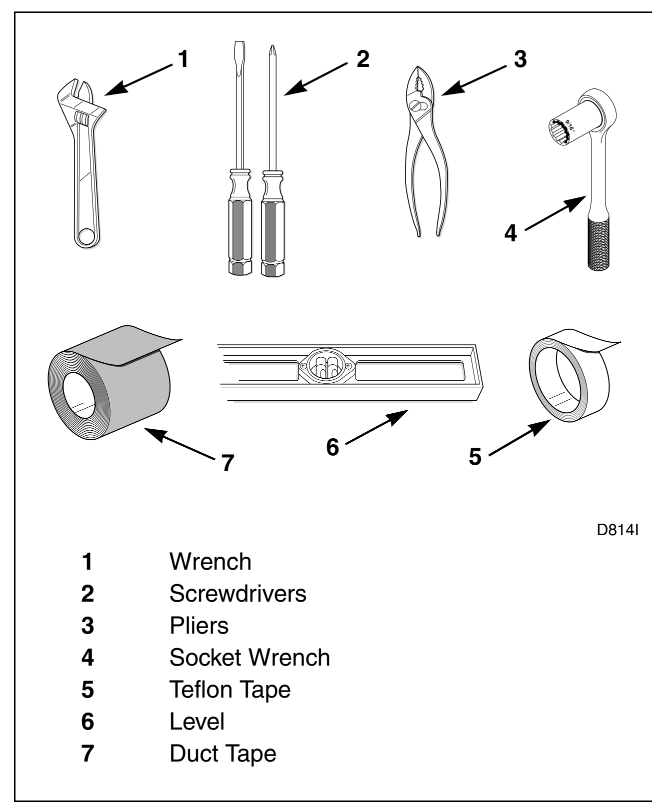
NOTE: Side and rear exhaust openings are 4 inch (10.2 cm) ducting. Gas models cannot be vented out left side of cabinet because of burner housing.

IMPORTANT: The dryer should have sufficient clearance around it for needed ventilation and for the ease of installation and servicing. For maximum drying performance, we recommend that more clearance be allowed around the dryer than the clearances that are listed throughout this manual.

Before You Start

Tools

For most installations, the basic tools you will need are:



1	Wrench
2	Screwdrivers
3	Pliers
4	Socket Wrench
5	Teflon Tape
6	Level
7	Duct Tape

Figure 1

Water

Washer needs two standard 3/4 inch (19.1 mm) water supply faucets with a pressure between 20 and 120 pounds per square inch (138 to 827 kPa). For more detailed information, refer to section on ***Water Supply Requirements***.

Gas

Dryer is equipped for Natural Gas with a 3/8" N.P.T. gas supply connection. For more detailed information, refer to section on ***Gas Requirements***.

Location

Place the unit on a solid floor with an adequate air supply. For more detailed information, refer to section on ***Location Requirements***.

Exhaust

Use rigid metal duct and exhaust the dryer to the outside by the shortest route possible.

NOTE: For more detailed information, refer to section on *Dryer Exhaust Requirements*.

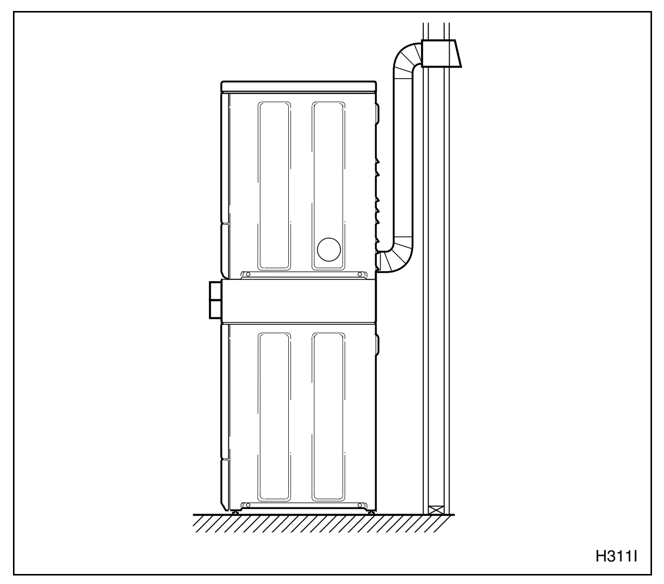


Figure 2

Electrical

- **WASHER**
  Refer to serial plate for specific electrical requirements. For more detailed information, refer to section on ***Washer Electrical Requirements***.
- **ELECTRIC DRYER**
  Dryer needs a 3 or 4 wire 120/240 or 120/208 Volt, 60 Hertz, 30 Amp, AC single phase electrical supply. For more detailed information, refer to section on ***Electric Dryer Electrical Requirements***.
- **GAS DRYER**
  Dryer needs a 120 Volt, 60 Hertz, 15 Amp, polarized 3-slot effectively grounded receptacle. For more detailed information, refer to section on ***Gas Dryer Electrical Requirements***.

NOTE: 208 Volt heating element is available (as optional equipment at extra cost).

Installing the Unit

Step 1: Position Unit Near Installation Area

Move unit so that it is within four feet of the desired area of installation.



CAUTION

Washer and dryer are not designed to be operated as separated, side-by-side units.

W187



Figure 3

Step 2: Connect Water Inlet Hoses

NOTE: Refer to section on *Water Supply Requirements* before connecting water inlet hoses.

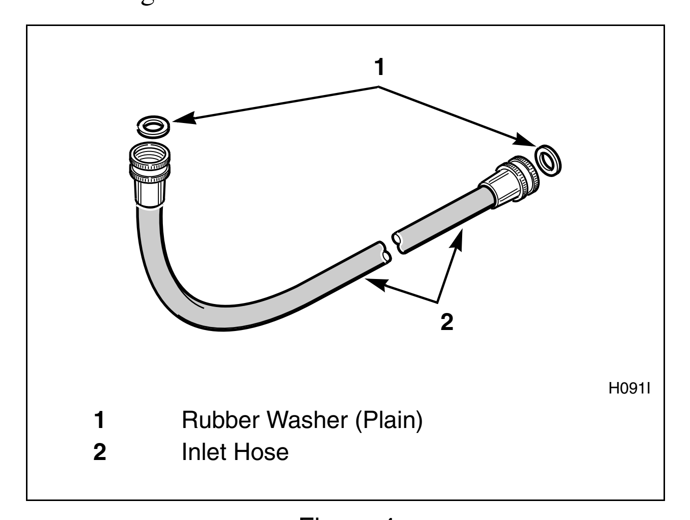
Remove the four plain rubber washers from accessories bag, and install them according to *Figure 4*.

Turn on the water supply faucets and flush the lines for approximately two minutes to remove any foreign materials that could clog the screens in the water mixing valve.

NOTE: When installing in newly constructed or renovated building, it is very important to flush the lines since build-up may have occurred during construction.

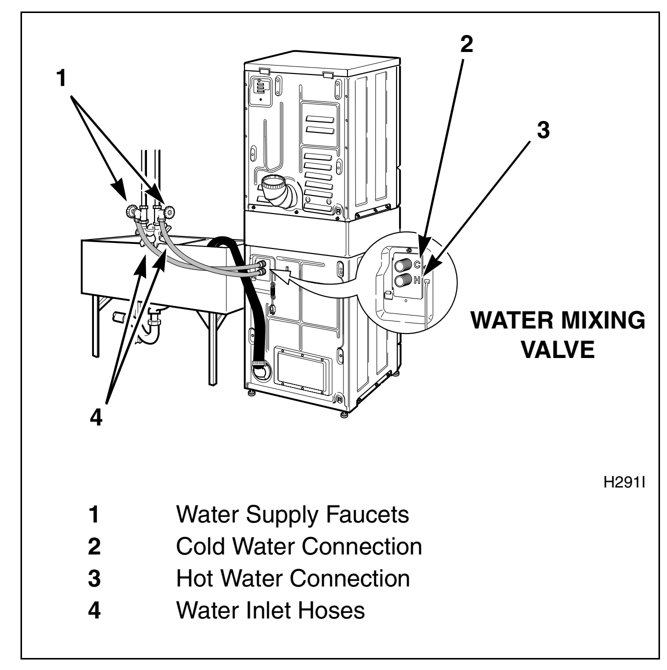
IMPORTANT: Thread hose couplings onto valve connections finger-tight, then approximately 1/4 turn with pliers. DO NOT cross thread or overtighten couplings.

Turn water on and check for leaks. If leaks are found, retighten the hose couplings. Continue tightening and rechecking until no leaks are found.



1 Rubber Washer (Plain)
2 Inlet Hose

Figure 4



1 Water Supply Faucets
2 Cold Water Connection
3 Hot Water Connection
4 Water Inlet Hoses

Figure 5

Step 3: Connect Drain Hose to Drain Receptacle

Remove the drain hose from its shipping position on the rear of the washer by unhooking the hose from the retainer clamp or by removing the shipping tape.

IMPORTANT: Drain receptacle must be capable of handling a minimum of 1-1/4 inch (3.2 cm) outside diameter drain hose.

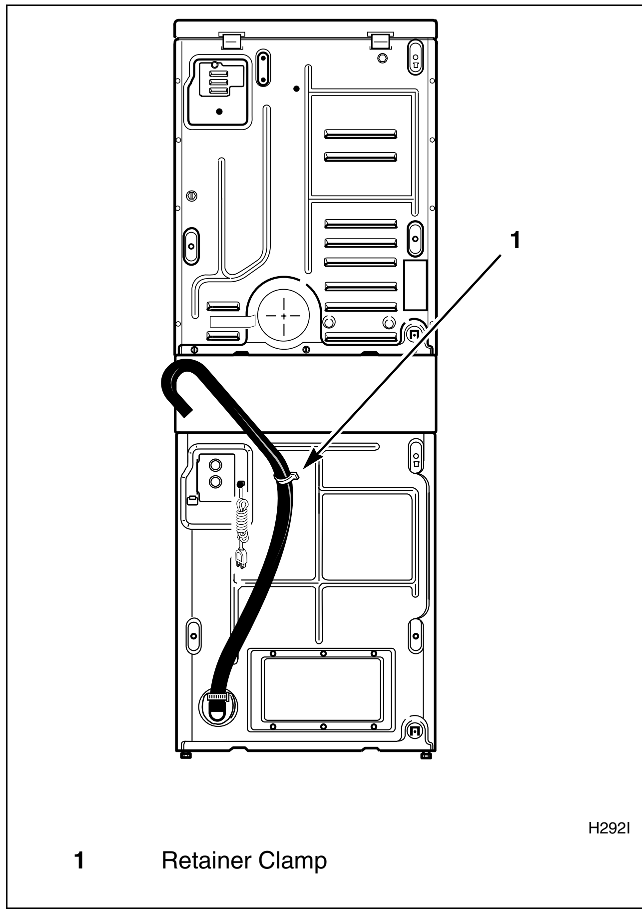


Figure 6

Standpipe Installation

Place the drain hose into the standpipe.

Remove the beaded tie-down strap from accessories bag and place around standpipe and drain hose and tighten strap to hold hose to standpipe. This will prevent the drain hose from dislodging from drain receptacle during use.

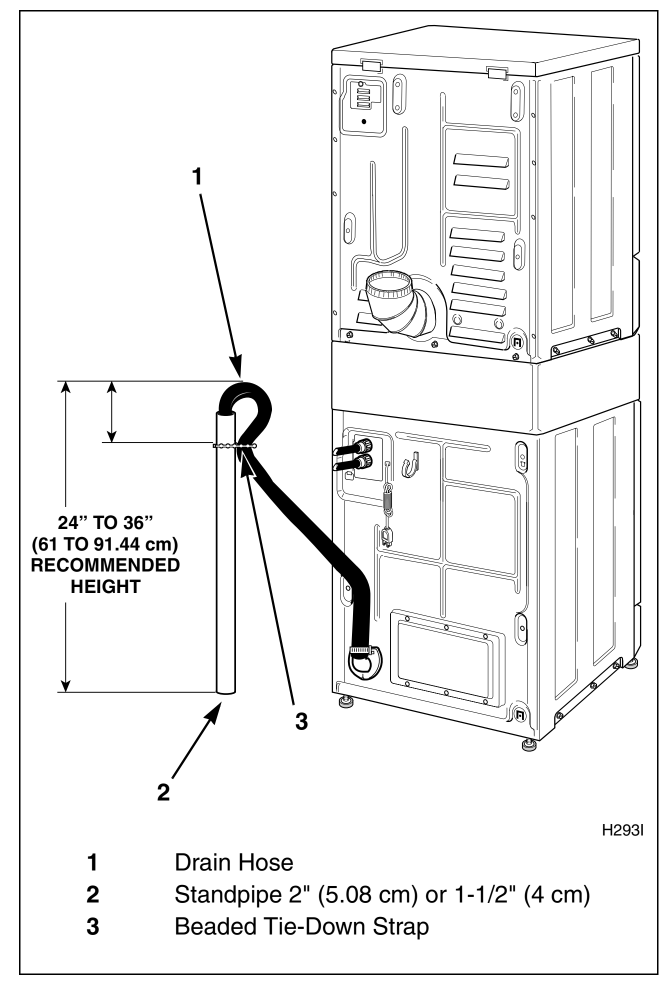


Figure 7

Step 4: (Gas Dryer Only) Connect Gas Supply Pipe

For further assistance, refer to section on ***Gas Requirements***.

1. Make certain dryer is equipped for use with the type of gas in laundry room. Dryer is equipped at the factory for **Natural Gas** with a 3/8" N.P.T. gas connection.
2. Remove the shipping cap from the gas connection at the rear of the dryer. Make sure you do not damage the pipe threads when removing the cap.
3. Connect to gas supply pipe using a new flexible **stainless steel** connector.
4. Tighten all connections securely. Turn on gas and check all pipe connections (internal and external) for gas leaks with a non-corrosive leak detection fluid.
5. For L.P. (Liquefied Petroleum) gas connection, refer to section on ***Gas Requirements***.

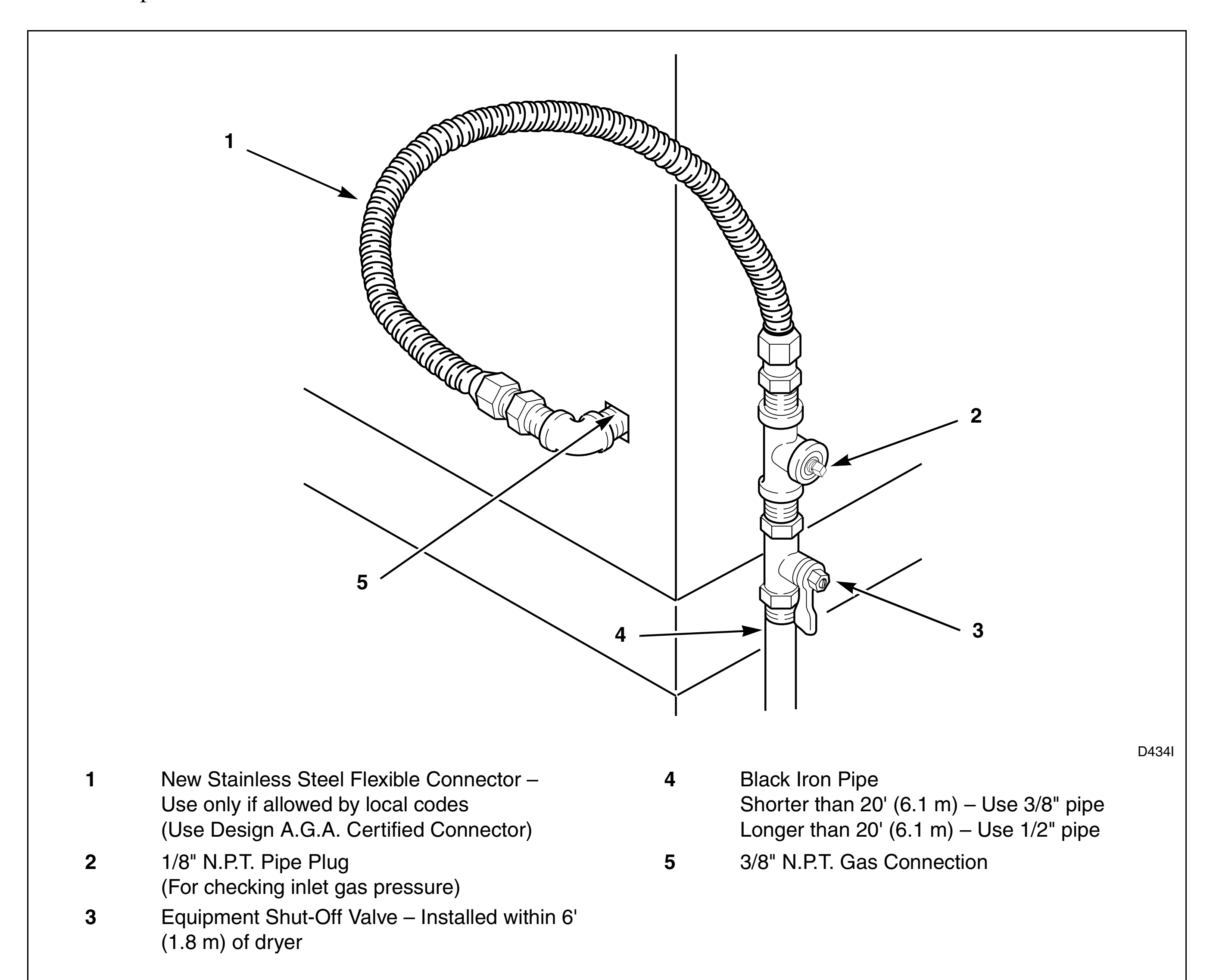
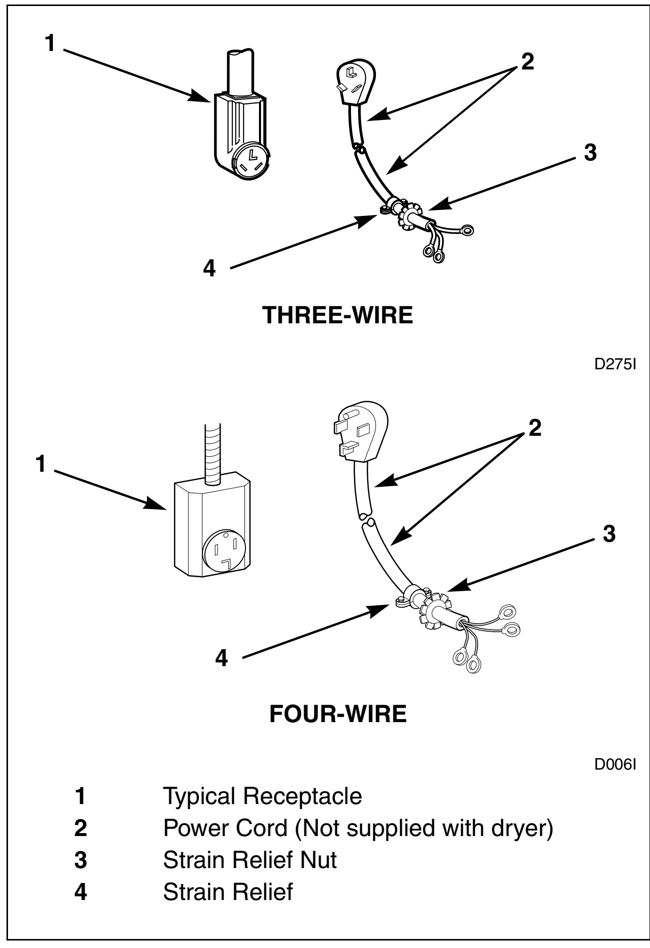


Figure 8

Step 5: (Electric Dryer Only) Connect Electrical Plug

For further assistance, refer to section on ***Electrical Requirements***.

IMPORTANT: Use only a new U.L. listed No. 10 (copper wire only) three conductor power supply cord kit rated 240 Volts (minimum) 30 Amperes and labeled as suitable for use in a clothes dryer.

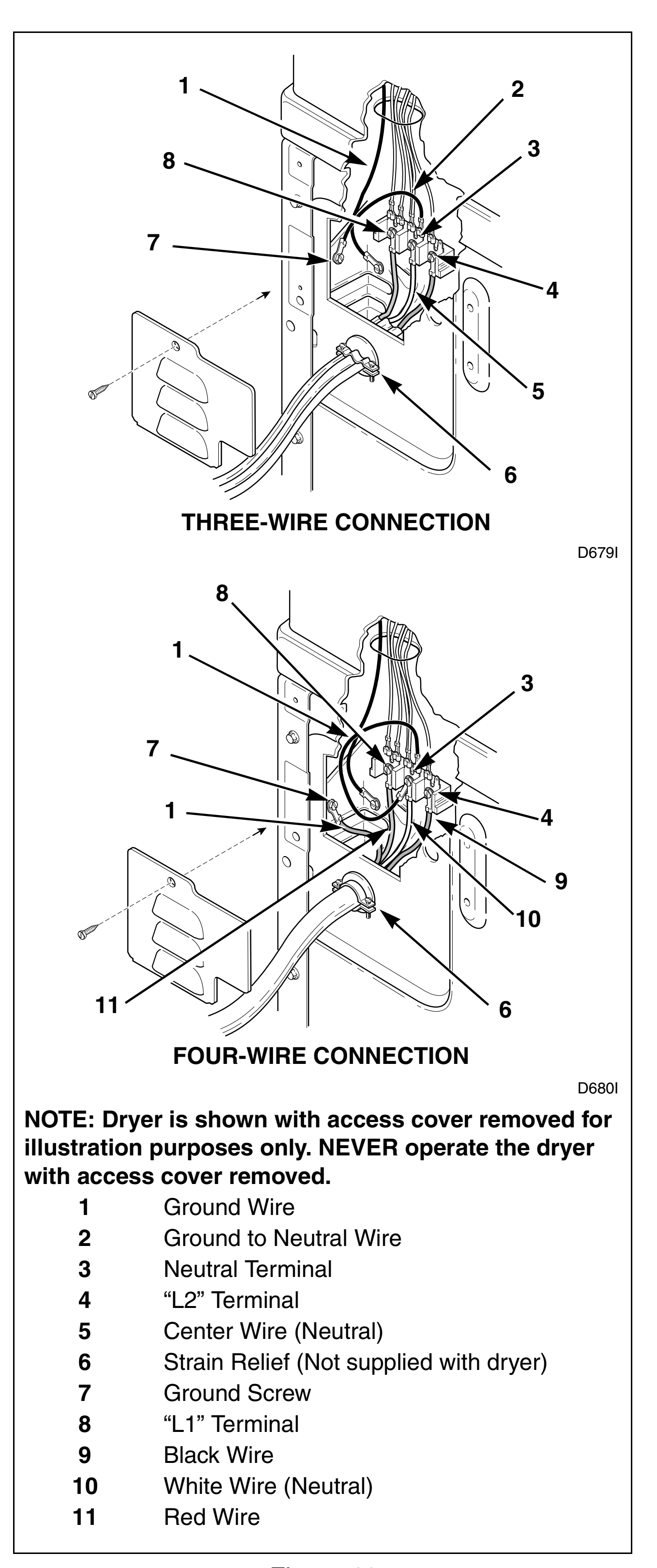


1	Typical Receptacle
2	Power Cord (Not supplied with dryer)
3	Strain Relief Nut
4	Strain Relief

Figure 9

NOTE: For more detailed information on connecting three-wire or four-wire plugs, refer to section on *Electric Dryer Electrical Requirements*.

NOTE: Four-wire cord is required for mobile homes or where codes do not permit grounding through neutral.



NOTE: Dryer is shown with access cover removed for illustration purposes only. NEVER operate the dryer with access cover removed.

1	Ground Wire
2	Ground to Neutral Wire
3	Neutral Terminal
4	“L2” Terminal
5	Center Wire (Neutral)
6	Strain Relief (Not supplied with dryer)
7	Ground Screw
8	“L1” Terminal
9	Black Wire
10	White Wire (Neutral)
11	Red Wire

Figure 10

Step 6: Connect Dryer Exhaust System

For further assistance, refer to sections on ***Location Requirements*** and ***Dryer Exhaust Requirements***.



WARNING

A clothes dryer produces combustible lint. To reduce the risk of fire and combustion gas accumulation the dryer MUST be exhausted to the outdoors.

W116

- DO NOT use plastic or thin foil ducting.
- Locate unit so exhaust duct is as short as possible.
- Be certain old ducts are cleaned before installing your new dryer.
- Use 4" (10.2 cm) diameter rigid or flexible metal duct.
- The male end of each section of duct must point away from the dryer.
- Use as few elbows as possible.
- Use duct tape on all duct joints.
- Ductwork that runs through unheated areas must be insulated to help reduce condensation and lint build-up on pipe walls.
- **Failure to exhaust dryer properly will void warranty**.

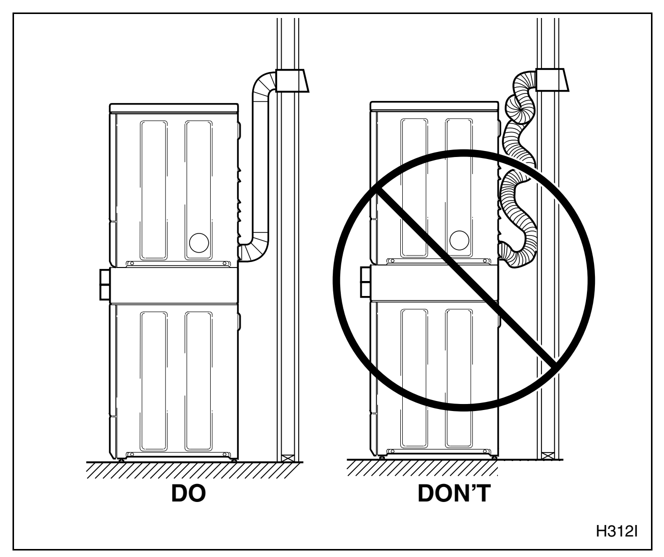


Figure 11

NOTE: Venting materials are not supplied with the unit (obtain locally).

Step 7: Position and Level the Unit



WARNING

Units elevated above floor level must be anchored to that elevated surface, base or platform. The material used to elevate the unit should also be anchored to the floor to ensure that the unit will not walk or that the unit can not be physically pulled, tipped or slid from its installed position. Failure to do so may result in conditions which can produce serious injury, death and/or property damage.

W307

Place unit in position on a clean, firm and reasonably level floor. Installing the unit on any type of carpeting is not recommended.

Loosen 7/8" locknut and adjust the front and rear leveling legs until the unit is level from side to side and front to back (using a level). Unit should not rock.

NOTE: Level must rest on raised portion of top panel. Refer to *Figure 12*.

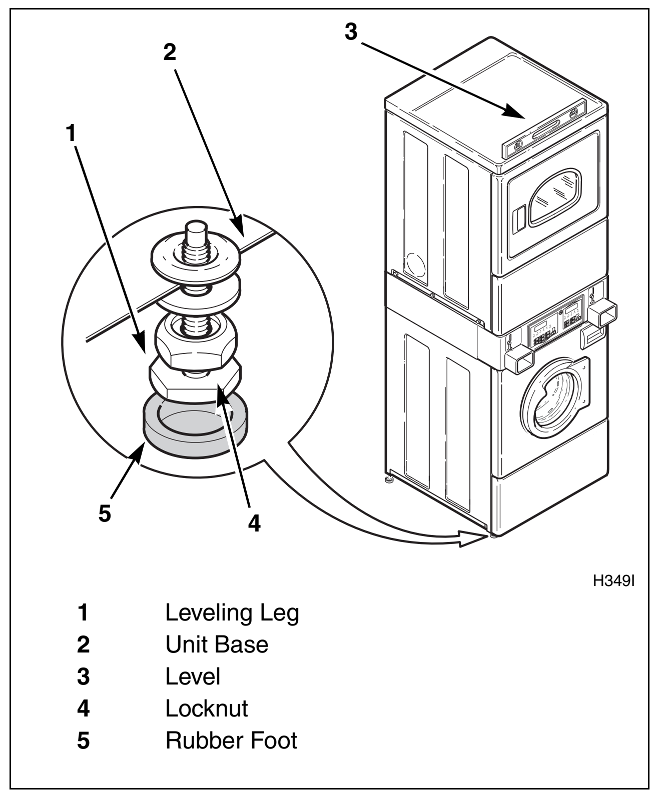
Tighten the locknuts securely against the unit base using the 7/8" wrench. If the locknuts are not tight, unit will move out of position during operation.

NOTE: DO NOT slide unit more than four feet across floor if the leveling legs have been extended, as legs and base could become damaged.

NOTE: Use of the dispenser drawer or washer or dryer doors as handles in the transportation of the unit may cause damage to the dispenser or doors.

Remove rubber feet from accessories bag and place on all four leveling legs.

NOTE: For further assistance, refer to section on *Location Requirements*.



1	Leveling Leg
2	Unit Base
3	Level
4	Locknut
5	Rubber Foot

Figure 12

Step 8: Remove the Shock Sleeves and Shipping Brace (Washer Only)

Remove front access panel by removing the two screws.

Remove bolts and lockwashers from shipping brace with 9/16" wrench and remove brace. Remove shock sleeves by pulling on the yellow rope.

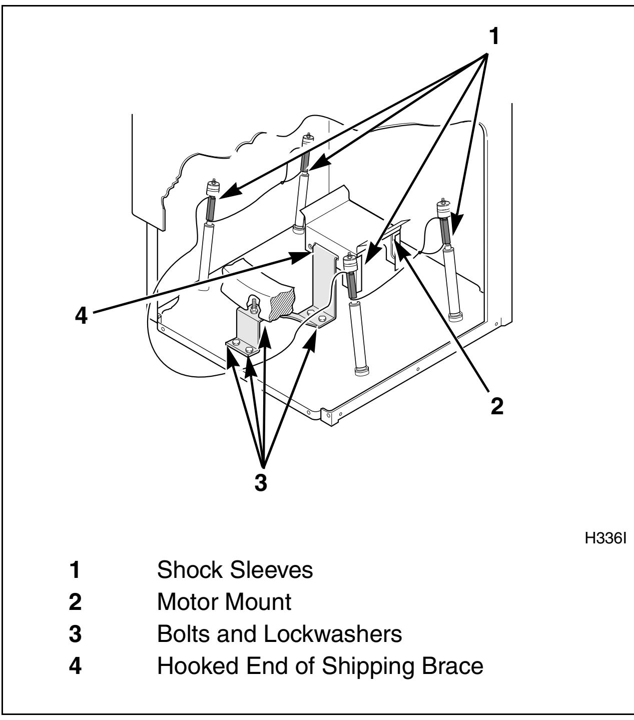
Remove label from front side of front access panel and place on backside of front access panel.

NOTE: The shipping brace, bolts, lockwashers and shock sleeves should be saved and MUST be reinstalled whenever the unit is moved more than four feet. Do not lift or transport unit from front or without shipping materials installed.

Store the shipping materials in the bag provided in the accessories bag. Save materials for use whenever the unit is moved.

NOTE: The shipping materials MUST be reinstalled whenever the unit is moved. Refer to *Moving Unit to a New Location* section for proper instructions on reinstalling the shipping materials.

Reinstall front access panel.



1	Shock Sleeves
2	Motor Mount
3	Bolts and Lockwashers
4	Hooked End of Shipping Brace

Figure 13

Step 9: Wipe Out Inside of Washer Drum and Dryer Drum

Before using the washer and dryer for the first time, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside the drums.

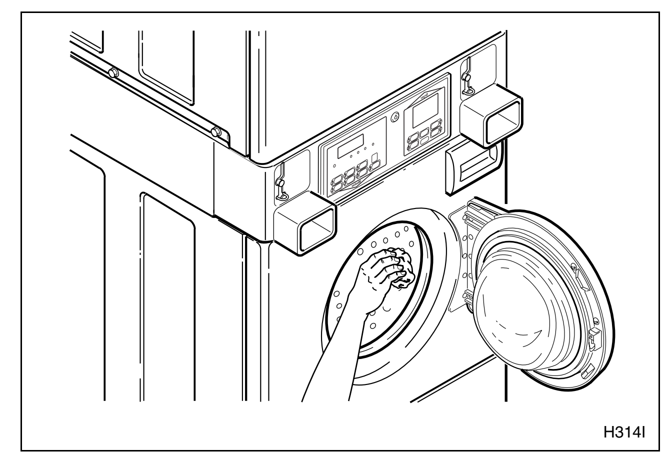


Figure 14

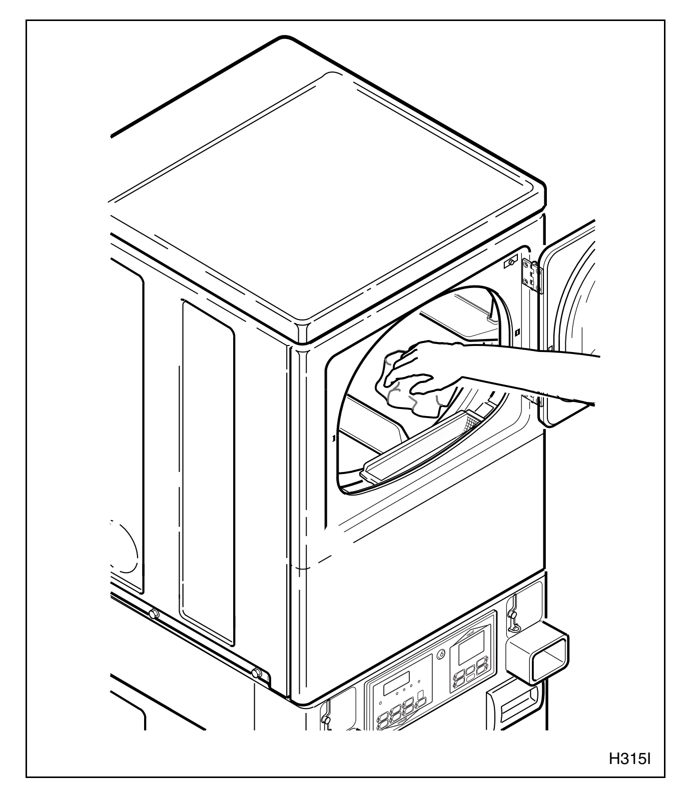


Figure 15

Step 10: Plug In the Washer and Dryer

Refer to sections on ***Electrical Requirements*** and connect the washer and dryer to an electrical power source.

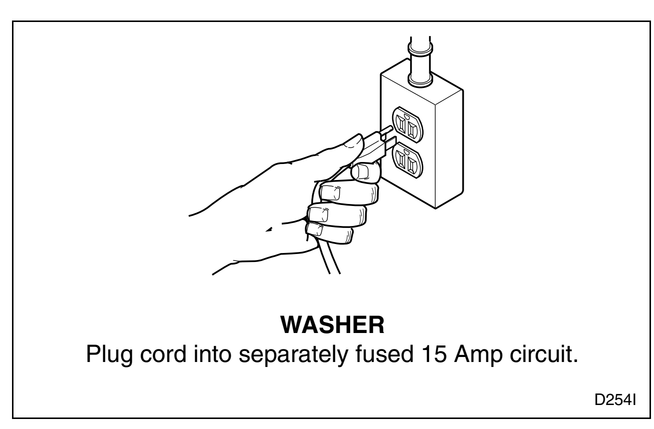


Figure 16

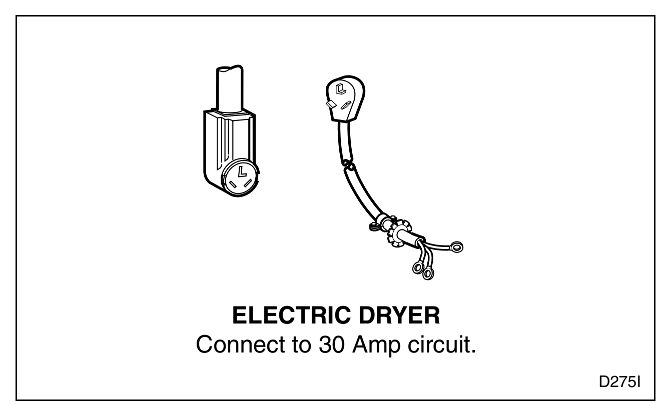


Figure 17

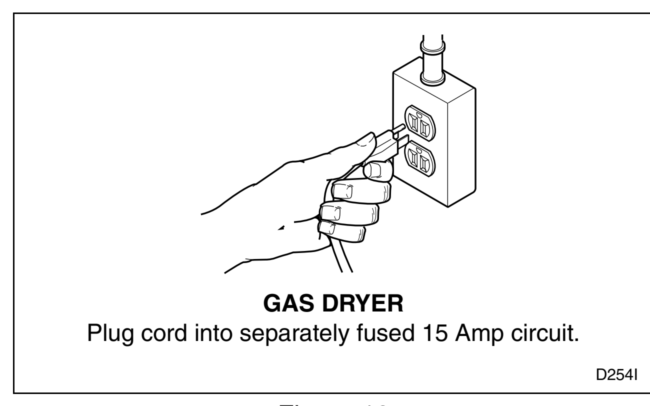


Figure 18

Step 11: Check Installation

Refer to ***Installer Checklist*** on the back cover and make sure that unit is installed correctly.

Moving Unit to a New Location

To prevent damage while moving the unit, the shipping materials MUST BE reinstalled.

Reinstallation of Shipping Materials

Remove front access panel by removing two screws.

Place the shock sleeves on all four shock absorbers. Refer to *Figure 19*.

Insert hooked end of shipping brace into the open slot of the motor mount. Attach with bolts and lockwashers. Refer to *Figure 19*.

Reinstall front access panel.

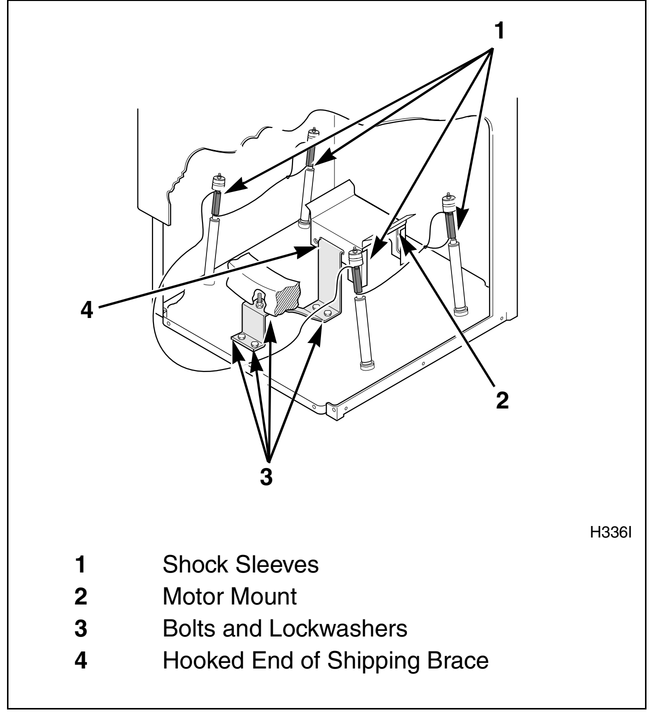


Figure 19

Refer to step 8 for proper procedures whenever the unit is moved.

Heat Source Check

Electric Dryers

Coin Drop Models

Set the proper FABRIC SELECTOR switch at NORMAL. Place coins in the slide and carefully push slide in as far as possible. **IN USE** light will come on indicating the dryer is ready to operate. Close the loading door and press the PUSH-TO-START button firmly to start the dryer. After dryer has operated for three minutes, the exhaust air or exhaust pipe should be warm.

Gas Dryers

During the gas heat check, observe the burner flame. The flame can be viewed by removing the lower front panel of the dryer.

Coin Drop Models

Set FABRIC SELECTOR switch at NORMAL. Place coins in the slide and carefully push slide in as far as possible. **IN USE** light will come on indicating the dryer is ready to operate. Close the loading door and press the PUSH-TO-START button firmly. The dryer will start, the igniter will glow red and the main burner will ignite.

IMPORTANT: If all air is not purged out of the gas line, the gas igniter may go off before the gas is ignited. If this happens, after approximately two minutes the igniter will again attempt gas ignition.

After dryer has operated for approximately five minutes, observe burner flame. Adjust the air shutter to obtain a soft, uniform blue flame. (A lazy yellow-tipped flame indicates lack of air. A harsh, roaring, very blue flame indicates too much air.) Adjust the air shutter as follows:

1. Loosen the air shutter lockscrew.
2. Turn the air shutter to the left to get a luminous yellow-tipped flame, then turn it back slowly to the right to obtain a steady soft blue flame.
3. After the air shutter is adjusted for proper flame, tighten the air shutter lockscrew securely.
4. Reinstall the lower front panel.

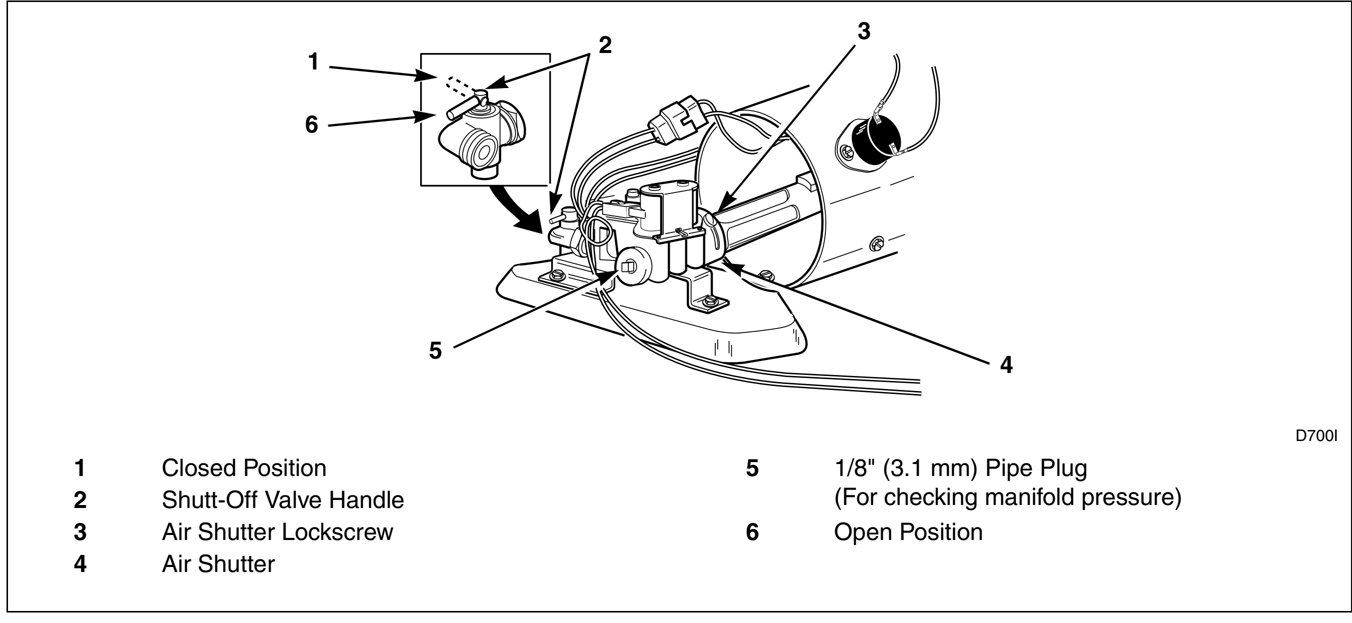


WARNING

For personal safety, lower front panel of dryer must be in place during normal operation.

W288

After dryer has operated for approximately three minutes, the exhaust air or exhaust pipe should be warm.



1	Closed Position	**5**	1/8" (3.1 mm) Pipe Plug (For checking manifold pressure)
2	Shutt-Off Valve Handle	**6**	Open Position
3	Air Shutter Lockscrew		
4	Air Shutter		

Figure 20

Electrical Requirements

Washer

(120 Volt, 60 Hertz with 3-Prong Grounding Plug)

NOTE: The wiring diagram is located behind the control panel, inside the control cabinet.



WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death, all wiring and grounding MUST conform with the latest edition of the National Electrical Code, ANSI/ NFPA No. 70, and such local regulations as might apply. It is the customer's responsibility to have the wiring and fuses checked by a qualified electrician to make sure the laundry room has adequate electrical power to operate the washer.

W227

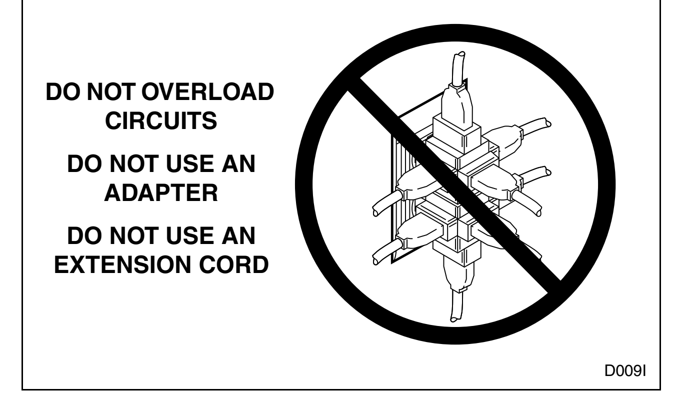


Figure 21

The washer is designed to be operated on a separate branch, polarized, three-wire, effectively grounded, 120 Volt, 60 Hertz, AC (alternating current) circuit protected by a **15 Ampere fuse**, equivalent fusetron or circuit breaker.

The three-prong grounding plug on the power cord should be plugged directly into a polarized three-slot effectively grounded receptacle rated 110/120 Volts AC (alternating current) 15 Amps. Refer to *Figure 22* to determine correct polarity of the wall receptable.



WARNING

To reduce the risk of an electric shock or fire, DO NOT use an extension cord or an adapter to connect the washer to the electric power source.

W082

Grounding Instructions

The washer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The washer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a 3-prong grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the washer is properly grounded.

W216

DO NOT modify the plug provided with the washer – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualitied electrician.

NOTE: Have a qualified electrician check the polarity of the wall receptacle. If a voltage reading is measured other than that illustrated, the qualified electrician should correct the problem.



WARNING

This unit is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against shock hazard and should be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. Do not cut or remove the grounding prong from this plug.

W213

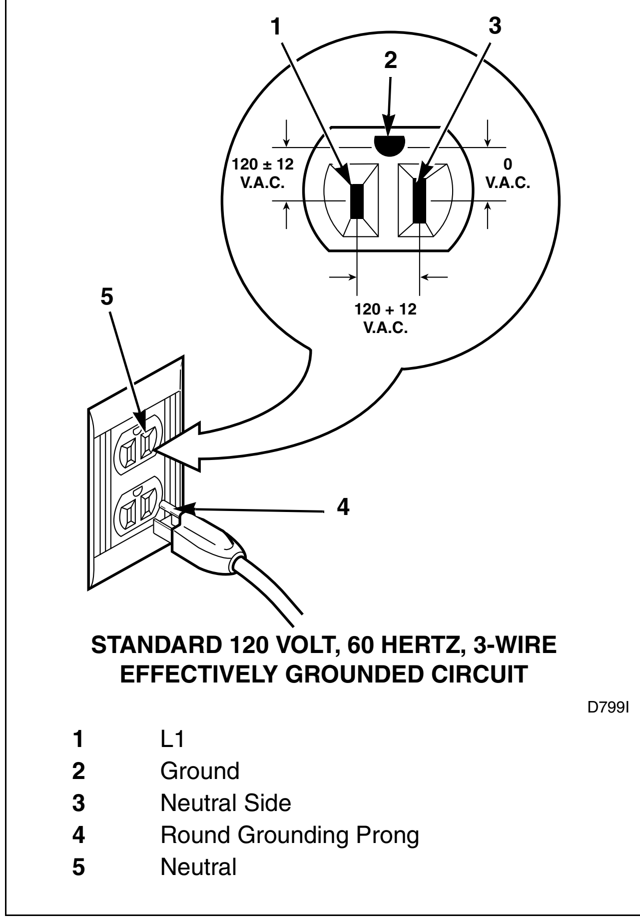


Figure 22

DO NOT OPERATE OTHER APPLIANCES ON THE SAME CIRCUIT. DO NOT OVERLOAD CIRCUITS!

Do not operate both a washer and gas dryer on the same circuit. Use separately fused 15 Amp circuits.



WARNING

To reduce the risk of electric shock or fire, DO NOT use an extension cord or an adapter to connect the washer to the electrical power source.

W031

Electric Dryer

(120/240 Volt, 60 Hertz, 3-Wire Installation)

(120/208 Volt, 60 Hertz, 3-Wire Installation)*

*Alternative Heating Element Required

NOTE: The wiring diagram is located behind the control panel, inside the control cabinet.



WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, all wiring and grounding MUST conform with the latest edition of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 or the Canadian Electrical Code, CSA C22.1, and such local regulations as might apply. It is the customer's responsibility to have the wiring and fuses checked by a qualified electrician to make sure the laundry room has adequate electrical power to operate the dryer.

W035

Grounding and Wiring Instructions

- The dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system; or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.
- The dryer has its own terminal block that must be connected to a separate branch, 60 Hertz, single phase circuit, AC (alternating current) circuit, **fused at 30 Amperes** (the circuit must be fused on both sides of the line). **ELECTRICAL SERVICE FOR THE DRYER SHOULD BE OF MAXIMUM RATED VOLTAGE LISTED ON THE NAMEPLATE. DO NOT CONNECT DRYER TO 110, 115, OR 120 VOLT CIRCUIT.** Heating elements are available for field installation in dryers which are to be connected to electrical service of different voltage than that listed on nameplate, such as 208 Volt.

- If branch circuit to dryer is 15 feet (4.50 m) or less in length, use U.L. (Underwriters Laboratories) listed No. 10 A.W.G. wire (copper wire only), or as required by local codes. If over 15 feet (4.50 m), use U.L. listed No. 8 A.W.G. wire (copper wire only), or as required by local codes. Allow sufficient slack in wiring so dryer can be moved from its normal location when necessary.
- The power cord (pigtail) connection between wall receptacle and dryer terminal block **IS NOT supplied with dryer**. Type of pigtail and gauge of wire must conform to local codes and with instructions mentioned on the following pages.

The method of wiring the dryer is optional and subject to local code requirements. Refer to *Figure 23*.

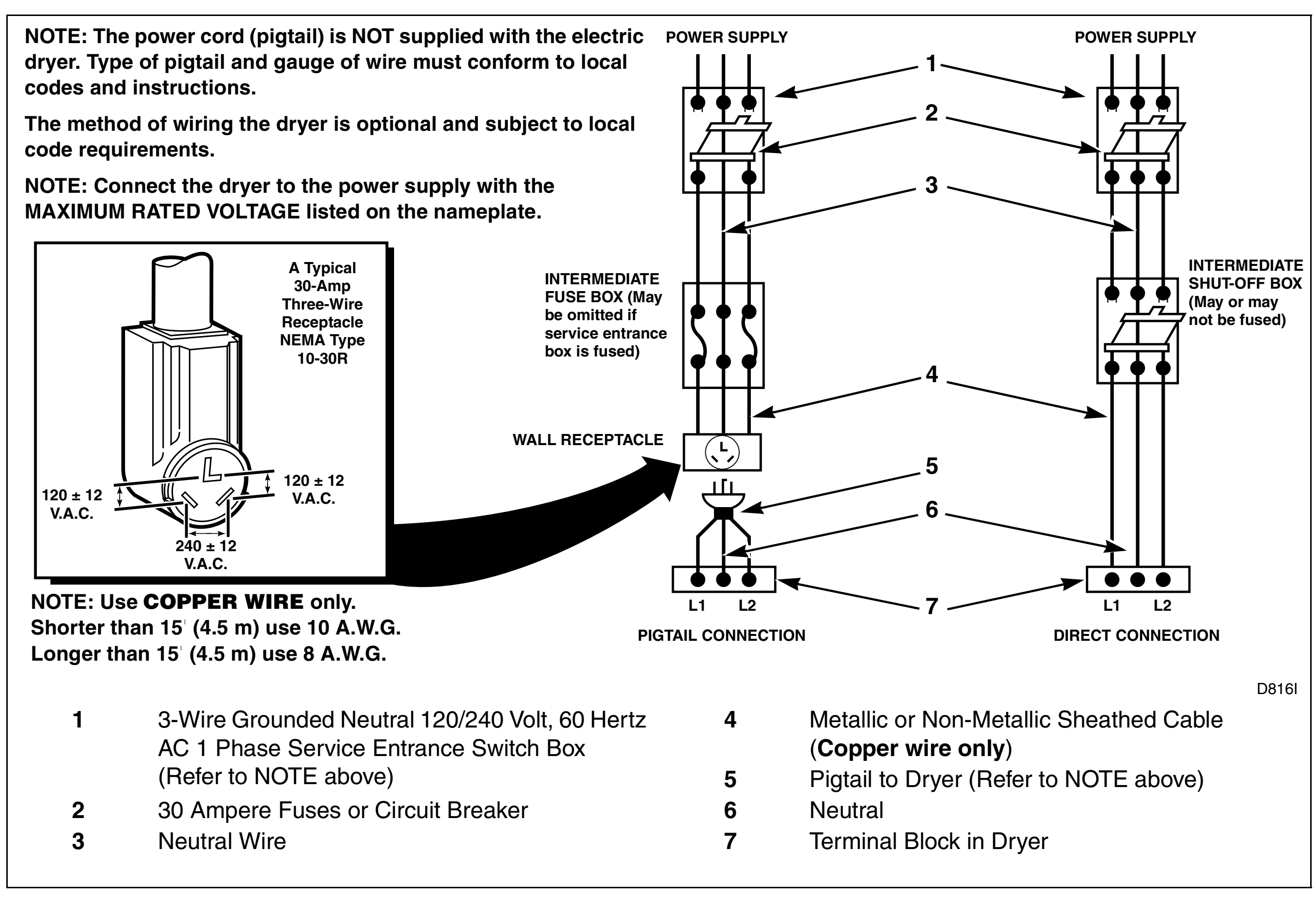


Figure 23

Electrical Connection

Three-Wire Power Cord



WARNING

The dryer is grounded to neutral conductor at the terminal block. If local codes do not permit grounding through the neutral, proceed as shown on *Four-Wire Connection* instructions.

W174

To reduce the risk of electric shock, disconnect the electrical service to the dryer before proceeding.

W135

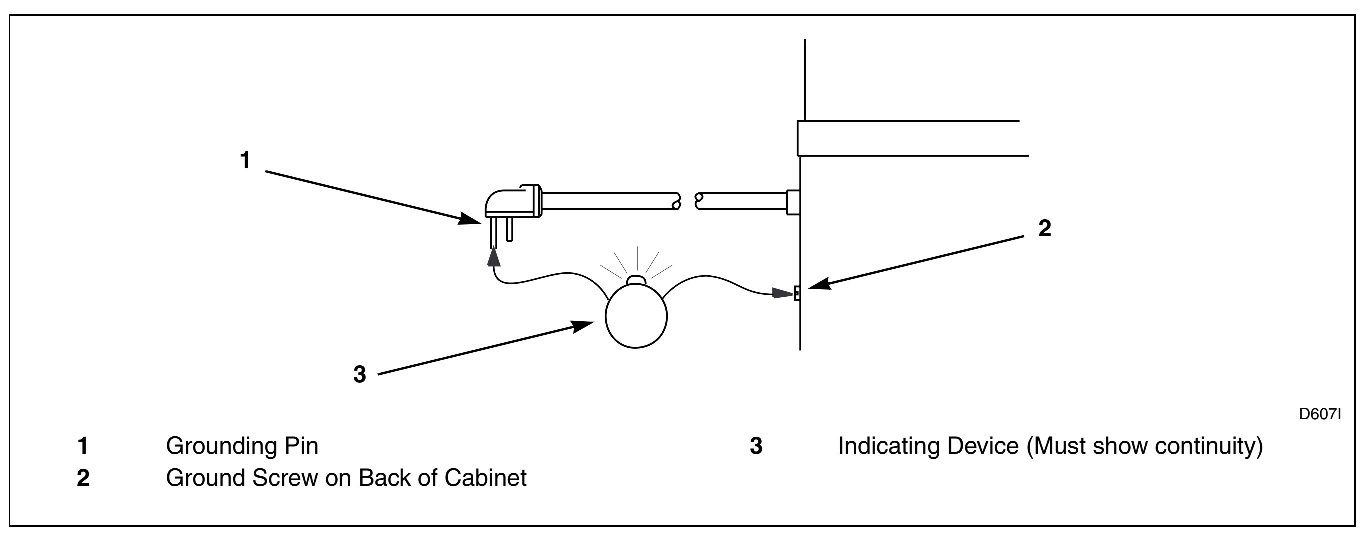
1. Remove the screw and terminal block access cover from the rear of the dryer cabinet.
2. Insert ends of direct wire through power supply hole (containing proper strain relief) in rear of dryer cabinet. Refer to *Figure 25*. Connect the power cord, or direct wiring, to the appropriate terminal block terminals using the **three wire-binding screws from the accessories bag in the envelope shipped inside the dryer cylinder**. If the dryer had previously been connected with a four-wire power cord, remove the four-wire power cord by reversing procedures under ***Four-Wire Power Cord*** instructions.

IMPORTANT: Use only a U.L. listed No. 10 A.W.G. (copper wire only) three conductor power supply cord kit rated 240 Volts (minimum) 30 Amperes and labeled as suitable for use in a clothes dryer.

3. Tighten these wire-binding screws firmly.

IMPORTANT: Failure to tighten these screws firmly may result in wire failure at the terminal block.

4. Secure the strain relief to the power cord, or wires, where they enter the dryer cabinet.
5. Check the continuity of the ground connection before plugging the cord into an outlet. Use an acceptable indicating device connected to the center grounding pin of the plug and the ground screw on the back of the cabinet.
6. Reinstall access cover and screw.



1	Grounding Pin	**3**	Indicating Device (Must show continuity)
2	Ground Screw on Back of Cabinet		

Figure 24

Three-Wire Connection

D682I

1	"L1" Terminal	**7**	Neutral (White or Center Wire)
2	Ground to Neutral Wire	**8**	Strain Relief (Not supplied with dryer)
3	Neutral Terminal	**9**	Power Cord or Direct Wiring (Three-Wire)
4	Terminal Block	**10**	Access Cover
5	"L2" Terminal	**11**	Terminal Bracket Ground Screw
6	Slotted Hex Head Screws (Shipped inside the dryer)	**12**	Ground Wire

Figure 25



WARNING

Dryer unit is shown with the access cover removed for illustration purposes only. To reduce the risk of an electric shock, NEVER operate the dryer unit with the access cover removed.

W150

Four-Wire Power Cord

IMPORTANT: Use only a U.L. listed No. 10 A.W.G. (copper wire only) four conductor power supply cord kit rated 240 Volts (minimum) 30 Amperes and labeled as suitable for use in a clothes dryer.

NOTE: The power cord is not supplied with the dryer when the dryer is shipped from the factory, therefore, disregard steps 2 and 3 below when connecting a four-wire power cord to a new dryer.

If the dryer has a three-wire cord attached, then complete steps 1 through 12.



WARNING

To reduce the risk of electrical shock, disconnect the electrical power to the dryer before proceeding.

W137

1. Remove the screw holding the access plate to the rear of the dryer cabinet.
2. Remove the three screws holding the three wires to the terminal block terminals. **Save these screws.**
3. Loosen the strain relief screw and pull the cord or wires out through the rear of the dryer.
4. Remove the terminal bracket ground screw holding the ground wire to the terminal block mounting bracket. **Save the screw.**

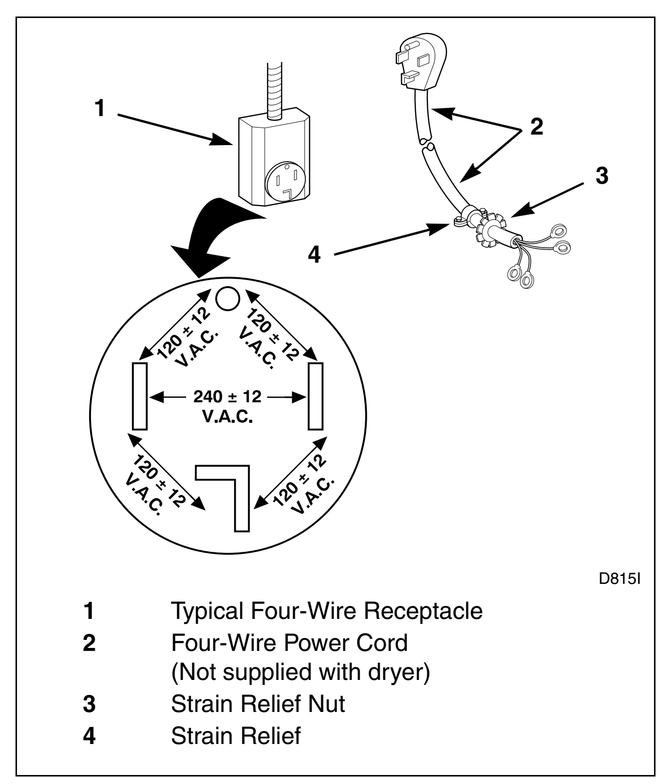
NOTE: ON NEW DRYERS, this is the ground wire that goes from the neutral (center) terminal on the terminal block to the mounting bracket.

5. Route the end of the four-wire power cord through the strain relief. DO NOT tighten the strain relief screws at this time.
6. Insert the end of power cord and strain relief through the hole in the rear of the dryer cabinet. Install the strain relief nut from the inside of the cabinet and tighten firmly.
7. Attach the green ground wire (from the four-wire power cord) to the terminal block mounting bracket using the hex head screw removed in step 4. Tighten the screw firmly.
8. Using the **three wire-binding** (10-32 x 3/8") **screws from the accessories bag located inside the cylinder** (unless the screws were previously removed in step 2), attach the power cord wires to the terminal block terminals as follows:
   - **a. Red to Red**
   - **b. Black to Black**
   - **c. White to White (refer to NOTE below)**

NOTE: When installing the white wire, loop the free eyelet end of the ground wire (from step 4) and place it together with the white wire and attach both wires to the neutral (center) terminal on the terminal block. Refer to *Figure 27*.

IMPORTANT: Failure to tighten the nuts firmly on the terminal block may result in power cord wire failure.

9. Tighten the two strain relief screws to secure the power cord.
10. Recheck all screws to be sure they are tight.
11. Check the continuity of the ground connection before plugging the cord into an outlet. Use an acceptable indicating device connected to the center grounding pin of the plug and the green screw on the back of the cabinet. Refer to *Figure 27*.
12. Reinstall the access plate and screw to the rear of the dryer cabinet.



1	Typical Four-Wire Receptacle
2	Four-Wire Power Cord (Not supplied with dryer)
3	Strain Relief Nut
4	Strain Relief

Figure 26

Four-Wire Connection

D683I

1	Ground Wire
2	White Wires
3	Neutral Terminal
4	Black Wire
5	Terminal Block
6	“L2” Terminal
7	Slotted Hex Head Screws (Shipped inside the dryer or removed in step 2)
8	Neutral (White Wire)
9	Strain Relief
10	Power Cord (Four-Wire)
11	Red Wire
12	Terminal Bracket Ground Screw
13	“L1” Terminal

Figure 27



WARNING

Dryer unit is shown with the access cover removed for illustration purposes only. To reduce the risk of an electric shock, NEVER operate the dryer unit with the access cover removed.

W150

Electrical Requirements

Gas Dryer

(120 Volt, 60 Hertz, with 3-Prong Grounding Plug)

NOTE: The wiring diagram is located behind the control panel, inside the control cabinet.



WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock or personal injury, all wiring and grounding MUST conform with the latest edition of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 or the Canadian Electrical Code, CSA C22.1, and such local regulations as might apply. It is the customer's responsibility to have the wiring and fuses checked by a qualified electrician to make sure the laundry room has adequate electrical power to operate the dryer.

W035

- The dryer is designed to be operated on a separate branch, polarized, three-wire, effectively grounded, 120 Volt, 60 Hertz, AC (alternating current) circuit protected by a **15 Ampere fuse**, equivalent fusetron or circuit breaker.
- The three-prong grounding plug on the power cord should be plugged directly into a polarized three-slot effectively grounded receptacle rated 120 Volts AC (alternating current) 15 Amps. Refer to *Figure 29* to determine correct polarity of the wall receptacle.



WARNING

This dryer is equipped with a three-prong (grounding) plug for your protection against shock hazard and should be plugged directly into a properly grounded three-prong receptacle. Do not cut or remove the grounding prong from this plug.

W036

NOTE: A qualified electrician should check the polarity of the wall receptacles. If a voltage reading is measured other than that illustrated, the qualified electrician should correct the problem.

- DO NOT OPERATE OTHER APPLIANCES ON THE SAME CIRCUIT WHEN THIS APPLIANCE IS OPERATING. DO NOT OVERLOAD CIRCUITS!
- DO NOT operate both a washer and gas dryer on the same circuit. Use separately fused 15 Amp circuits.



WARNING

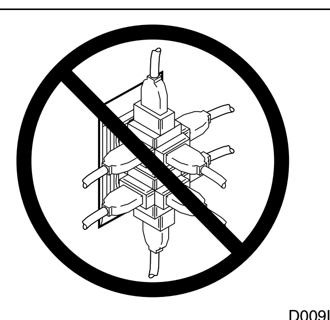
To reduce the risk of an electric shock or fire, DO NOT use an extension cord or an adapter to connect the dryer to the electrical power source.

W037

DO NOT OVERLOAD CIRCUITS

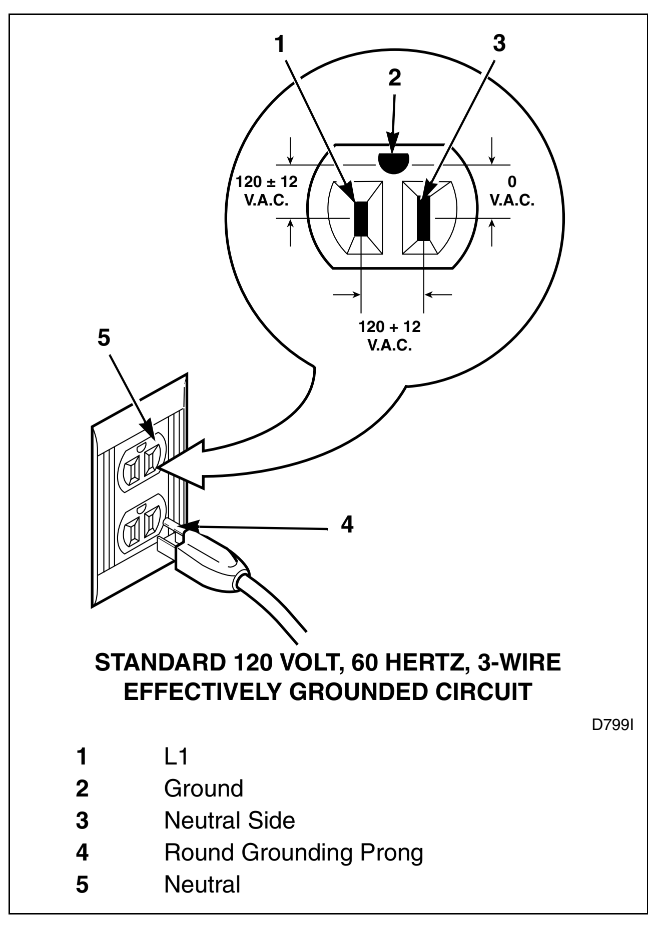
DO NOT USE AN ADAPTER

DO NOT USE AN EXTENSION CORD



D009I

Figure 28



1	L1
2	Ground
3	Neutral Side
4	Round Grounding Prong
5	Neutral

Figure 29

Grounding Instructions

- The dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. The dryer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a three prong grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded.

W038

- **DO NOT** modify the plug provided with the dryer unit – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.
- If the laundry room's electrical supply does not meet the above specifications and/or if you are not sure the laundry room has an effective ground, have a qualified electrician or your local electrical utility company check it and correct any problems.

Gas Requirements

(Gas Dryers)

NOTE: The gas service to a gas dryer must conform with the local codes and ordinances or, in the absence of local codes and ordinances, with the latest edition of the National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 or the CAN/CGA-B149, National Gas Installation Code.

Natural Gas, 1,000 Btu/ft^3 (37.3 MJ/m^3), service must be supplied at 6.5 ± 1.5 inch water column pressure.

For proper operation at altitudes above 2,000 feet (610 m) the natural gas valve spud orifice size must be reduced to ensure complete combustion. Refer to *Table 1*.

L.P. (Liquefied Petroleum) Gas, 2,500 Btu/ft^3 (93.1 MJ/m^3), service must be supplied at 10 ± 1.5 inch water column pressure.

NOTE: DO NOT connect the dryer to L.P. (Liquefied Petroleum) Gas Service without converting the gas valve. A 458P3 L.P. (Liquefied Petroleum) Gas Conversion Kit must be installed by the Manufacturer's Authorized Dealers, Distributors, or local service personnel.

NOTE: The dryer and its individual shut-off valve must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of that system at test pressures in excess of 1/2 psi (3.45 kPa).

The dryer must be isolated from the gas supply piping system by closing its individual manual shut-off valve during any pressure testing of the gas supply piping system at test pressures equal to or less than 1/2 psi (3.45 kPa).

NOTE: When connecting to a gas line, an equipment shutoff valve must be installed within 6 feet (1.8 m) of the dryer. An 1/8" N.P.T. pipe plug must be installed as shown. Refer to *Figure 30*.



WARNING

To reduce the risk of gas leaks, fire or explosion:

- **The dryer must be connected to the type of gas as shown on nameplate located in the door recess.**
- **Use a new flexible stainless steel connector.**
- **Use pipe joint compound insoluble in L.P. (Liquefied Petroleum) Gas, or Teflon tape, on all pipe threads.**
- **Purge air and sediment from gas supply line before connecting it to the dryer. Before tightening the connection, purge remaining air from gas line to dryer until odor of gas is detected. This step is required to prevent gas valve contamination.**
- **Do not use an open flame to check for gas leaks. Use a non-corrosive leak detection fluid.**
- **Any disassembly requiring the use of tools must be performed by a suitably qualified service person.**

W316

Natural Gas Altitude Adjustments					
Altitude		Orifice Size			Part Number
feet	m	#	inches	mm	
2,000	610	41	0.0960	2.44	503776
3,000	915	42	0.0935	2.37	503777
5,500	1,680	43	0.0890	2.26	503778
7,000	2,135	44	0.0860	2.18	58719
9,000	2,745	45	0.0820	2.08	503779
10,500	3,200	46	0.0810	2.06	503780

Table 1

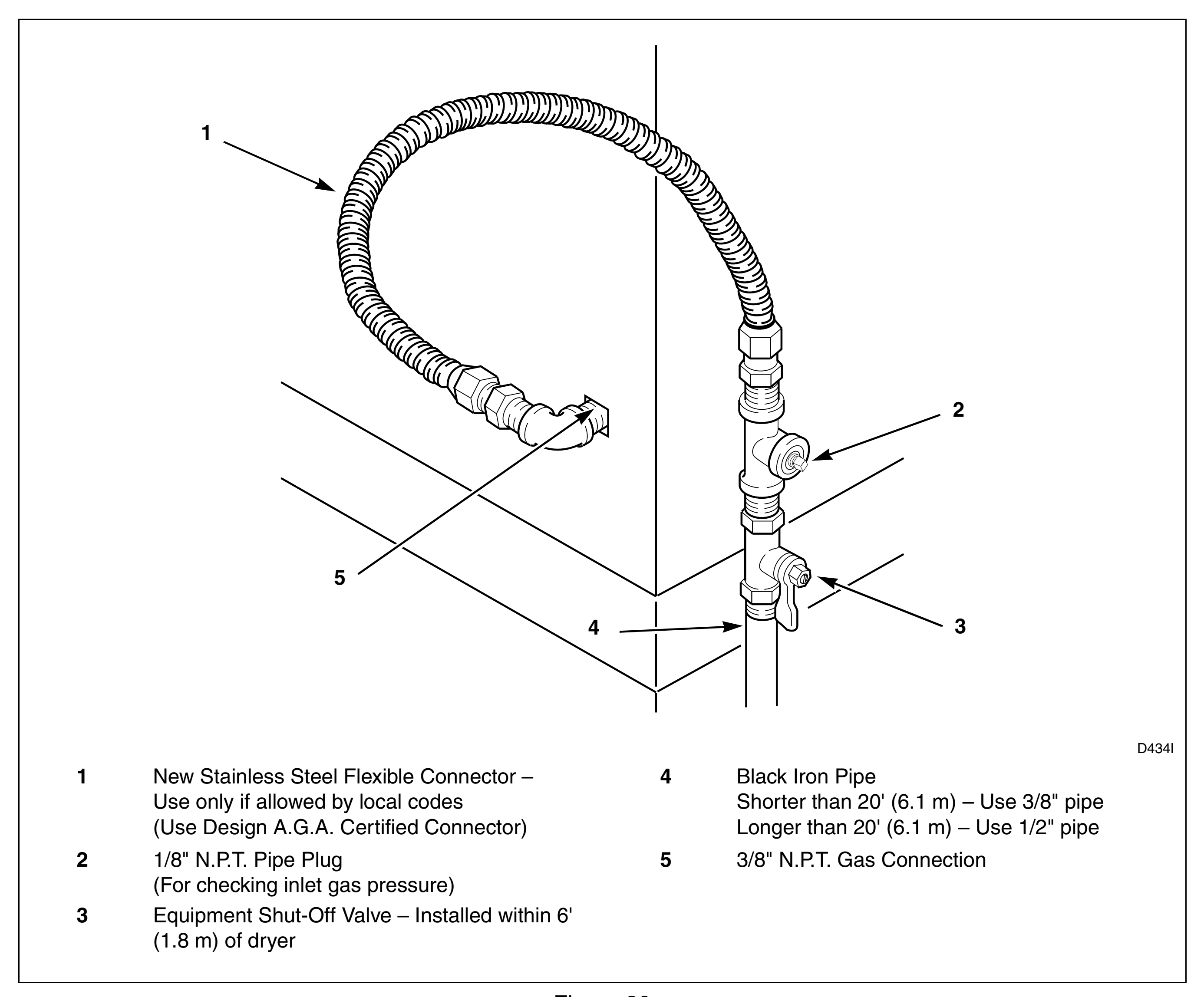

1
2
5
4
3
D434I
1 New Stainless Steel Flexible Connector – Use only if allowed by local codes (Use Design A.G.A. Certified Connector)
2 1/8" N.P.T. Pipe Plug (For checking inlet gas pressure)
3 Equipment Shut-Off Valve – Installed within 6' (1.8 m) of dryer
4 Black Iron Pipe
Shorter than 20' (6.1 m) – Use 3/8" pipe
Longer than 20' (6.1 m) – Use 1/2" pipe
5 3/8" N.P.T. Gas Connection

Figure 30

Water Supply Requirements



WARNING

Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period and before using the washer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. The gas is flammable. Do not smoke or use an open flame during this time.

W029

NOTE: Water supply faucets must fit standard 3/4 inch (19.1 mm) female garden hose couplings. DO NOT USE SLIP-ON OR CLAMP-ON CONNECTIONS.

NOTE: Water supply faucets should be readily accessible to permit turning them off when washer is not being used.

Water Temperature

Cold:

Recommended cold water temperature is 60° to 80° Fahrenheit (16° to 27° Celsius).

Hot:

Recommended hot water temperature is 120° to 140° Fahrenheit (49° to 60° Celsius).

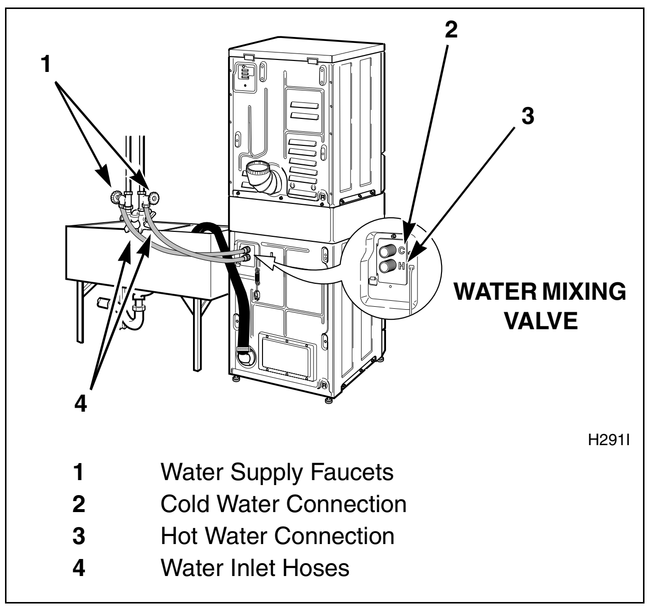
Warm:

Mixture of hot and cold water (warm water temperature is dependent upon the water temperature and the pressure of both the hot and cold water supply lines).

IMPORTANT: Turn off water supply faucets after check-out and demonstration. Owner should turn off water supply whenever there will be an extended period of non-use.

NOTE: Longer inlet hoses are available (as optional equipment at extra cost) if the hoses (supplied with the washer) are not long enough for the installation. Order hoses as follows:

No. 20617 Inlet Hose (8 feet) (2.44 m)
No. 20618 Inlet Hose (10 feet) (3.05 m)



1 Water Supply Faucets
2 Cold Water Connection
3 Hot Water Connection
4 Water Inlet Hoses

Figure 31

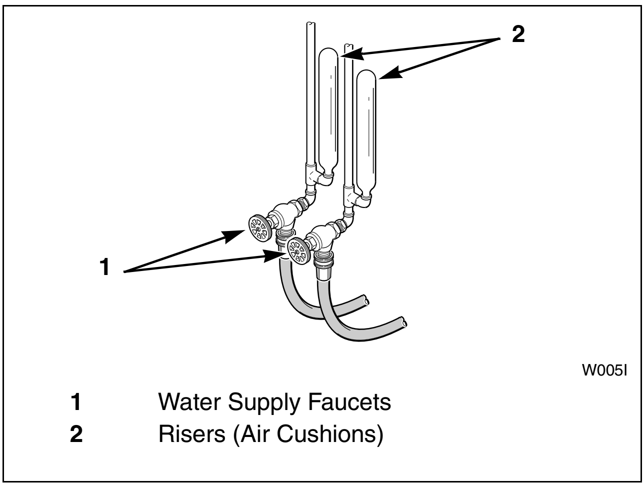
Water Pressure

Pressure must be a minimum of 20 to a maximum of 120 pounds per square inch (138 to 827 kPa) static pressure measured at the faucet.

NOTE: Water pressure under 20 pounds per square inch (138 kPa) will cause an extended fill time in the washer and may not properly flush out the detergent dispenser.

Risers

Risers (or air cushions) may have to be installed if the pipes knock or pound when flow of water stops. The risers are more efficient when installed as close as possible to the water supply faucets (Refer to *Figure 32*).



1 Water Supply Faucets
2 Risers (Air Cushions)

Figure 32

Location Requirements

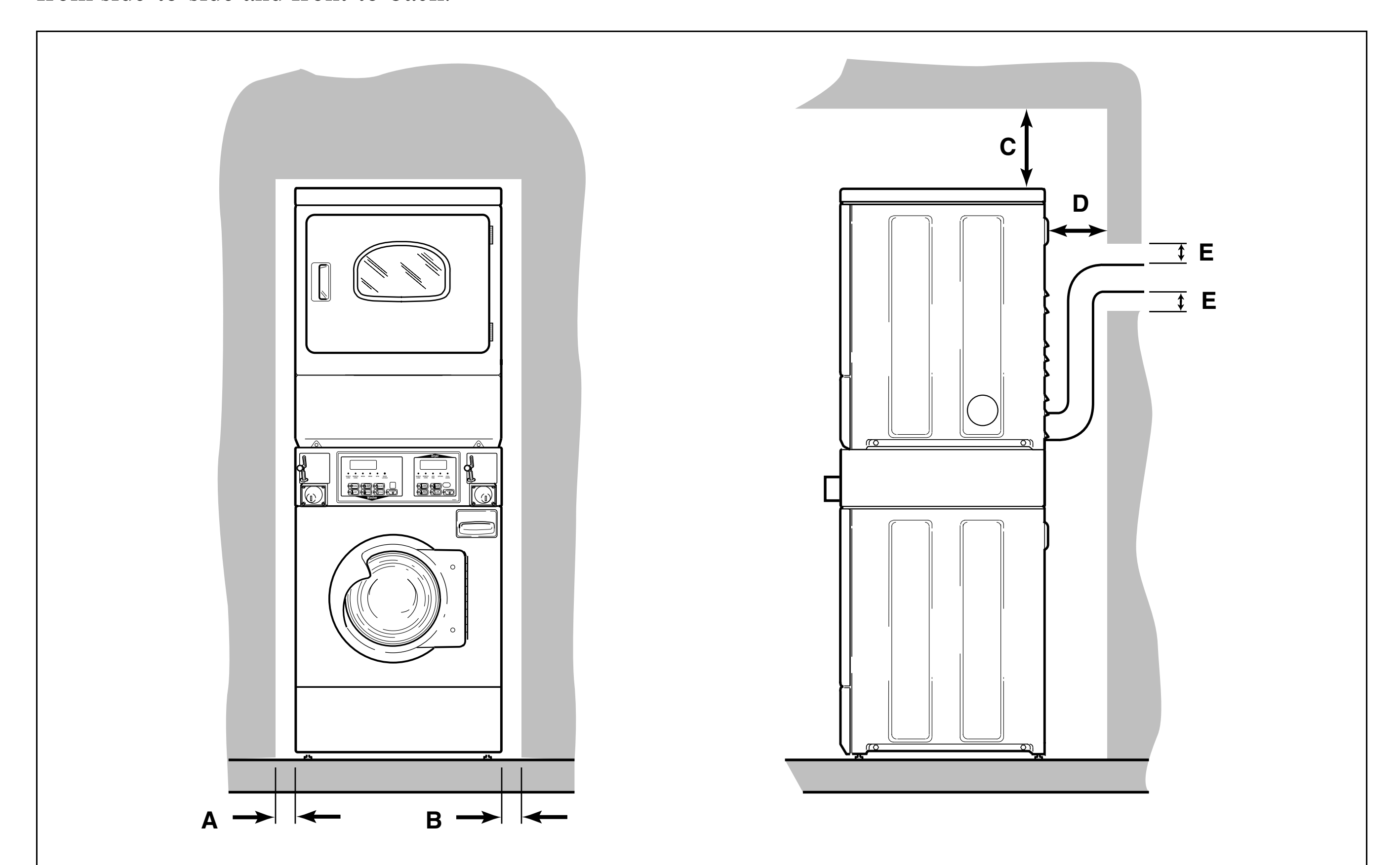
Select a location with a solid floor.

The unit must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather.

Leveling legs can be adjusted from inside the unit with a 7/8" deep well socket. All four legs must rest firmly on the floor so the weight of the unit is evenly distributed. The unit must not rock and must be level from side-to-side and front-to-back.

IMPORTANT: Unless completely assembled, DO NOT slide the unit across the floor. DO NOT slide the unit more than four feet once the leveling legs have been extended, as the legs and the base could become damaged.

The unit needs sufficient clearance and an adequate air supply for proper operation and ventilation, and for easier installation and servicing. (Minimum clearances are shown in *Figure 33*.



Dryer and Exhaust Duct Clearances		
Area	**Description**	**Minimum Clearance**
A	Left Dryer Side	0" (0 cm)
B	Right Dryer Side	1" (2.54 cm)
C	Dryer Top	6" (15.24 cm)
D	Dryer Rear	2" (5.1 cm)
E	Exhaust Duct Clearance to Combustible Materials	2" (5.1 cm)

NOTE: Shaded areas indicate adjacent structure.

H348I

Figure 33

Dryer Exhaust Requirements



WARNING

A clothes dryer produces combustible lint. To reduce the risk of fire and combustion gas accumulation the dryer MUST be exhausted to the outdoors.

W116

This gas appliance contains or produces a chemical or chemicals which can cause death or serious illness and which are known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. To reduce the risk from substances in the fuel or from fuel combustion, make sure this appliance is installed, operated, and maintained according to the instructions in this manual.

W115

To reduce the risk of fire and the accumulation of combustion gases, DO NOT exhaust dryer air into a window well, gas vent, chimney or enclosed, unventilated area, such as an attic, wall, ceiling, crawl space under a building or concealed space of a building.

W045

To reduce the risk of fire, DO NOT use plastic or thin foil ducting to exhaust the dryer.

W354

Exhaust System Materials

Exhaust system materials are not supplied with the unit.

Exhaust duct must be 4 inches (10.2 cm) in diameter having no obstructions. Rigid metal duct is recommended. Non-combustible flexible metal duct is acceptable. **Do not use** plastic or thin foil ducting, because it contributes to poor drying performance and collects lint, which can lead to a fire hazard.

Never install flexible duct in concealed spaces, such as a wall or ceiling.

DO NOT use sheet metal screws on exhaust pipe joints or other fastening means which extend into the duct that could catch lint and reduce the efficiency of the exhaust system. Secure all duct joints with duct tape.

Description	Kit P/N	May Be Obtained Locally
Exhaust Duct (4" Dia.)	Not Available	Yes
Flexible Metal Duct (4" Dia.)	521P3	Yes
Weather Hoods, with hinged dampers (4")	Not Available	Yes
Directional Exhaust Kit	528P3	No
Tape	Not Available	Yes

NOTE: Kits described above are optional exhaust system materials available at extra cost.

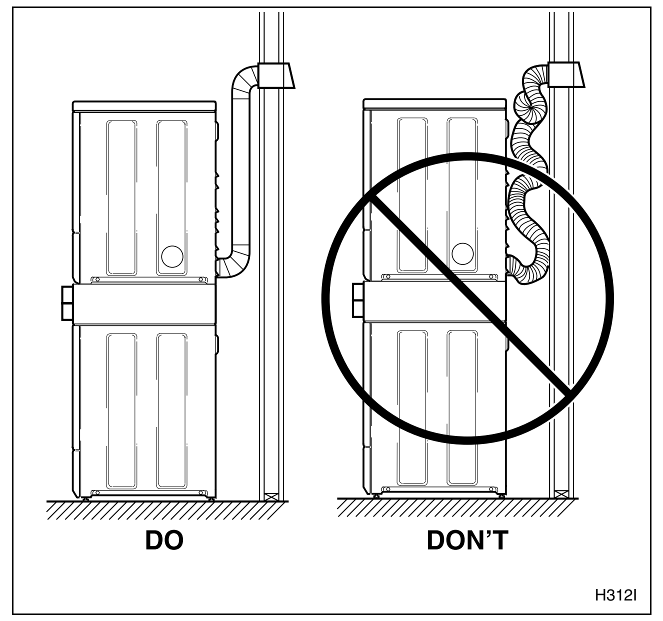


Figure 34

Make-Up Air Requirements

It is important that the laundry room has adequate make-up air for the dryer(s). A dryer exhausts 220 cfm (measured at back of the dryer) and sufficient make-up air must be supplied to replace the air exhausted by the dryer.

Make-Up Air Dos and Don'ts

Do

- Supply adequate air for ventilating air, drying air and gas dryer combustion air.

NOTE: Each dryer pocket must have 40 square inches (260 cm^2) of unobstructed flow of make-up air for proper operation.

- Energy efficient buildings with low air infiltration rates should be equipped with an air exchanger that can accommodate on demand make-up air needs in the laundry room. These devices can be obtained through your building contractor or building material suppliers.

Don't

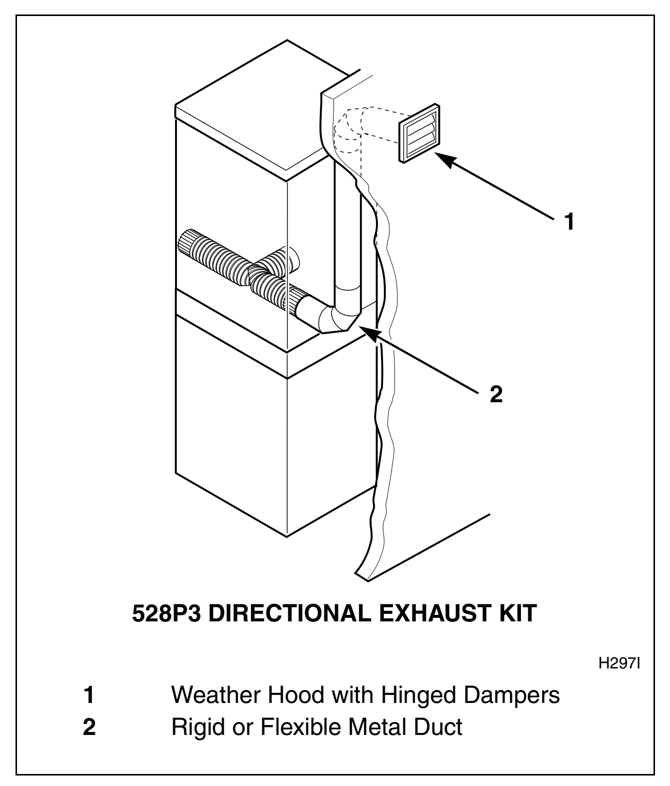
- Draw make-up air from a room containing a gas fired water heater.
- Draw make-up air from a room containing a dry cleaner or a hair salon.

Exhaust Direction

The dryer can be exhausted to the outdoors through the back, left or right of the dryer. **EXCEPTION: Gas dryers cannot be vented out the left side because of the burner housing.**

Unit is shipped from factory ready for rear exhaust; **no kits required**.

Exhausting the dryer through sides can be accomplished by installing a Directional Exhaust Kit 528P3 available as optional equipment at extra cost.



1	Weather Hood with Hinged Dampers
2	Rigid or Flexible Metal Duct

Figure 35

Exhaust System

IMPORTANT: Keep exhaust duct as short as possible.

NOTE: Be certain old ducts are cleaned before installing your new unit.

For best drying results, recommended maximum length of exhaust system is shown in *Table 2*.

To prevent backdraft when dryer is not in operation, outer end of exhaust pipe must have a weather hood with hinged dampers (obtain locally).

NOTE: Weather hood should be installed at least 12 inches (30.5 cm) above the ground. Larger clearances may be necessary for installations where heavy snowfall can occur.

Number of 90° Elbows	**Weather Hood Type**	
	Recommended	**Use Only for Short Run Installations**
	4" 10.2 cm; 4" 10.2 cm; D673I	2-1/2" (6.35 cm); D802I
Maximum length of 4" (10.2 cm) diameter rigid metal duct		
0	65 feet (19.8 m)	55 feet (16.8 m)
1	55 feet (16.8 m)	47 feet (14.3 m)
2	47 feet (14.3 m)	41 feet (12.5 m)
3	36 feet (11.0 m)	30 feet (9.1 m)
4	28 feet (8.5 m)	22 feet (6.7 m)
Maximum length of 4" (10.2 cm) diameter flexible metal duct		
0	45 feet (13.7 m)	35 feet (10.7 m)
1	35 feet (10.7 m)	27 feet (8.2 m)
2	30 feet (9.1 m)	21 feet (6.4 m)
3	25 feet (7.6 m)	17 feet (5.2 m)
4	20 feet (6.1 m)	15 feet (4.5 m)
NOTE: Deduct 6 feet (1.8 m) for each additional elbow.		

Table 2

Exhaust System Maintenance

The dryer interior and the complete exhaust system should be inspected after one year of use and cleaned if necessary. Inspect and clean exhaust duct every one to two years as required thereafter. The weather hood should be checked frequently to make sure the dampers move freely, dampers are not pushed in and that nothing has been set against them. This maintenance work should be done by a qualified service person.

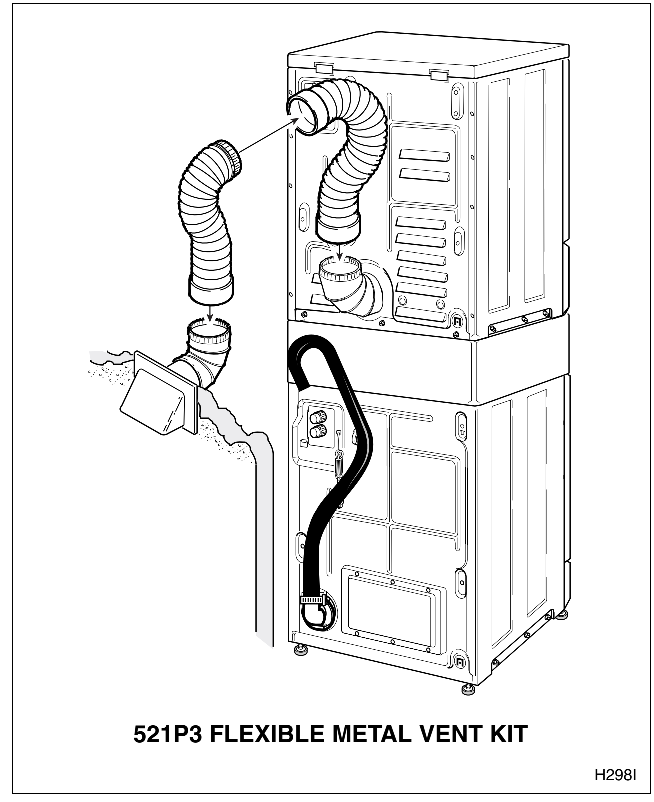


WARNING

To reduce the risk of electric shock, disconnect the electrical service to the dryer before cleaning.

W043

Exhausting the dryer in hard-to-reach locations can be accomplished by installing the 521P3 Flexible Metal Vent Kit, available as optional equipment at extra cost. The kit comes in two halves that can be separately attached to the dryer and wall outlet. Once attached, the unit can be slid back into position.



521P3 FLEXIBLE METAL VENT KIT

H298I

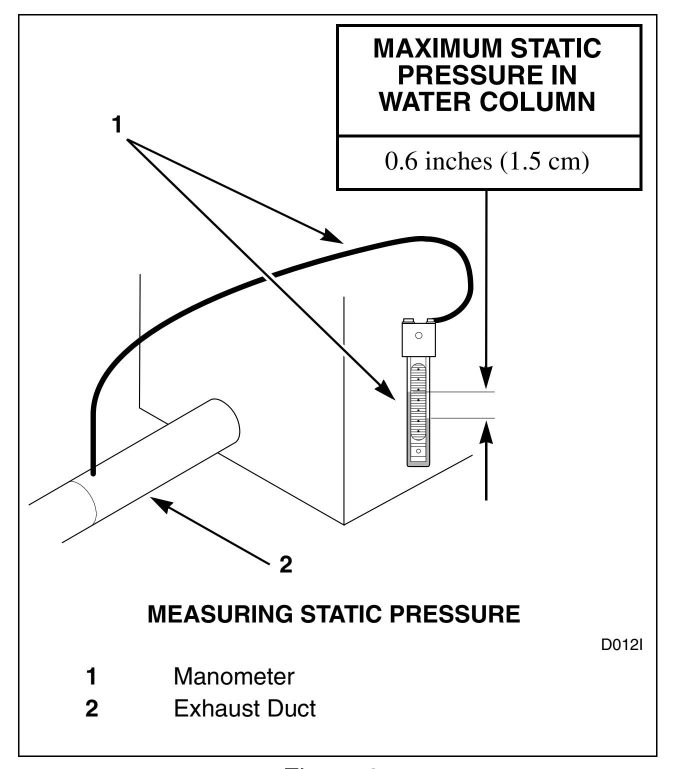
Figure 36

Dryer Airflow

Efficient dryer operation requires proper dryer airflow. Proper dryer airflow can be evaluated by measuring the static pressure.

Static pressure in the dryer's exhaust duct should be no greater than that shown in *Figure 37*. (Check with dryer running and no load.)

NOTE: This can be measured with a manometer placed on the exhaust duct approximately two feet (61 cm) from the dryer. See *Figure 37*.



MEASURING STATIC PRESSURE

D012I

1 Manometer
2 Exhaust Duct

Figure 37

Multi-Dryer Installation Exhaust Requirements

Figure 38 shows a typical example of a multiple dryer installation. Note how each dryer has its own exhaust system vented to the central exhaust duct.

1
2
3
H317I

1	58786 Backdraft Damper (Available through your local authorized parts source)	**3**	Weather Hood or Sweep Elbow (No cap or screen)
2	Clean Out Cover must be provided. Inspect monthly.		

Figure 38

IMPORTANT: Static pressure in dryer's exhaust duct should be no greater than that shown in *Figure 37*. This can be measured with a manometer placed on the exhaust duct approximately two feet (61 cm) from the dryer. Refer to *Figure 37*. All dryers connected to the main collector duct should be in operation when pressure is checked.

Installing an exhaust system does not eliminate the necessity of cleaning the dryer lint filter before each load. The dryer interior and the complete exhaust system should be cleaned periodically by a qualified service person to remove any lint build-up.

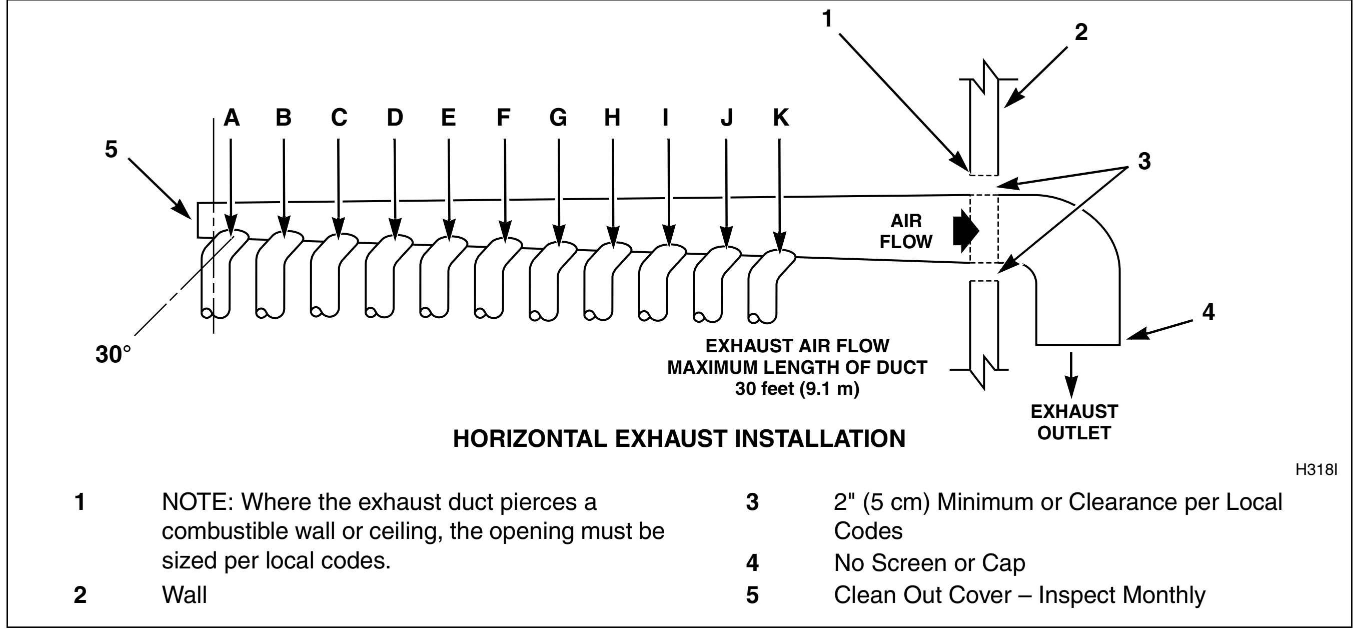


WARNING

To reduce the risk of electric shock, disconnect the electrical service to the dryer before cleaning.

W043

A Backdraft Damper, Part No. 58786 (obtain locally), should be installed in a 4 inch (10.2 cm) diameter VERTICAL duct system only. This will prevent a backdraft when dryer is not in use, and will keep the exhaust air in balance within the central exhaust system.



1 NOTE: Where the exhaust duct pierces a combustible wall or ceiling, the opening must be sized per local codes.

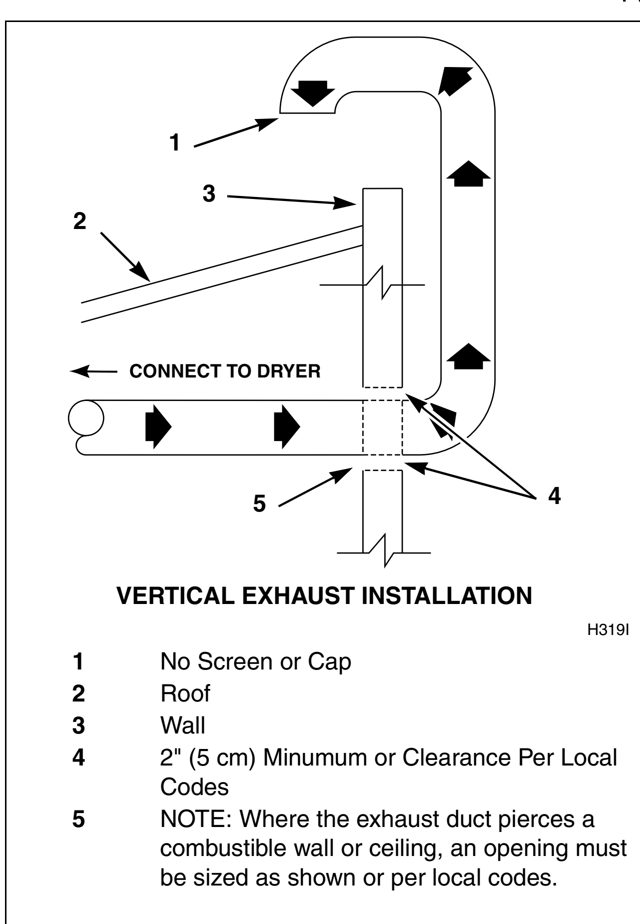
2 Wall

3 2" (5 cm) Minimum or Clearance per Local Codes

4 No Screen or Cap

5 Clean Out Cover – Inspect Monthly

Figure 39



1 No Screen or Cap

2 Roof

3 Wall

4 2" (5 cm) Minumum or Clearance Per Local Codes

5 NOTE: Where the exhaust duct pierces a combustible wall or ceiling, an opening must be sized as shown or per local codes.

Figure 40



WARNING

To reduce the risk of fire and the accumulation of combustion gases, DO NOT exhaust dryer air into a window well, gas vent, chimney or enclosed, unventilated area, such as an attic, wall, ceiling, crawl space under a building or concealed space of a building.

W045

Duct Station	Minimum Diameter of Collector Duct
A	4 inches (10.2 cm)
B	8 inches (20.3 cm)
C	9 inches (22.9 cm)
D	10 inches (25.4 cm)
E	11 inches (27.9 cm)
F	12 inches (30.5 cm)
G	13 inches (32.6 cm)
H	14 inches (35.6 cm)
I	15 inches (38.1 cm)
J	15 inches (38.1 cm)
K	16 inches (40.6 cm)

Lint Filter

CLEAN THE LINT FILTER BEFORE DRYING EACH LOAD. (Refer to *Figure 41* for lint filter location.) Cleaning the lint filter is important because a layer or pad of lint on the filter will block the flow of air through the dryer, thus reducing the efficiency of the dryer. The clothes will take longer to dry and energy will be wasted.

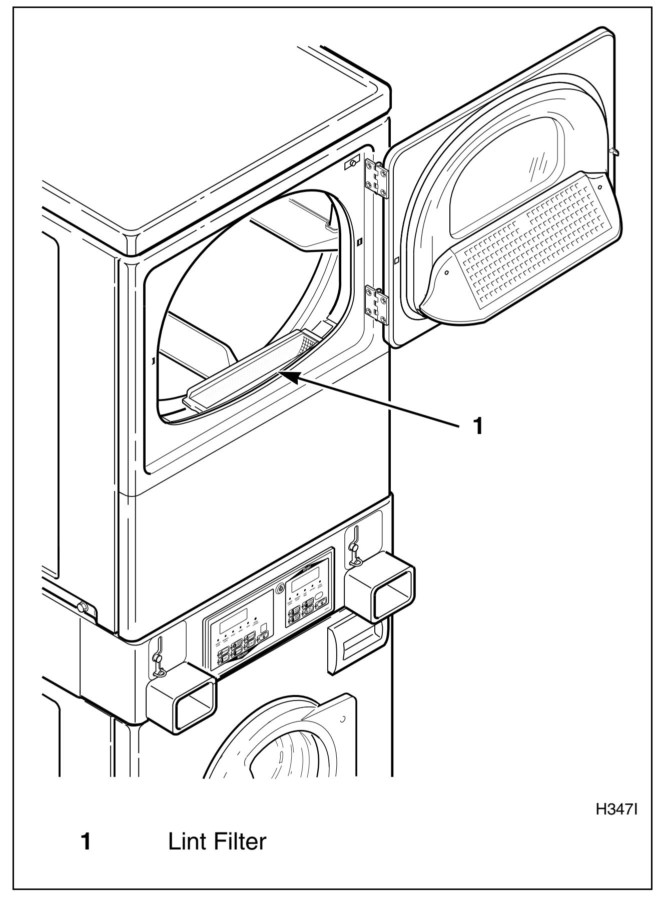


Figure 41

Dryer Motor Overload Protector

The motor overload protector stops the motor in the event of an overload. After cooling, the overload protector will reset itself. The dryer can be restarted by pressing the START keypad. If the overload protector cycles again, remove the unit from use and call the service person to correct the problem.

Operation Instructions for MDC Washers

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washer drum.

Step 1: Load Laundry

Load items loosely into wash drum.

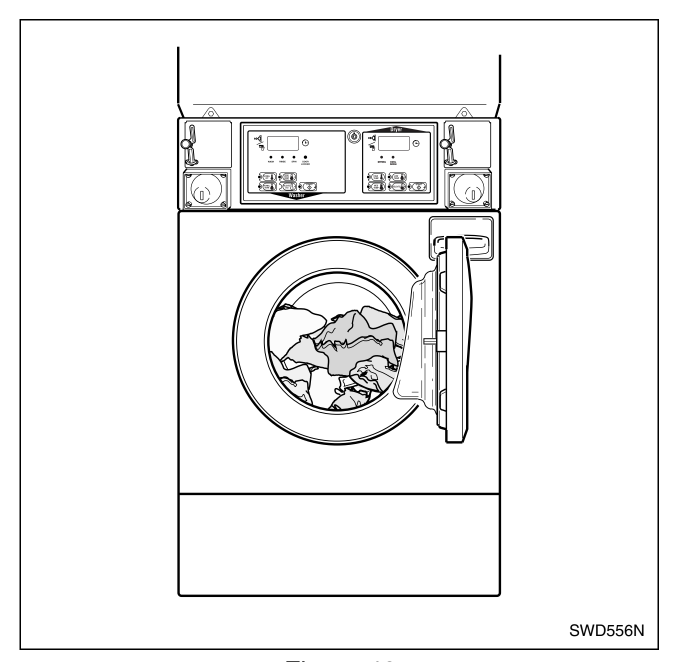


Figure 42

Step 2: Close Loading Door

Close loading door tightly. The washer will not operate with the loading door open.

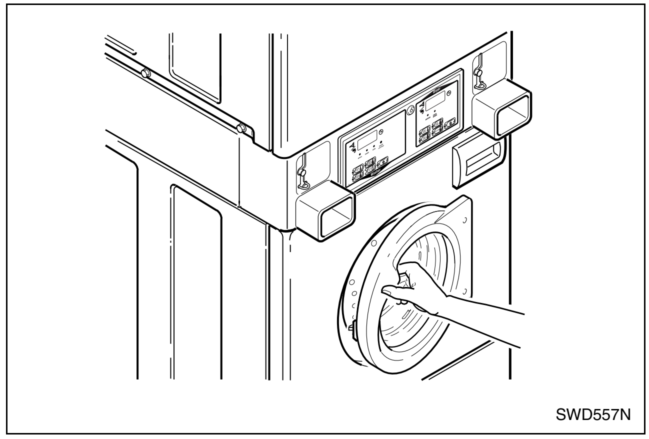
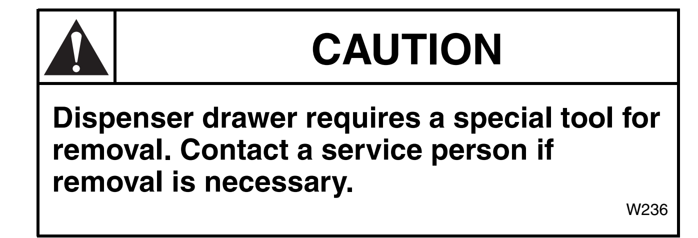


Figure 43

Step 3: Add Laundry Supplies

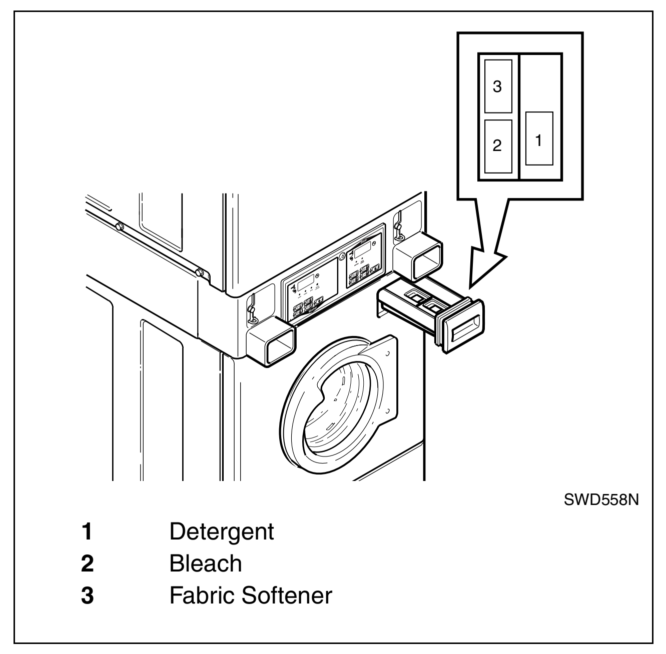
Open dispenser drawer. Measure and add low sudsing detergent (1), bleach (2) and fabric softener (3) to the dispenser drawer (refer to *Figure 52*). Close dispenser drawer.

IMPORTANT: If using detergents made for topload washers, avoid oversudsing by using 1/2 of the recommended amount.


CAUTION

Dispenser drawer requires a special tool for removal. Contact a service person if removal is necessary.

W236



1	Detergent
2	Bleach
3	Fabric Softener

Figure 44

Step 4: Determine Proper Controls for Washer

The direction of the arrow indicates which controls are for the washer.

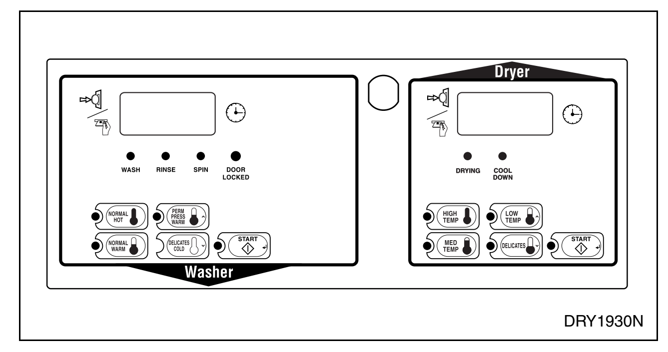


Figure 45

Step 5: Set Fabric Selector and Wash Temperature

Push touchpad for **NORMAL/HOT**, **NORMAL/ WARM**, **PERM PRESS/WARM** or **DELICATES/ COLD** cycle. Light indicates selection.

NOTE: Changes can be made to Fabric Selector setting up until the first fill is complete.

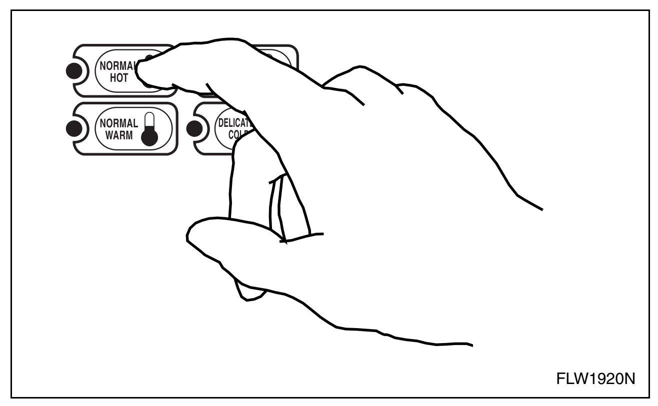


Figure 46

Step 6: Insert Coin(s) or Card

To Insert Money

Insert coin(s) in coin slot. Check pricing as seen on digital display.

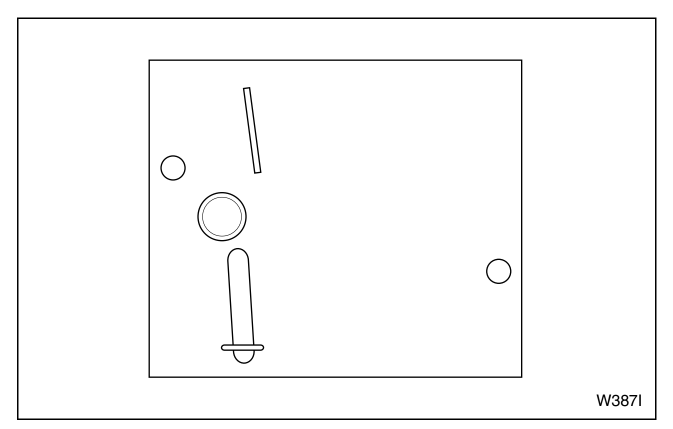


Figure 47

To Insert Card

Insert card into opening.

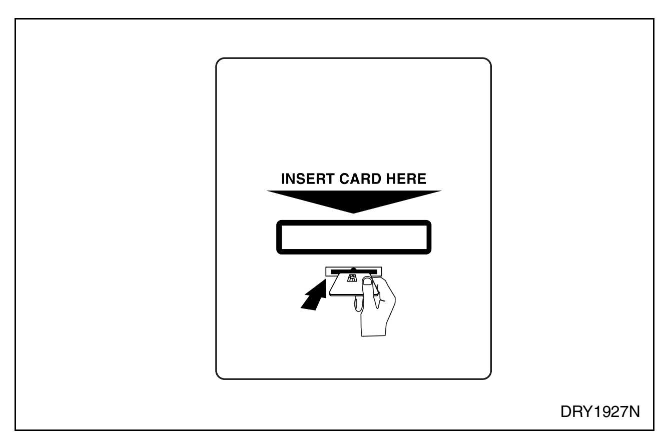


Figure 48

Step 7: Start Washer

After vend price has been satisfied, push the **START** pad. DOOR MUST BE CLOSED TO START WASHER.

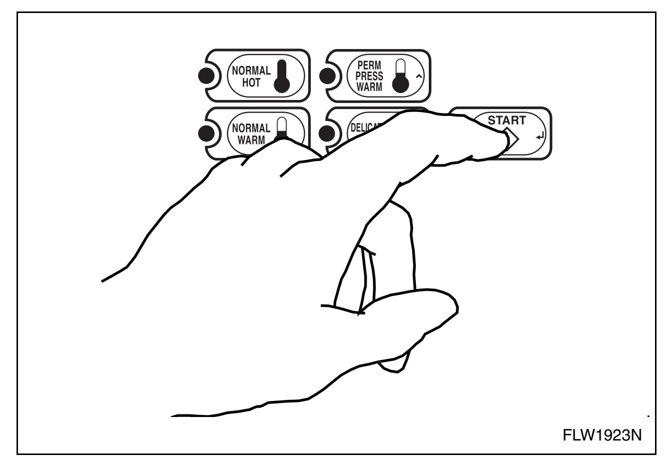


Figure 49

Indicator Lights

WASH

WASH is lit at the beginning of a Wash cycle and will remain lit until the Wash cycle is complete.

RINSE

RINSE is lit at the beginning of the Rinse or Extra Rinse cycle and will remain lit until the Rinse cycle is completed.

SPIN

SPIN is lit for all Spin cycles.

DOOR LOCKED

DOOR LOCKED is lit whenever the door is locked. The door cannot be opened when this light is on.

IMPORTANT: If washer fails to operate properly after installation, make sure electrical service and water supply faucets are turned on. Are all the controls properly set? Have a qualified serviceman refer to the wiring diagram (located inside of washer control cabinet), check for broken, loose or incorrect wiring.

NOTE: Once a cycle has started, the door can only be opened by first unplugging the power cord and waiting one minute.



WARNING

To reduce the risk of bodily injury, do not remove laundry from washer until all lights are out, and all moving parts have stopped.

W092

Operation Instructions for NetMaster Washers

IMPORTANT: Prior to first wash, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of washer drum.

Step 1: Load Laundry

Load items loosely into wash drum.

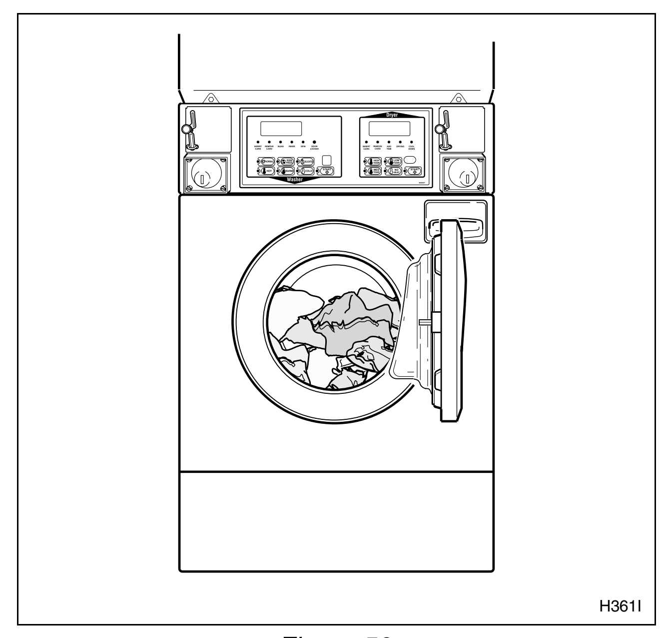


Figure 50

Step 2: Close Loading Door

Close loading door tightly. The washer will not operate with the loading door open.

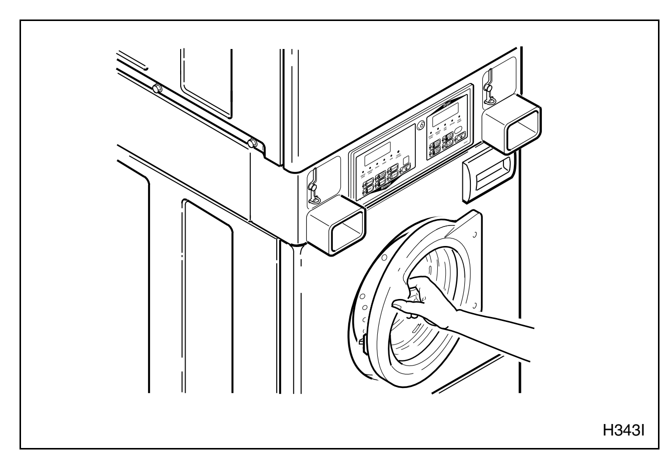
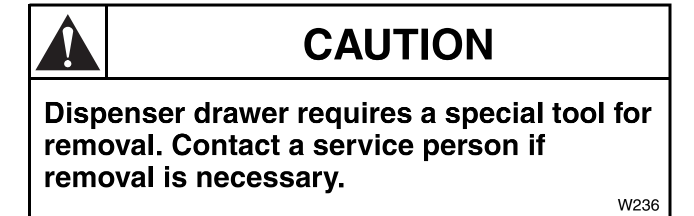


Figure 51

Step 3: Add Laundry Supplies

Open dispenser drawer. Measure and add low sudsing detergent (1), bleach (2) and fabric softener (3) to the dispenser drawer (refer to *Figure 52*). Close dispenser drawer.

IMPORTANT: If using detergents made for topload washers, avoid oversudsing by using 1/2 of the recommended amount.



CAUTION

Dispenser drawer requires a special tool for removal. Contact a service person if removal is necessary.

W236

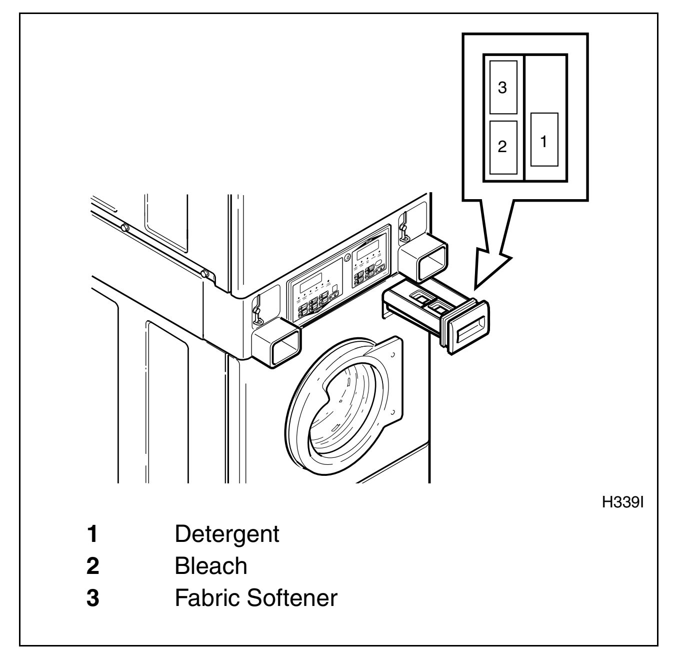


Figure 52

Step 4: Determine Proper Controls for Washer

The direction of the arrow indicates which controls are for the washer.

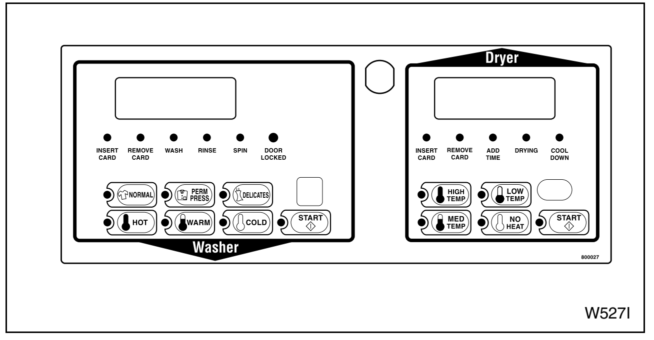


Figure 53

Step 5: Set Fabric Selector

Push touchpad for **NORMAL**, **PERM PRESS** or **DELICATES** cycle. Light indicates selection.

NOTE: Changes can be made to Fabric Selector setting up until the first fill is complete.

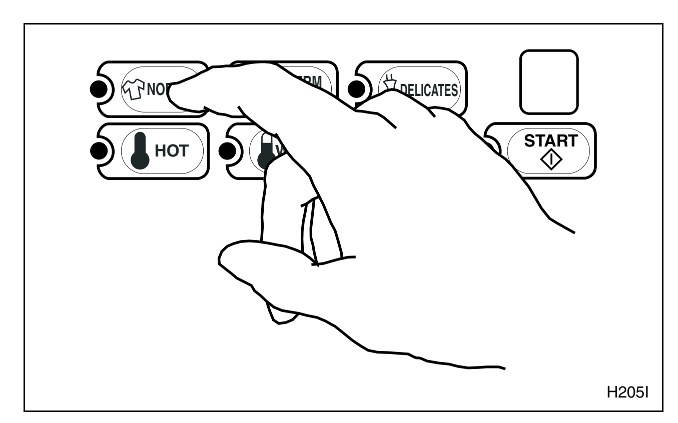


Figure 54

Step 6: Set Wash Temperature

Push touchpad for **HOT**, **WARM** or **COLD**. Light indicates selection.

NOTE: Always follow manufacturer's care labels.

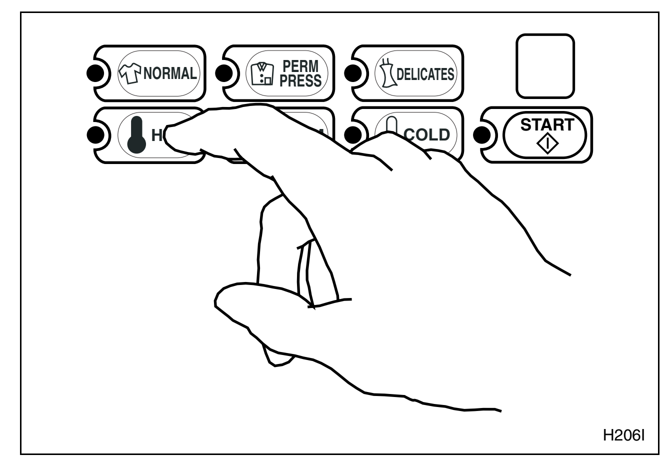


Figure 55

Step 7: Insert Coin(s) or Card

To Insert Money

Insert coin(s) in coin slot. Check pricing as seen on digital display.

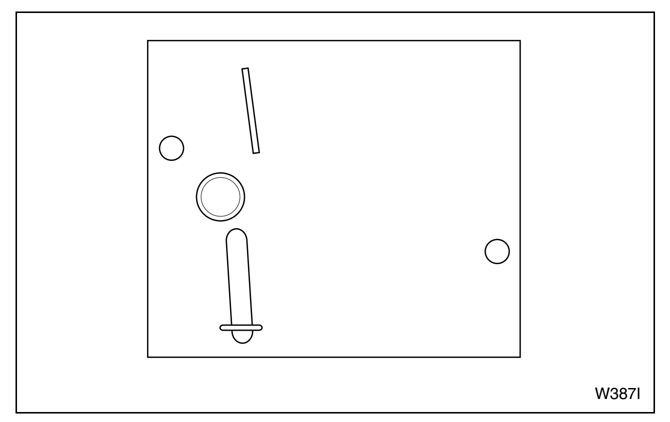


Figure 56

To Insert Card

Insert card into opening. DO NOT remove the card until the *REMOVE CARD* LED is lit.

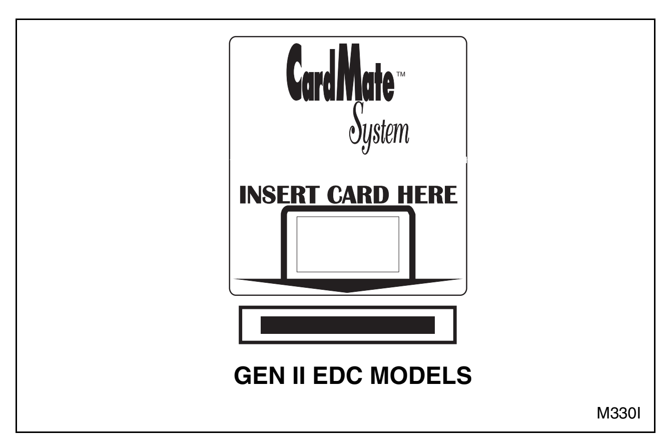


Figure 57

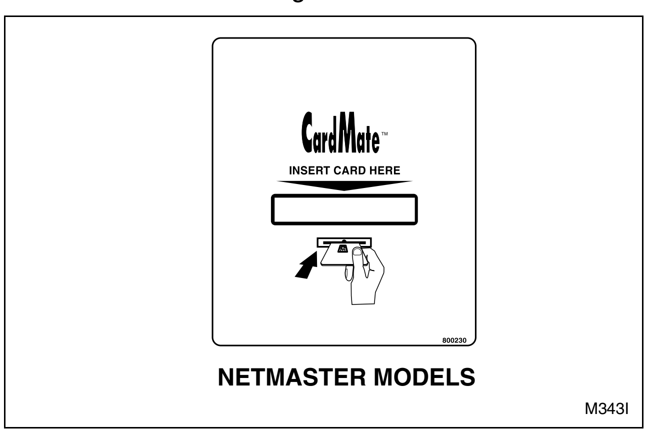


Figure 58

Step 8: Start Washer

After vend price has been satisfied, push the **START** pad. DOOR MUST BE CLOSED TO START WASHER.

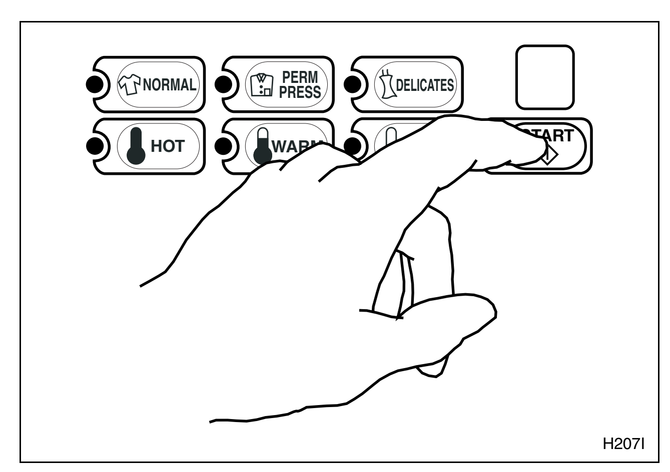


Figure 59

Indicator Lights

WASH

WASH is lit at the beginning of a Wash cycle and will remain lit until the Wash cycle is complete.

RINSE

RINSE is lit at the beginning of the Rinse or Extra Rinse cycle and will remain lit until the Rinse cycle is completed.

SPIN

SPIN is lit for all Spin cycles.

DOOR LOCKED

DOOR LOCKED is lit whenever the door is locked. The door cannot be opened when this light is on.

INSERT COIN/CARD

INSERT COIN/CARD is lit to prompt the user to insert coins or a card to satisfy the vend price. When *INSERT COIN/CARD* is lit, the digits and decimal point show the vend price remaining to be satisfied.

REMOVE CARD (Card Models Only)

REMOVE CARD flashes after the **START** pad has been pressed and the vend has been deducted from the card.

IMPORTANT: If washer fails to operate properly after installation, make sure electrical service and water supply faucets are turned on. Are all the controls properly set? Have a qualified serviceman refer to the wiring diagram (located inside of washer control cabinet), check for broken, loose or incorrect wiring.

NOTE: Once a cycle has started, the door can only be opened by first unplugging the power cord and waiting one minute.



WARNING

To reduce the risk of bodily injury, do not remove laundry from washer until all lights are out, and all moving parts have stopped.

W092

Operation Instructions for Electronic Display Control Dryers

IMPORTANT: Before using dryer for the first time, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of dryer drum.

Step 1: Clean Lint Filter

Clean lint filter before each use.

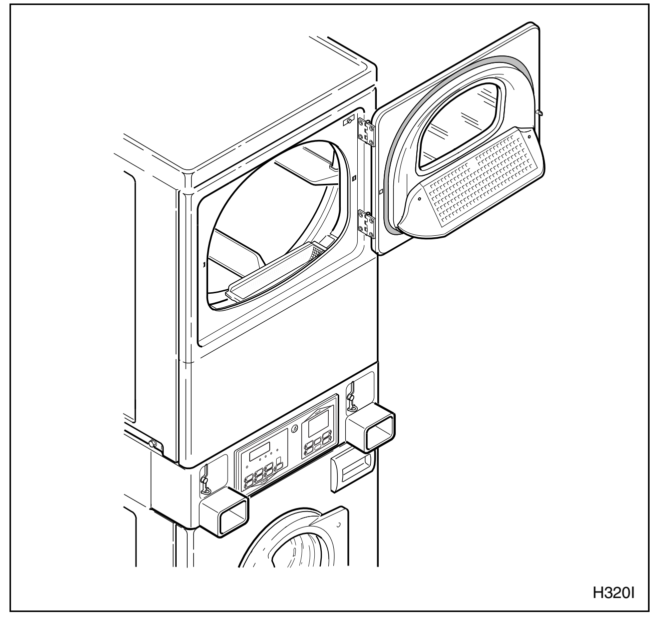


Figure 60

Step 2: Load Laundry

Load clothes loosely into dryer drum. Add fabric softener sheet if desired.

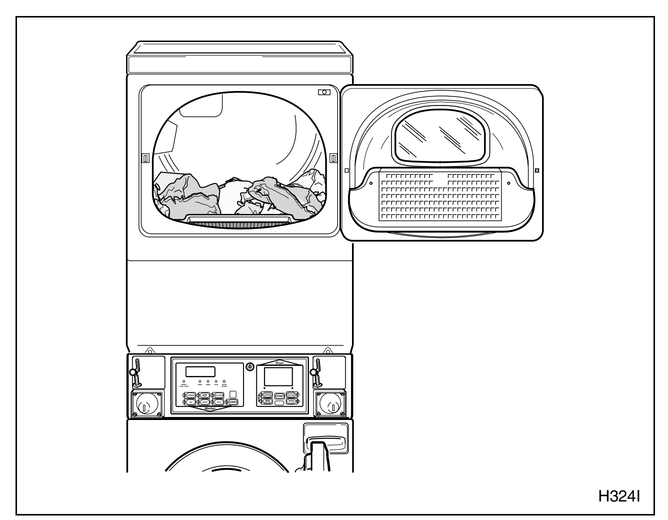


Figure 61

Step 3: Close Loading Door

Close loading door. Dryer will not operate with the door open.

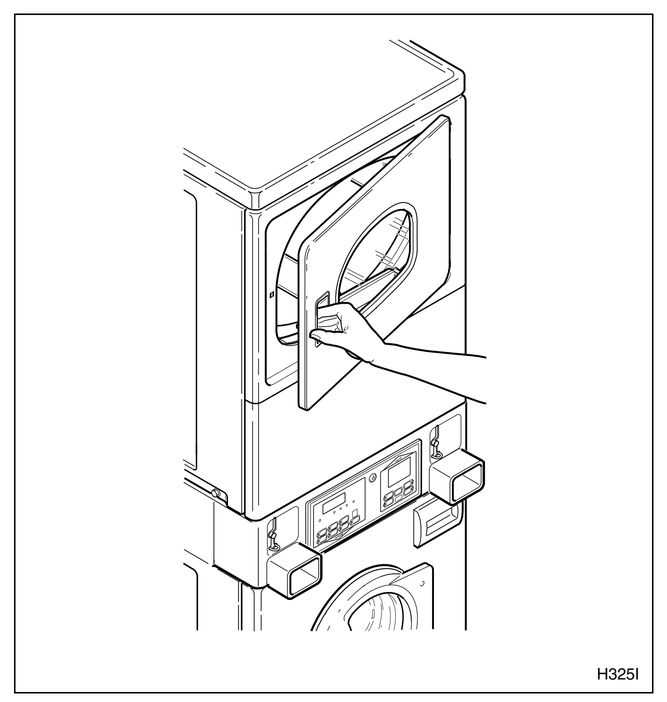


Figure 62

Step 4: Determine Proper Controls for Dryer

The direction of the arrow indicates which controls are for the dryer.

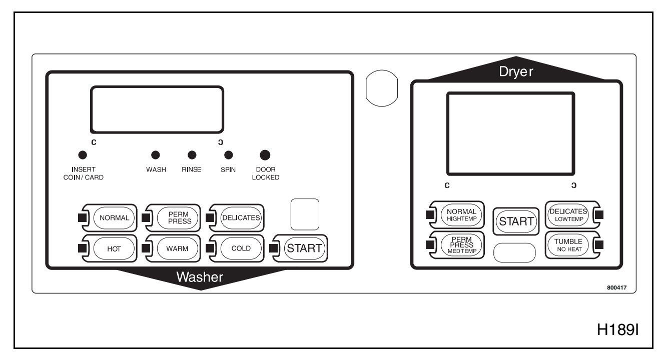


Figure 63

Step 5: Set Fabric Selector

Select **NORMAL** (High Temp), **PERM PRESS** (Med Temp), **DELICATES** (Low Temp) or **TUMBLE** (No Heat) by pushing touchpad. Light indicates selection.

NOTE: Always follow manufacturer's care label instructions.

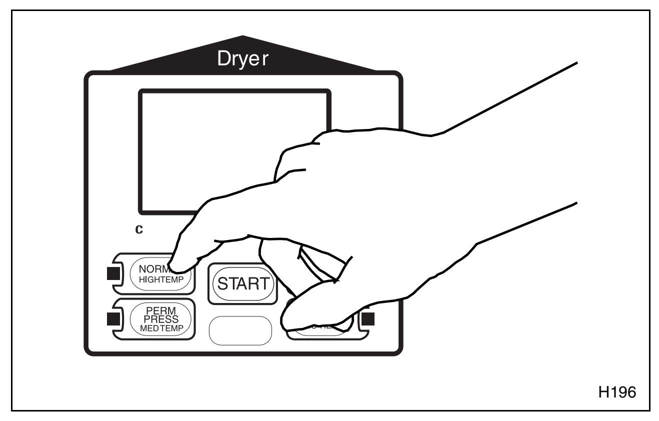


Figure 64

Step 6: Insert Coin(s) or Card

To Insert Money

Insert coin(s) in coin slot. Check pricing as seen on digital display.

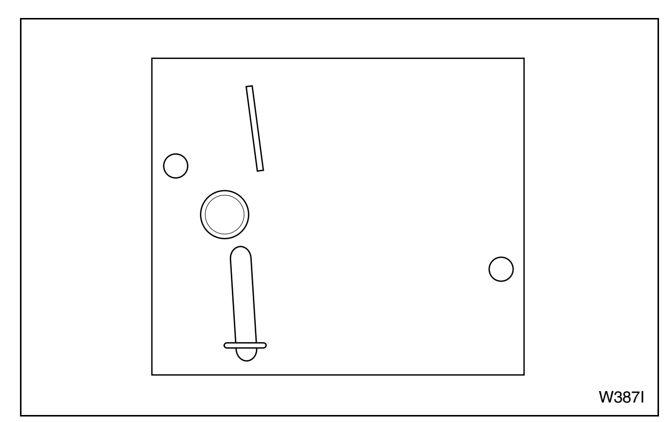


Figure 65

To Insert Card

Insert card into opening. Follow directions on display. DO NOT REMOVE THE CARD UNTIL DISPLAY READS "Remove Card".

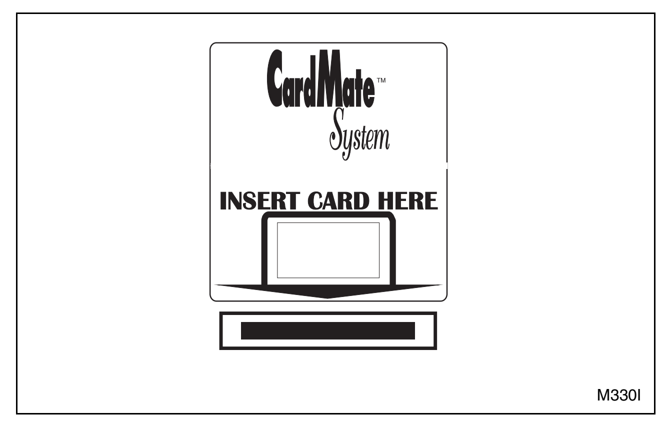


Figure 66

If Additional Time Feature is turned on, additional dryer time may be purchased at cycle start or while dryer is running.

Remove knits when slightly damp because overdrying may cause shrinkage. Do not tumble dry knit woolens.

Step 7: Start Dryer

To start dryer, push **START** pad.

To stop dryer at any time, open the door. To restart the dryer, close door and push **START** pad.

Cycle is completed when time remaining reaches 00 minutes.

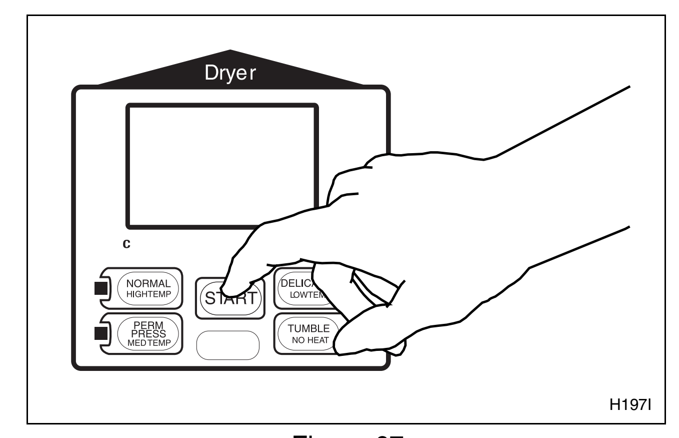


Figure 67

Indicator Lights

INSERT COINS

INSERT COINS is lit to prompt the user to insert coins or a card to satisfy the vend price for the chosen cycle. When *INSERT COINS* is lit, the three digits and decimal point will display the vend price remaining to be satisfied.

PUSH START

PUSH START is lit whenever the dryer is not in a cycle, the full vend price has been satisfied and the dryer door is closed. When the **START** pad is pressed, the cycle will begin or resume. The *PUSH START* status word flashes at one-second intervals when activated.

DRYING

DRYING is lit to indicate that one of the heated cycles (HIGH TEMP, MED TEMP, LOW TEMP) is currently in operation. The status word *DRYING* goes off at the end of a heated cycle or when the COOL DOWN cycle begins.

DOOR OPEN

DOOR OPEN is lit and flashes at one-second intervals whenever the dryer door is open.

COOL DOWN

COOL DOWN is lit whenever the COOL DOWN portion of a heated cycle is active. It is also lit when the NO HEAT cycle is in operation.

PRICE

PRICE is lit to indicate that the value displayed is the vend pricing remaining to be satisfied. Once the vend price is satisfied, the word *PRICE* will go off.

TIME REMAINING

TIME REMAINING is lit to indicate that the time displayed by two digits and the colon is the time remaining (in minutes) in the active cycle. The colon flashes at one-second intervals and time continually counts down in an active cycle.

Should dryer stop before cycle is completed, the motor overload protector may have cycled. Refer to page 42.

Operation Instructions for MDC Dryers

IMPORTANT: Before using dryer for the first time, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of dryer drum.

Step 1: Clean Lint Filter

Clean lint filter before each use.

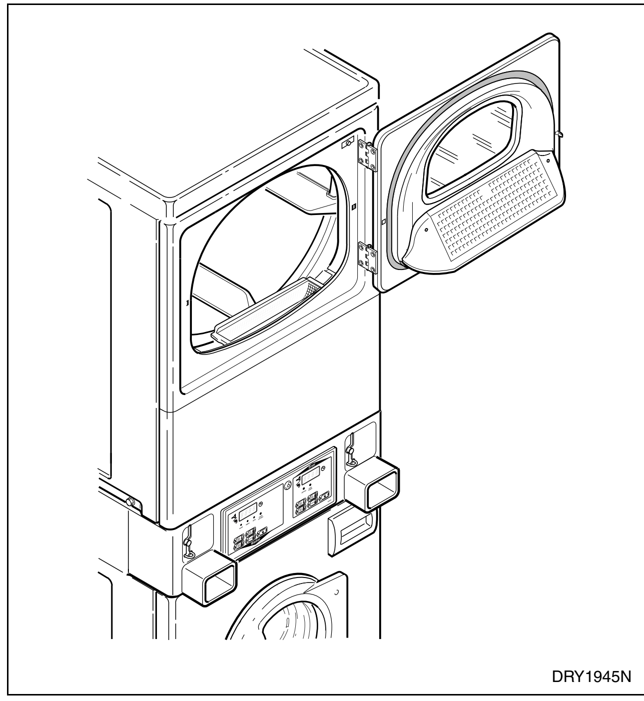


Figure 68

Step 2: Load Laundry

Load clothes loosely into dryer drum. Add fabric softener sheet if desired.

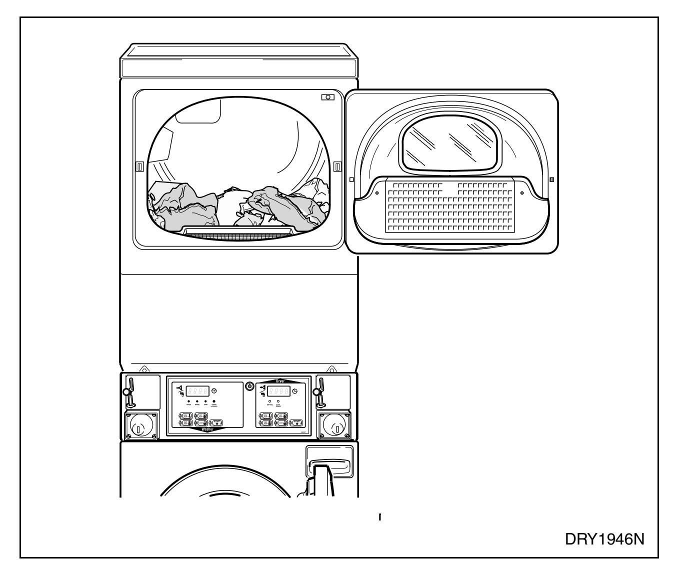


Figure 69

Step 3: Close Loading Door

Close loading door. Dryer will not operate with the door open.

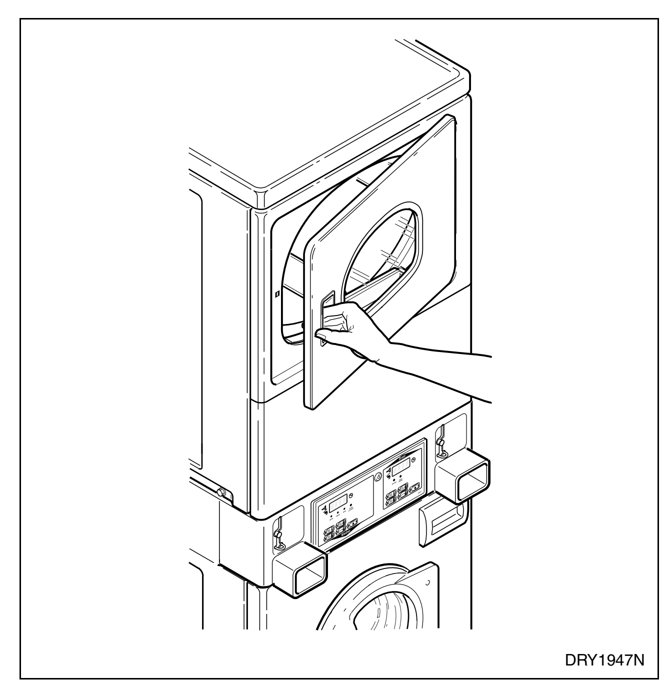


Figure 70

Step 4: Determine Proper Controls for Dryer

The direction of the arrow indicates which controls are for the dryer.

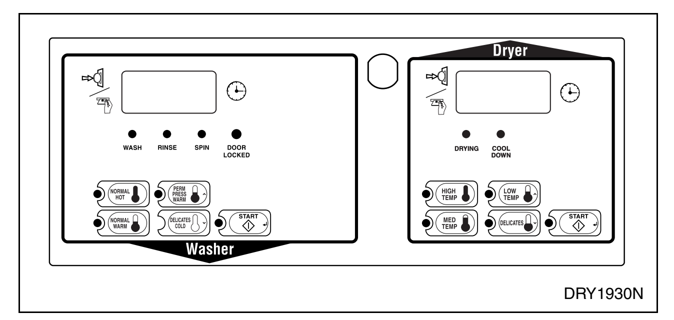


Figure 71

Step 5: Set Fabric Selector

Select **HIGH TEMP, MED TEMP, LOW TEMP** or **DELICATES** by pushing touchpad.

NOTE: Always follow manufacturer's care label instructions.

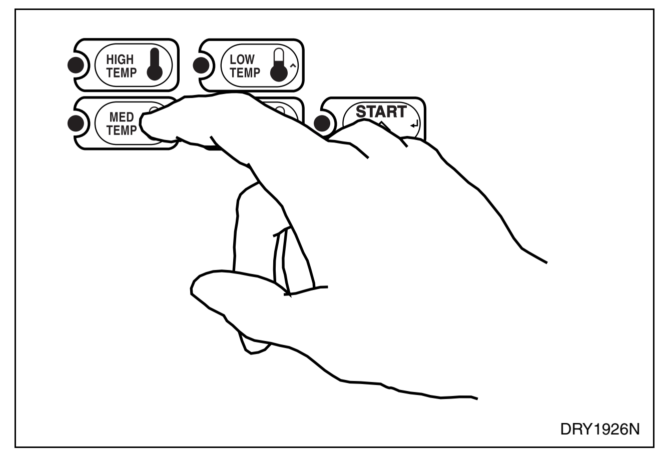


Figure 72

Step 6: Insert Coin(s) or Card

To Insert Money

Insert coin(s) in coin slot. Check pricing as seen on digital display.

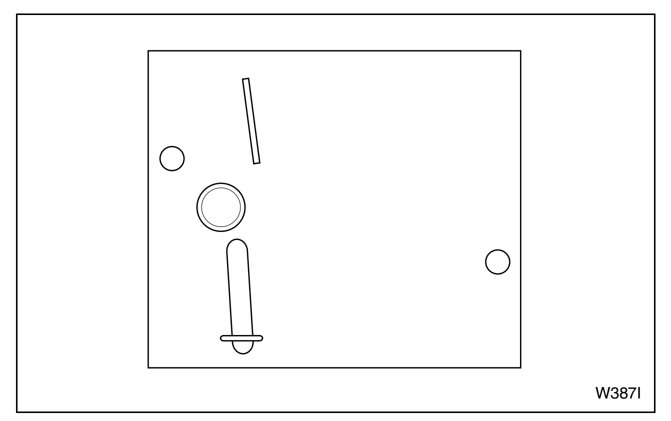


Figure 73

To Insert Card

Insert card into opening.

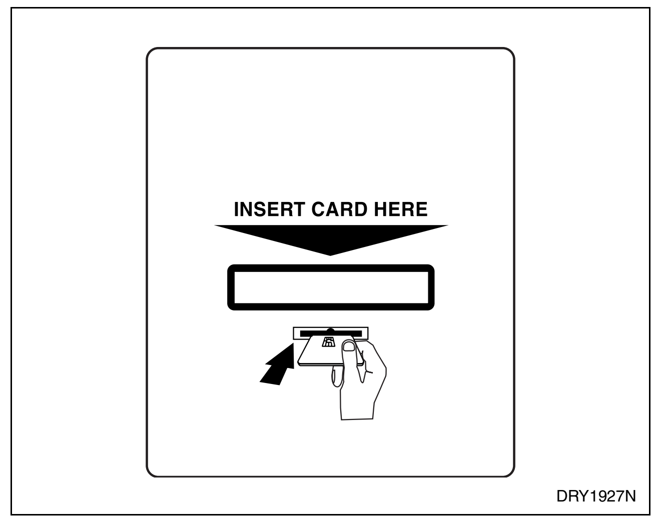


Figure 74

If Additional Time Feature is turned on, additional dryer time may be purchased at cycle start or while dryer is running.

Remove knits when slightly damp because overdrying may cause shrinkage. Do not tumble dry knit woolens.

Step 7: Start Dryer

To start dryer, push **START** pad.

To stop dryer at any time, open the door. To restart the dryer, close door and push **START** pad.

Cycle is completed when time remaining reaches 00 minutes.

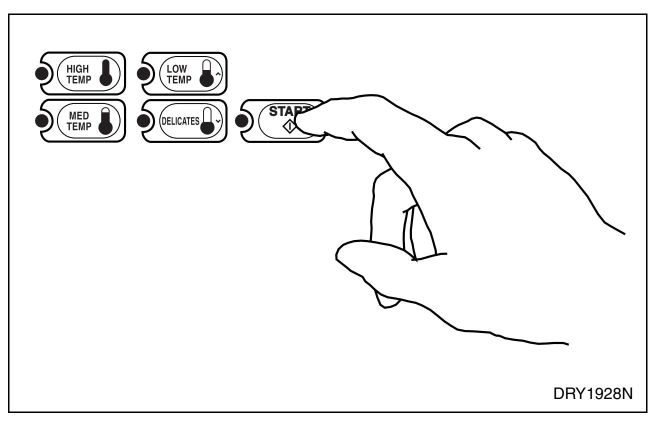


Figure 75

Indicator Lights

START

START is lit when the dryer is not in a cycle, the full vend price has been satisfied and the dryer door is closed. When the **START** pad is pressed, the cycle will begin or resume.

DRYING

DRYING is lit to indicate that one of the heated cycles (HIGH TEMP, MED TEMP, LOW TEMP or DELICATES) is currently in operation. *DRYING* will turn off at the end of a heated cycle or when the COOL DOWN cycle begins.

COOL DOWN

COOL DOWN is lit whenever the COOL DOWN portion of a heated cycle is active. It is also lit when no heat is programmed for a cycle in operation.

Operation Instructions for NetMaster Dryers

IMPORTANT: Before using dryer for the first time, use an all-purpose cleaner, or a detergent and water solution, and a damp cloth to remove shipping dust from inside of dryer drum.

Step 1: Clean Lint Filter

Clean lint filter before each use.

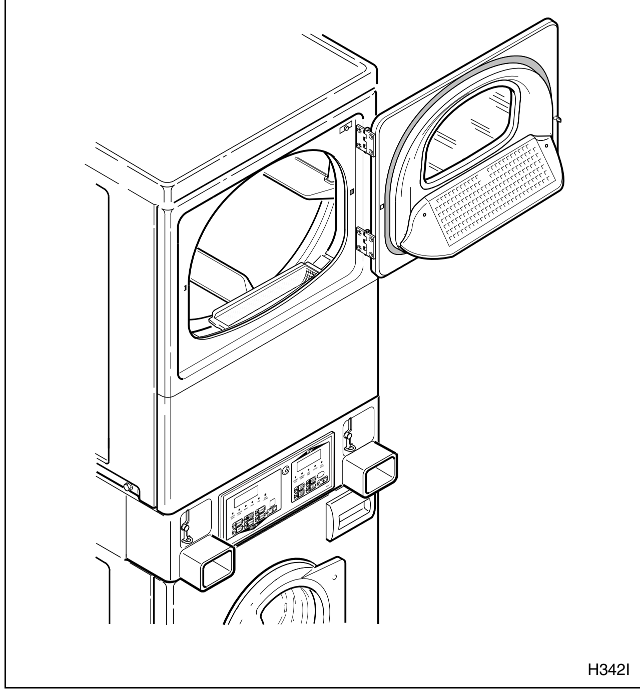


Figure 76

Step 2: Load Laundry

Load clothes loosely into dryer drum. Add fabric softener sheet if desired.

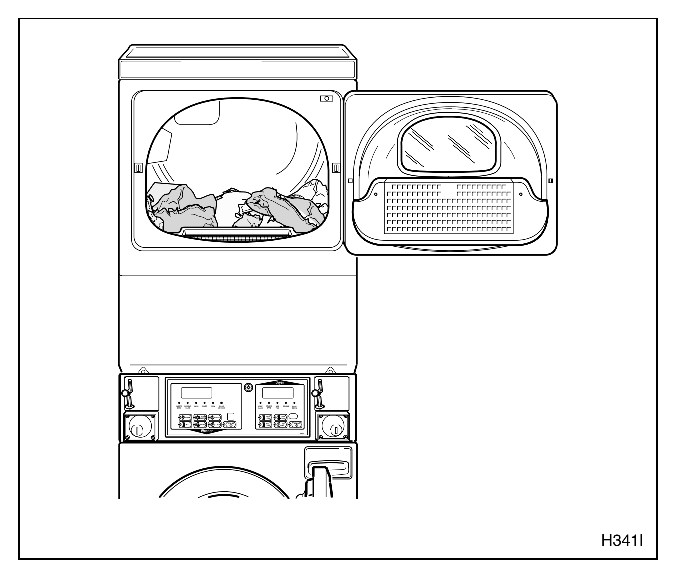


Figure 77

Step 3: Close Loading Door

Close loading door. Dryer will not operate with the door open.

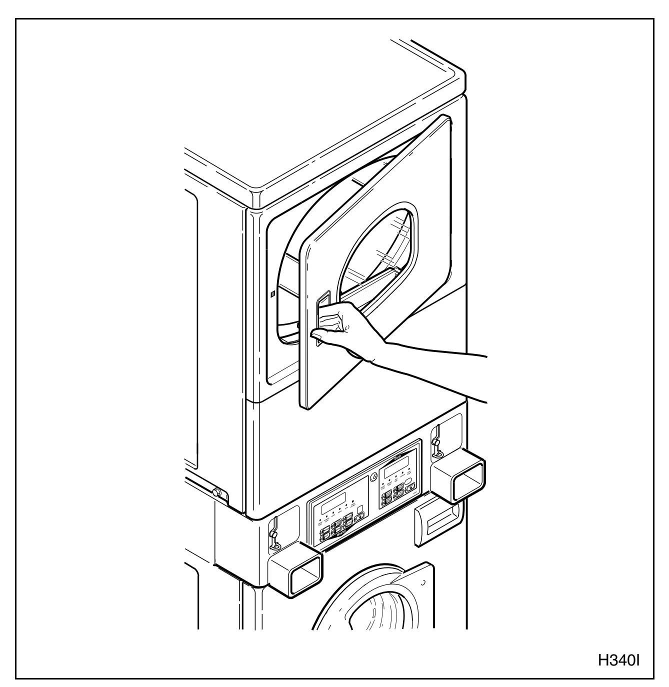


Figure 78

Step 4: Determine Proper Controls for Dryer

The direction of the arrow indicates which controls are for the dryer.

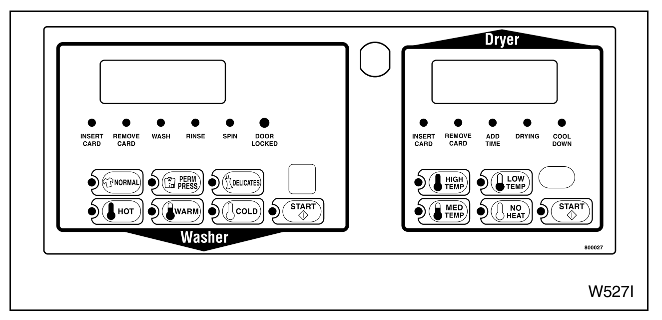


Figure 79

Step 5: Set Fabric Selector

Select **HIGH TEMP, MED TEMP, LOW TEMP** or **NO HEAT** by pushing touchpad.

NOTE: Always follow manufacturer's care label instructions.

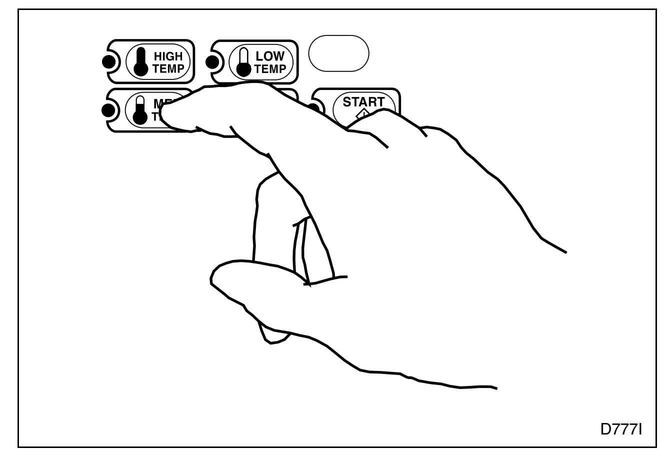


Figure 80

Step 6: Insert Coin(s) or Card

To Insert Money

Insert coin(s) in coin slot. Check pricing as seen on digital display.

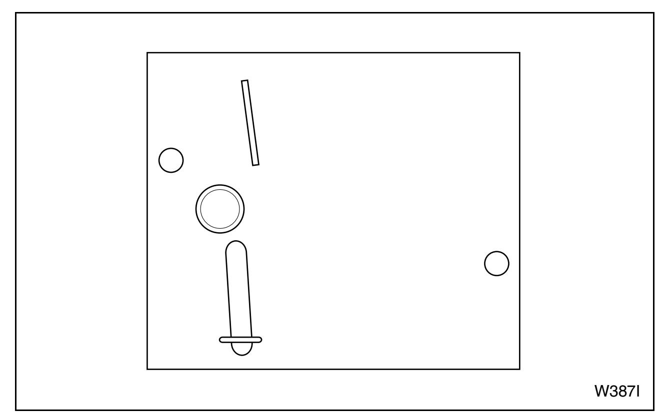


Figure 81

To Insert Card

Insert card into opening. Do not remove the card until the *REMOVE CARD* LED is lit.

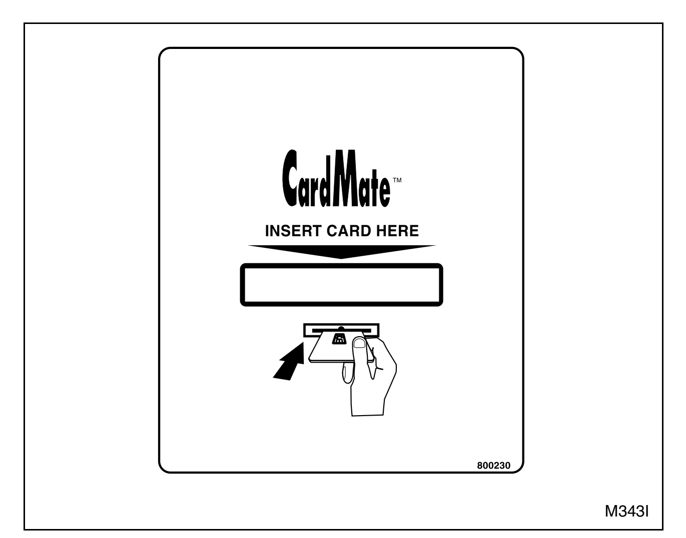


Figure 82

If Additional Time Feature is turned on, additional dryer time may be purchased at cycle start or while dryer is running.

Remove knits when slightly damp because overdrying may cause shrinkage. Do not tumble dry knit woolens.

Step 7: Start Dryer

To start dryer, push **START** pad.

To stop dryer at any time, open the door. To restart the dryer, close door and push **START** pad.

Cycle is completed when time remaining reaches 00 minutes.

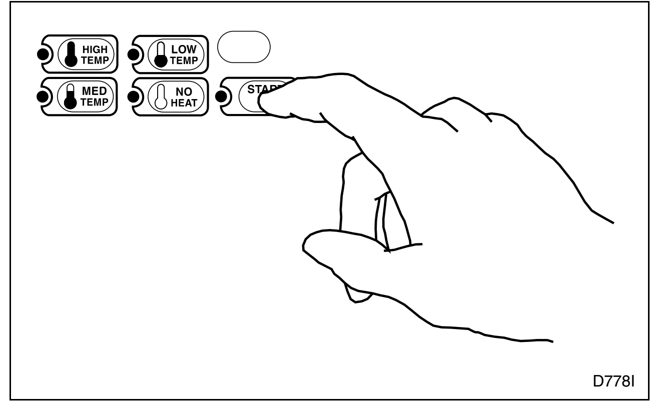


Figure 83

Indicator Lights

INSERT COINS/CARD

INSERT COINS/CARD is lit to prompt the user to insert coins or card to satisfy the vend price. When *INSERT COINS/CARD* is lit, the three digits and decimal point will display the vend price remaining to be satisfied.

START

START is lit when the dryer is not in a cycle, the full vend price has been satisfied and the dryer door is closed. When the **START** pad is pressed, the cycle will begin or resume.

DRYING

DRYING is lit to indicate that one of the heated cycles (HIGH TEMP, MED TEMP, LOW TEMP) is currently in operation. *DRYING* will turn off at the end of a heated cycle or when the COOL DOWN cycle begins.

COOL DOWN

COOL DOWN is lit whenever the COOL DOWN portion of a heated cycle is active. It is also lit when the NO HEAT cycle is in operation.

ADD TIME (Card Models Only)

ADD TIME flashes when a card is inserted while a cycle is running or when a card is left in the reader.

REMOVE CARD (Card Models Only)

REMOVE CARD flashes when a card is inserted or left in the reader after a transaction is complete. It will also flash alternately with *ADD TIME* when a card is inserted while a cycle is running or when a card is left in the reader.

Notes

Maintenance

User-Maintenance Instructions

Lubrication

All moving parts are sealed in a permanent supply of lubricant or are equipped with oilless bearings. Additional lubrication will not be necessary.

Cold Weather Care

If the washer is delivered on a cold day (below freezing), or is stored in an unheated room or area during the cold months, do not attempt to operate it until the washer has had a chance to warm up.

Vacations and Extended Non-Use

IMPORTANT: To avoid possible property damage due to flooding, turn off the water supply to the washer whenever there will be an extended period of non-use.

Care of Your Washer

Use only a damp or sudsy cloth for cleaning the control panel. Some cleaning product sprays may harm the finish on the control panel or damage the interior of the hood.

Wipe the washer cabinet as needed. If detergent, bleach or other washing products are spilled on the cabinet, wipe immediately. Some products will cause permanent damage if spilled on the cabinet.

Do not use scouring pads or abrasive cleansers.

The wash drum and window will need no particular care although they may need rinsing or wiping after an unusual load has been washed. Outside of window can be cleaned with household window cleaner.

Care of Your Dryer

Clean the lint filter before drying each load. The lint filter may be washed if needed. Annually remove lint filter and screw to vacuum the duct under it.

Ordinarily, the dryer cylinder will need no care.

Wipe dryer cabinet as needed. If detergent, bleach or other washing products have been spilled on the dryer, wipe immediately. Some products will cause permanent damage if spilled on the cabinet.

Use only a damp or sudsy cloth for cleaning the control panel. Some spray prewash products may harm the finish on the control panel.

NOTE: The wiring diagram is located inside the control panel.



CAUTION

Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation.

W049

Exhaust System

The exhaust duct should be inspected after one year of use and cleaned if necessary by a qualified service person to remove any lint build-up. Inspect and clean exhaust duct every one to two years as required thereafter.

The weather hood should be checked frequently to make sure the dampers move freely, dampers are not pushed in and that nothing has been set against them.

Keep dryer area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.

Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.

NOTE: Verify proper operation after servicing.

For Energy Conservation

- Make sure the lint filter is always clean.
- Do not overload dryer.
- Do not overdry clothes.
- Remove items to be ironed while still damp.
- Large loads of similar fabrics dry the most efficiently. However, dry permanent press in smaller loads to prevent wrinkling.
- Use the correct temperature FABRIC SELECTOR setting for the type of fabric being dried.
- Locate your dryer so the exhaust duct is as short and straight as possible.
- Do not open the door during the drying cycle.
- Plan to do your laundry on low humidity days; your clothes will dry faster.
- Should you plan to dry several loads, do them one after another, then you do not have to reheat the dryer’s interior parts each time.

Before You Call for Service

You may save time and money by checking the following:

If the Washer:

Won't Fill	Won't Start	Won't Tumble	Won't Spin	Won't Drain	Possible Reason – Do This to Correct
	•				Be sure power cord is plugged all the way into the electrical outlet.
•	•	•	•		Close the loading door tightly.
•	•	•	•		Check the laundry room fuse or circuit breaker.
•					Turn on the hot and cold water faucets.
•					Clean the screens in the water mixing valve.
		•	•		Are controls properly set?
		•	•		Broken drive belt. Call the service person.
			•	•	Foreign object trap clogged. Call service person.
	•				Press the START pad.
	•				Insert coin(s) or card.

If the Dryer:

Does Not Start	Does Not Heat	Does Not Dry Clothes Satisfactorily	Possible Reason – Do This to Correct
•			Insert coin(s) or card.
•			Be sure the cord is plugged all the way into the electrical outlet.
•			Close the loading door.
	•		Make sure the controls are in a HEAT setting.
•			Press the START pad.
•	•		Has the laundry room fuse blown or become loosened, or is a circuit breaker OFF? **The dryer itself does NOT have an electrical fuse.**
•			Has the motor overload protector cycled? Wait 10 minutes and try again.
	•		Gas Dryers Only – Check to see if the gas valve in the dryer (behind the lower front panel) and the main gas line valve are turned on.
		•	Clean the lint filter.
	•	•	Check the exhaust duct to the outside to see if it is kinked, blocked or needs cleaning.
	•	•	Check the weather hood to make sure the flappers move freely, are not pushed in or have not been blocked.
		•	Is the load too small? Small loads may not tumble properly or dry evenly.

If Service Is Required

If service is required, contact the nearest Factory Authorized Service Center.

If you are unable to locate an authorized service center or are unsatisfied with the service performed on your unit, contact:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Phone: (920) 748-3121

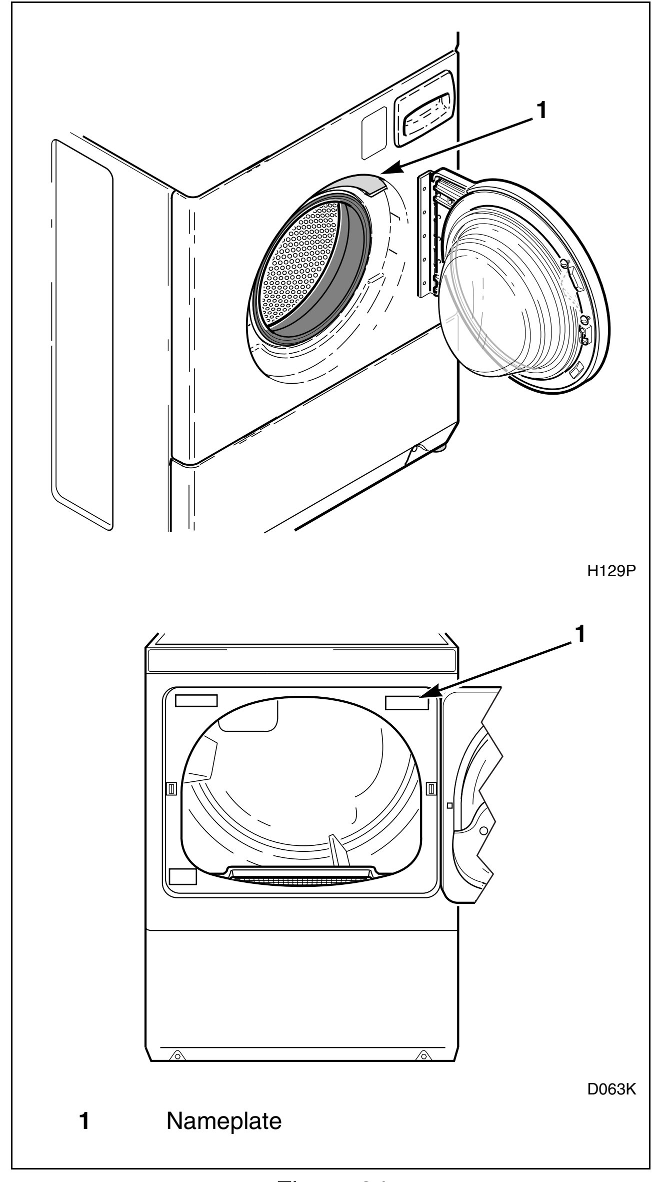


Figure 84

When calling or writing about your unit, PLEASE GIVE THE MODEL AND SERIAL NUMBERS. The model and serial numbers are located on the nameplate. The nameplate will be in the location shown in *Figure 84*.

Please include a copy of your bill of sale and any service receipts you have.



WARNING

To reduce the risk of serious injury or death, DO NOT repair or replace any part of the unit or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.

W329

Information for Handy Reference

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.

Date Purchased ______________________________

Model Number ______________________ Serial Number ______________________

Dealer's Name ______________________________

Dealer's Address ______________________ Phone Number ______________

Service Agency ______________________________

Service Agency Address ______________________ Phone Number ______________

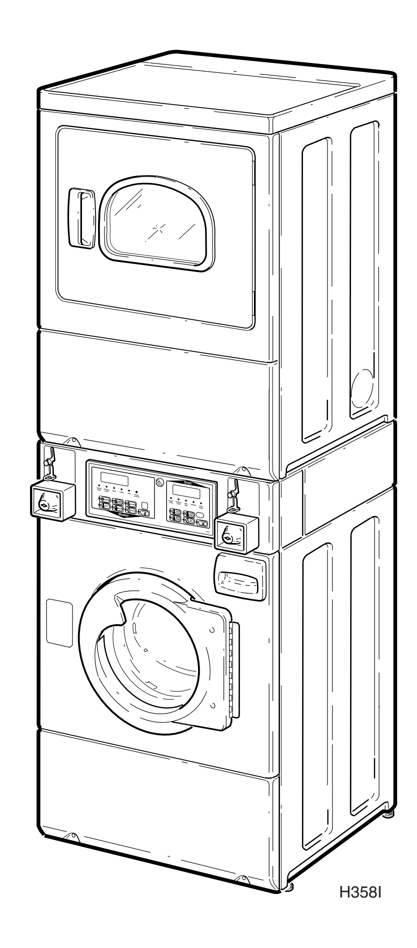
NOTE: Record the above information and keep your sales slip. Model and serial numbers are located on the nameplate.

Lavadora y secadora de montaje vertical

con contador de monedas

Modelos eléctricos y a gas

Instalación/Operación



Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.
(Si la unidad cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma).



www.comlaundry.com

Pieza No. 800534R4
Agosto 2004

Identificación de modelos

La información de este manual corresponde a estos modelos:

HTEB17*J99L1	HTGZ19*H	STED17*H	STGA19*H	STGF19*J
HTET17*H	STEA17*H	STEF17*J	STGA19*J	STGT19*H
HTEY17*H	STEA17*J	STEH17*J	STGB19*H	STGY19*H
HTEZ17*H	STEB17*H	STET17*H	STGB19*J	STGZ19*H
HTGT19*H	STEB17*J	STEY17*H	STGC19*J	
HTGY19*H	STEC17*J	STEZ17*H	STGD19*H	



ADVERTENCIA

PARA SU SEGURIDAD, debe seguir la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de fuego o explosión, o prevenir daños a la propiedad, lesiones graves, o la muerte.

W033S2

- **No almacenar o usar gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro equipo.**
- **¿QUÉ HACER SI SIENTE OLOR A GAS?:**
  – No tratar de encender ningún aparato.
  – No tocar ningún interruptor eléctrico; no usar ninguno de los teléfonos de su edificio.
  – Evacuar a todos los ocupantes del local, edificio o área afectada.
  – Llamar inmediatamente al proveedor de gas, usando un teléfono de vecino. Seguir las instrucciones del proveedor de gas.
  – Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame a los bomberos
- **La instalación y servicio tienen que ser ejecutados por un instalador cualificado, una agencia de servicio, o su proveedor de gas.**

W052SPR3

IMPORTANTE: El comprador debe consultar a la compañía local de gas acerca de los pasos a seguir en caso de que el usuario de la unidad detecte olor a gas. Coloque las instrucciones proporcionadas por la compañía de gas junto con la nota de SEGURIDAD y ADVERTENCIA que se encuentra en el recuadro de arriba en un lugar visible cerca de la unidad para que pueda ser leìda por el usuario.

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de éste o de otro aparato cualquiera.

W053S2

La información siguiente se aplica al estado de Massachusetts (EE.UU.).

- Esta máquina únicamente puede ser instalada por un plomero o un instalador de gas con licencia de Massachusetts.
- Esta máquina deberá ser instalada con un conector de gas flexible de 36 pulgadas (91 cm) de longitud.
- Una válvula de cierre de gas del tipo “Mango en T” deberá ser instalada en la línea de suministro de gas de esta máquina.
- Esta máquina no deberá instalarse en un dormitorio ni en un cuarto de baño.

Notas

Tabla de contenido

Notas

Piezas de repuesto

Si requiere piezas de repuesto, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la máquina o con:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Teléfono: (920) 748-3950

para obtener el nombre y la dirección del distribuidor autorizado de piezas de repuesto más cercano.

Notas

Instrucciones de seguridad importantes

(Guarde estas instrucciones)



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales al utilizar la unidad, observe las siguientes medidas de precaución básicas:

W287S

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar la unidad.
2. Remítase a la sección de INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA del manual de INSTALACIÓN para una correcta conexión a tierra de la unidad.
3. No lave o seque artículos que se hayan limpiado, lavado, sumergido o tratado con gasolina, solventes para lavar al seco u otras sustancias inflamables o explosivas. Estas sustancias despiden gases que pueden encenderse o explotar.
4. En ciertos casos, cuando no se utiliza el sistema de agua caliente durante dos semanas o más, puede almacenarse gas hidrógeno en dicho sistema. EL GAS HIDRÓGENO ES EXPLOSIVO. Si no ha utilizado el sistema de agua caliente durante dos semanas o más, antes de usar la lavadora o la combinación de lavadora secadora, abra todos los grifos del agua caliente y deje que el agua fluya por ellos durante un tiempo. De esta manera, se liberará todo el gas hidrógeno acumulado. Este gas es inflamable. No fume ni utilice llama abierta durante este lapso de tiempo.
5. No permita a los niños jugar sobre o dentro de la unidad. Los niños deberán ser supervisados cuidadosamente cuando se utiliza la unidad cerca de ellos. Esta es una medida de seguridad para todos los aparatos eléctricos.
6. Antes de sacar de servicio o desechar la unidad, saque las puertas de los compartimientos de lavado y secado.
7. No introduzca la mano en la lavadora o la secadora si los cilindros están en movimiento.
8. No instale ni coloque la unidad en un lugar donde esté expuesta al agua o a la intemperie.
9. No manipule indebidamente los controles.
10. No repare o cambie ninguna pieza de la unidad, ni trate de hacerle mantenimiento, salvo que las instrucciones de mantenimiento para el usuario lo recomienden de manera expresa o lo indiquen las instrucciones de reparación del usuario que usted está en capacidad de entender y llevar a cabo.
11. No agregue gasolina, solventes para lavado al seco u otras sustancias inflamables o explosivas al agua de lavado. Estas sustancias despiden vapores que podrían encenderse o causar una explosión.
12. No utilice suavizadores de ropa o productos para eliminar la estática, a menos que lo recomiende el fabricante del suavizador o del producto.
13. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, NO UTILICE extensiones ni adaptadores para conectar la unidad al tomacorriente.
14. Para reducir el riesgo de incendio, NO seque en la secadora prendas de plástico, artículos que contengan goma esponjosa u otro material con una textura parecida a la de la goma.
15. SIEMPRE limpie el filtro de pelusa después de secar cada carga. Una capa de pelusas en el filtro reduce la eficacia del secado y prolonga el tiempo del mismo.
16. Mantenga el área donde se encuentra la abertura del escape y áreas adyacentes libres de pelusas, polvo o suciedad.
17. Personal de mantenimiento calificado debe limpiar periódicamente la parte interior de la secadora y el ducto del escape.
18. Si esta unidad no se instala, opera y mantiene según las instrucciones del fabricante, o si sus componentes se dañan o utilizan indebidamente, es posible que al usarla se exponga a sustancias presentes en el combustible o productos de su combustión que podrían ser letales o causar enfermedades graves y que, según las autoridades del Estado de California, degeneran en cáncer, deformaciones congénitas y otros efectos dañinos sobre la reproducción.

19. La lavadora y la secadora no funcionan con la puerta de carga abierta. NO ANULE los interruptores de seguridad de las puertas, permitiendo así que la lavadora o la secadora funcione con la puerta abierta. La lavadora y la secadora se detienen cuando las puertas se abren. No utilice la lavadora o la secadora si no deja de funcionar cuando la puerta está abierta o comienza a girar sin que usted haya activado los mecanismos de encendido (START). Deje de utilizar la unidad y llame al personal encargado del mantenimiento.
20. No introduzca en la lavadora o la secadora artículos que tengan manchas de aceite vegetal o de cocina. Las prendas podrían incendiarse debido a los rastros de aceite que contienen.
21. Para reducir el riesgo de incendio, NO introduzca prendas con rastros de sustancias inflamables, como por ejemplo, aceite para máquinas, productos químicos inflamables, diluyentes de pintura y otros, o prendas que contengan cera u otros productos químicos, tales como mopas y paños de limpiar, o prendas impregnadas de solvente para lavar al seco en el hogar.
22. Utilice la lavadora sólo con la finalidad para la que fue diseñada, es decir, lavar ropa.
23. Utilice la secadora sólo con la finalidad para la que fue diseñada, es decir, secar ropa.
24. Desconecte siempre el cable de suministro de electricidad de la lavadora y la secadora antes de tratar de hacerle mantenimiento a cualquiera de ellas. Saque los cables de alimentación eléctrica sujetando los enchufes, en lugar de tirar de los cables.
25. Si el cordón de alimentación eléctrica está dañado, deberá ser reemplazado por un cordón o conjunto especial, que puede adquirirse a través del fabricante o de su agente de servicio.
26. Instale la unidad según las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN. Todas las conexiones de suministro de electricidad, conexión a tierra y suministro de gas deberán satisfacer los códigos locales y ser realizadas por un personal autorizado, cuando el caso lo amerite. No lo haga usted mismo, a menos que sepa cómo hacerlo.
27. Conserve su unidad en buen estado. Golpearla o dejarla caer puede dañar los dispositivos de seguridad. Si esto ocurre, haga revisar la unidad con personal de mantenimiento calificado.
28. Una vez que la secadora se detenga, saque la ropa inmediatamente.
29. Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante que aparecen en los paquetes de productos para lavado y limpieza. Observe todas las advertencias y precauciones. Para reducir el peligro de envenenamiento o quemaduras con productos químicos, mantenga estos productos fuera del alcance de los niños en todo momento (guárdelos preferiblemente en un gabinete con llave).
30. No seque en secadora accesorios para cortinas o cortinas de fibra de vidrio, a menos que la etiqueta indique que puede hacerse. Si los seca en la secadora, limpie el cilindro con un paño húmedo al terminar para eliminar los restos de fibra de vidrio.
31. Asegúrese de que las conexiones de agua tengan una válvula de corte y que las conexiones de las mangueras de llenado estén bien apretadas. CIERRE las válvulas de corte cuando termine la jornada diaria.
32. Siga SIEMPRE las instrucciones para el cuidado de la ropa suministradas por el fabricante de la prenda.
33. Nunca ponga a funcionar la unidad sin los protectores o paneles correspondientes.

34. NO utilice la unidad si le faltan piezas o tiene piezas dañadas.
35. NO anule ningún dispositivo de seguridad.
36. El incumplimiento de las instrucciones del fabricante para la instalación, mantenimiento u operación de la máquina podría derivar en situaciones causantes de lesiones personales o daños a la propiedad.
37. No haga funcionar la lavadora ni la secadora si las unidades se han separado.

IMPORTANTE: Los vapores de solventes de máquinas de lavado al seco generan ácidos al pasar por la unidad calentadora de la secadora. Estos ácidos son corrosivos tanto para la secadora como para los artículos a secar. Asegúrese de que el aire de reposición no contiene vapores de solventes.

IMPORTANTE: Haga instalar la unidad correctamente. No lo haga usted mismo a menos que sepa cómo hacerlo.

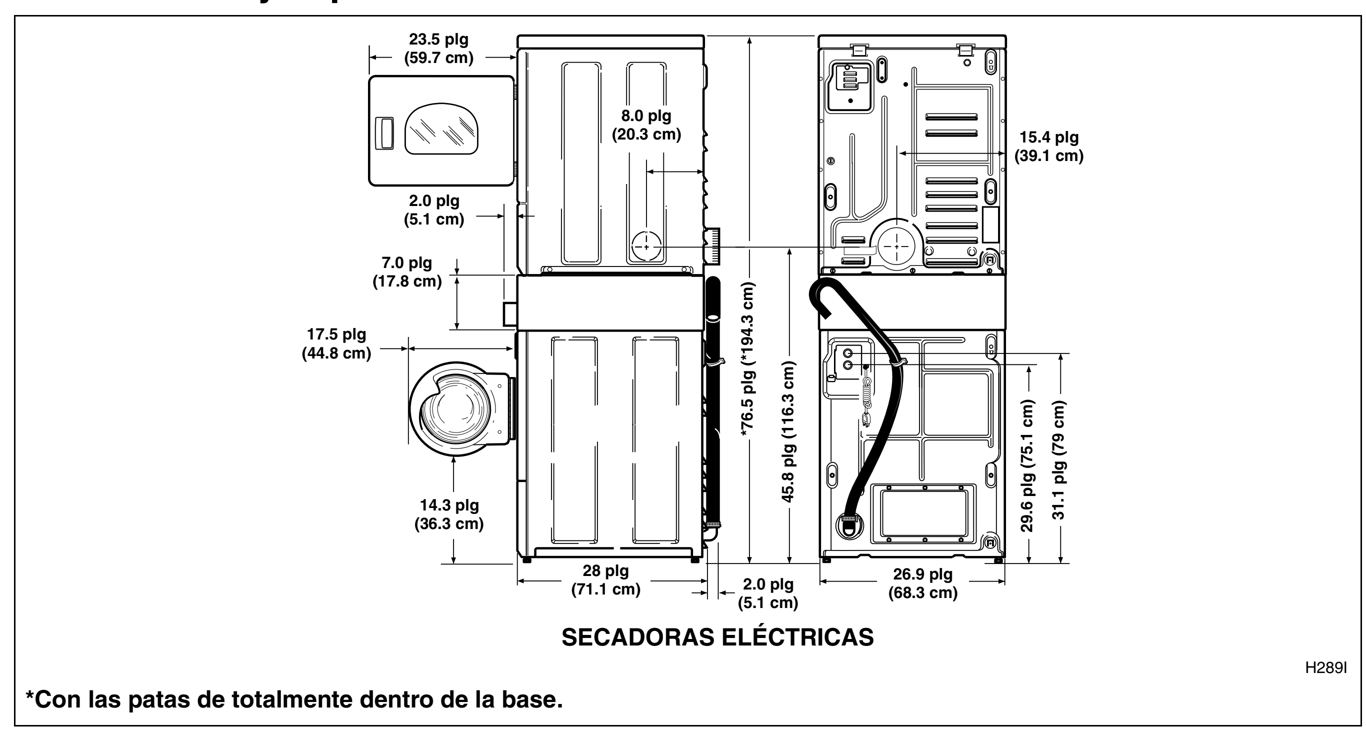
NOTA: Las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES y ADVERTENCIAS que se suministran en este manual no pretenden contemplar todas las posibles situaciones y condiciones que pueden presentarse. La instalación, mantenimiento y operación de la unidad deben hacerse con sentido común, precaución y cuidado.

Comuníquese siempre con el vendedor, distribuidor, agente de servicios o fabricante cuando tenga problemas o se encuentre en una situación que no comprenda.

Notas

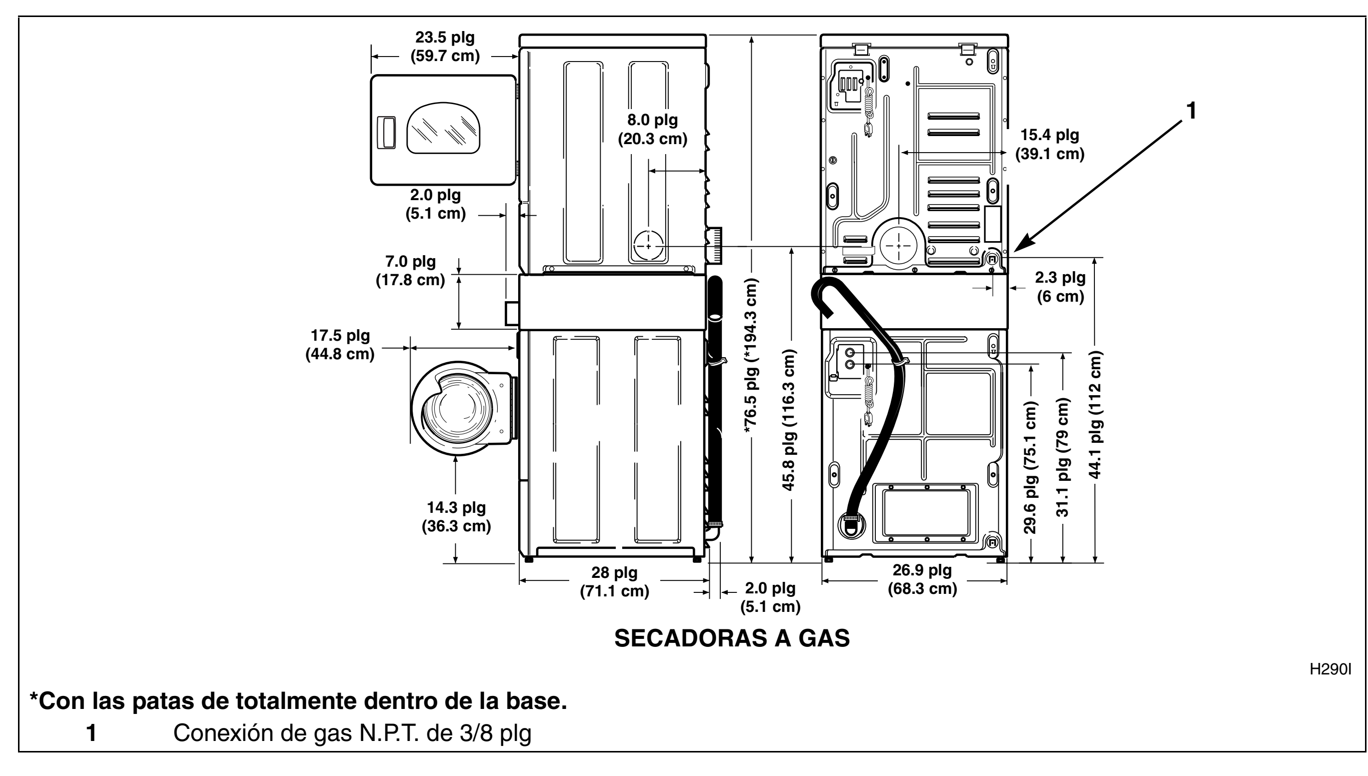
Instalación

Dimensiones y especificiones



SECADORAS ELÉCTRICAS

***Con las patas de totalmente dentro de la base.**



SECADORAS A GAS

***Con las patas de totalmente dentro de la base.**

1 Conexión de gas N.P.T. de 3/8 plg

NOTA: Las aberturas ubicadas por las partes lateral y trasera son para ductos de 4 plg (10.2 cm). Los modelos a gas no pueden ventilarse por el lado izquierdo del gabinete porque allí se encuentra el alojamiento del quemador.

IMPORTANTE: La secadora necesita tener suficiente espacio libre a su alrededor para una ventilación adecuada y para una instalación y mantenimiento más fáciles. Para maximizar el rendimiento de la secadora, recomendamos dejar un espacio libre mayor que los indicados en este manual.

Antes de comenzar

Herramientas

Éstas son las principales herramientas que necesitará en la mayoría de las instalaciones:

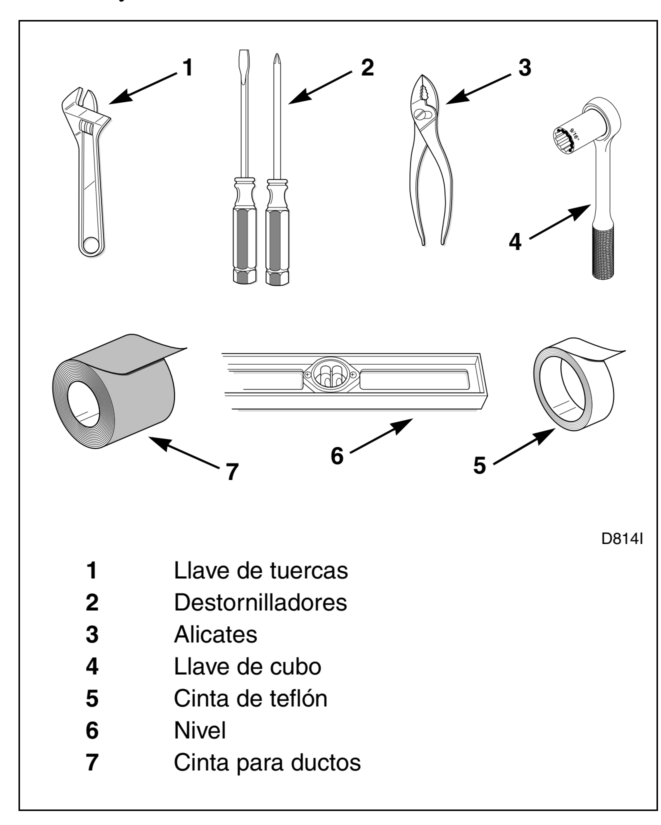


Figura 1

Agua

La lavadora trabaja con dos grifos estándar de 3/4 plg (19.1 mm) para el suministro de agua con una presión que oscile entre 20 y 120 libras por pulgada cuadrada (138 a 827 kPa). Para obtener más detalles, consulte la sección de ***Requisitos de suministro de agua***.

Gas

La secadora viene equipada con un tubo de conexión de gas N.P.T. de 3/8 plg para trabajar con gas natural. Véase la sección de ***Requisitos de la fuente de suministro de gas*** para obtener más información.

Ubicación

Coloque la unidad sobre un piso firme, y en un lugar con ventilación adecuada. Remítase a la sección de ***Requisitos del lugar*** para obtener más información.

Ducto de escape

Emplee un ducto metálico rígido y use la ruta más corta posible para el escape de la secadora.

NOTA: Para obtener más detalles consulte la sección de *Requisitos del sistema de escape de la secadora*.

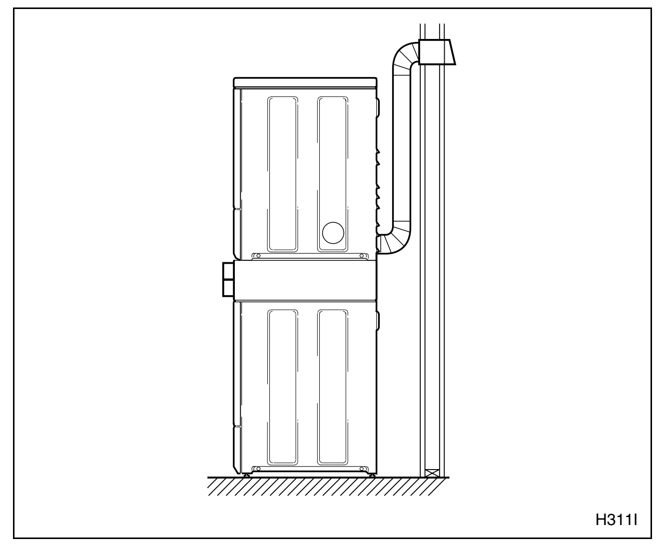


Figura 2

Requisitos eléctricos

- **LAVADORA**
  Consulte la placa de identificación para determinar los requisitos eléctricos específicos. Para obtener más detalles, consulte la sección de ***Requisitos eléctricos de la lavadora***.
- **SECADORA ELÉCTRICA**
  La secadora necesita una fuente de suministro de energía eléctrica monofásica de 3 ó 4 terminales, de 120/240 ó 120/208 VCA, 60 Hertzios, 30 amperios. Para obtener más detalles, consulte la sección de ***Requistos de energía eléctrica para secadoras eléctricas***.
- **SECADORA A GAS**
  Necesita un receptáculo de 3 ranuras polarizado, debidamente conectado a tierra, de 120 voltios, 60 Hertzios, 15 amperios. Para obtener más detalles, consulte la sección de ***Requisitos eléctricos para secadoras a gas***.

NOTA: Está disponible un elemento calentador para 208 voltios (como equipo opcional a un costo adicional).

Instalación de la unidad

Paso 1: Coloque la unidad cerca del área de instalación

Mueva la unidad hasta una distancia no mayor de 4 pies (1.2 metros) del área de instalación deseada.



PRECAUCIÓN

La lavadora y la secadora no están diseñadas para funcionar como unidades individuales, una al lado de la otra.

W187S

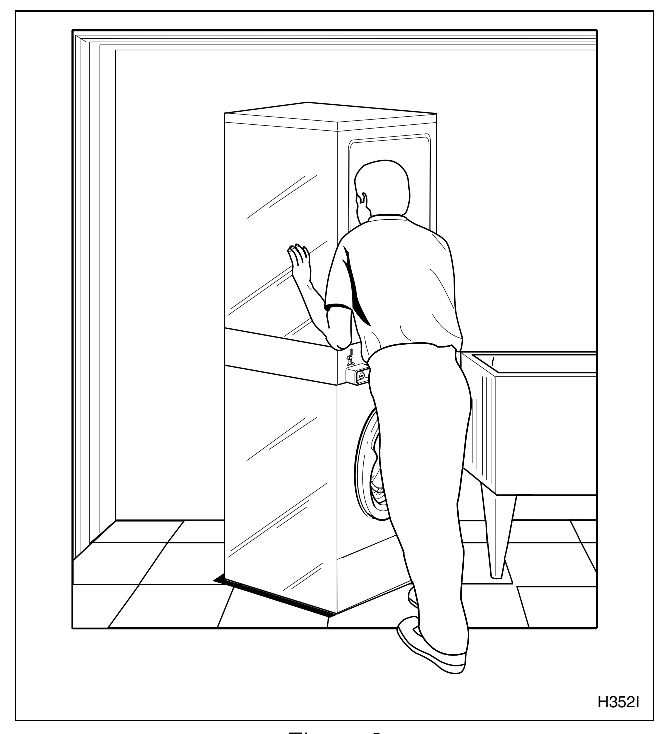


Figura 3

Paso 2: Conecte las mangueras de suministro de agua

NOTA: Consulte la sección de *Requisitos de suministro de agua* antes de conectar las mangueras de suministro de agua.

Saque las cuatro arandelas de goma planas de la bolsa de accesorios e instálelas como se indica en la *Figura 4*.

Abra los grifos de suministro de agua y limpie las tuberías dejando que el agua fluya por aproximadamente dos minutos para eliminar cualquier material extraño que pueda obstruir las mallas de la válvula para mezclar el agua.

NOTA: Cuando instale la unidad en un local recién construido o remodelado es esencial limpiar las tuberías dejando que el agua fluya, ya que pudo haberse acumulado material en las mismas durante la construcción.

IMPORTANTE: Enrosque a mano las uniones en las conexiones de válvula y seguidamente gire aproximadamente un 1/4 de vuelta con la ayuda de un alicate. Asegúrese de enroscar correctamente las uniones y de NO apretarlas excesivamente.

Abra el grifo de agua y determine si hay fugas. Si detecta alguna fuga, reajuste las uniones de la manguera. Siga apretando y revise hasta eliminar las fugas.

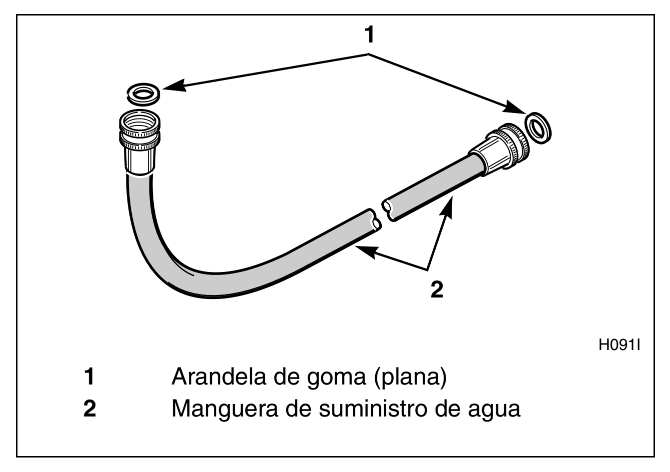


Figura 4

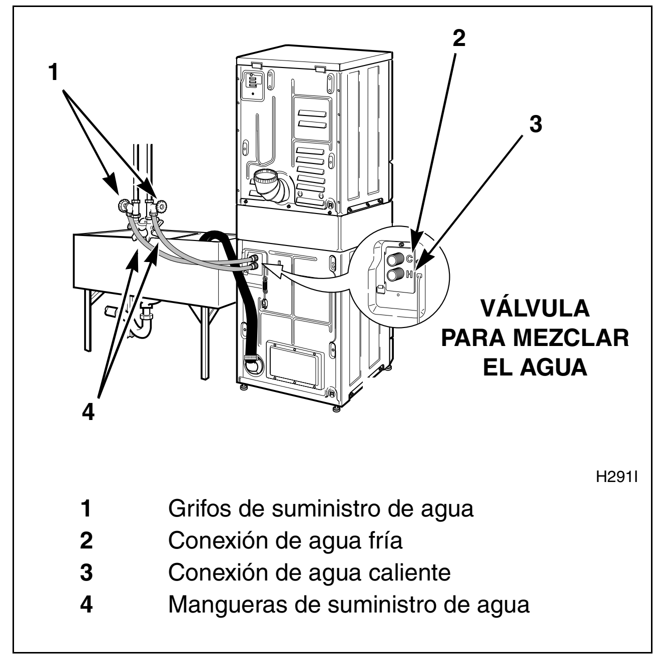
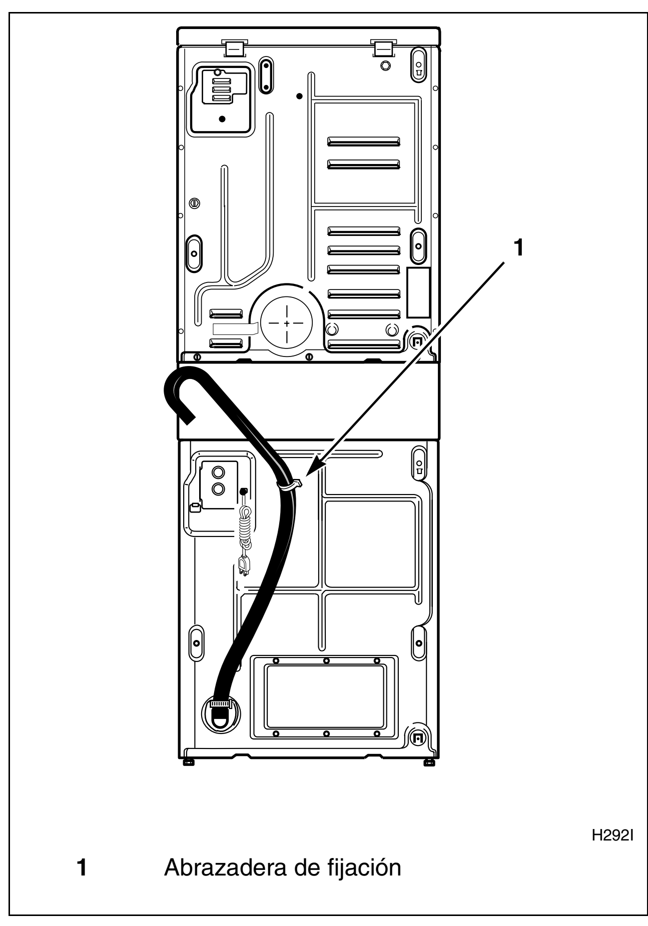


Figura 5

Paso 3: Conecte la manguera de desagüe en el receptáculo de desagüe

Saque la manguera del lugar de embarque en la parte trasera de la lavadora, desenganchando la manguera de la abrazadera de fijación o retirando la cinta de embargue.

IMPORTANTE: El receptáculo de desagüe debe ser el apropiado para una manguera de desagüe con un diámetro exterior de 1-1/4 plg (3.2 cm) como mínimo.



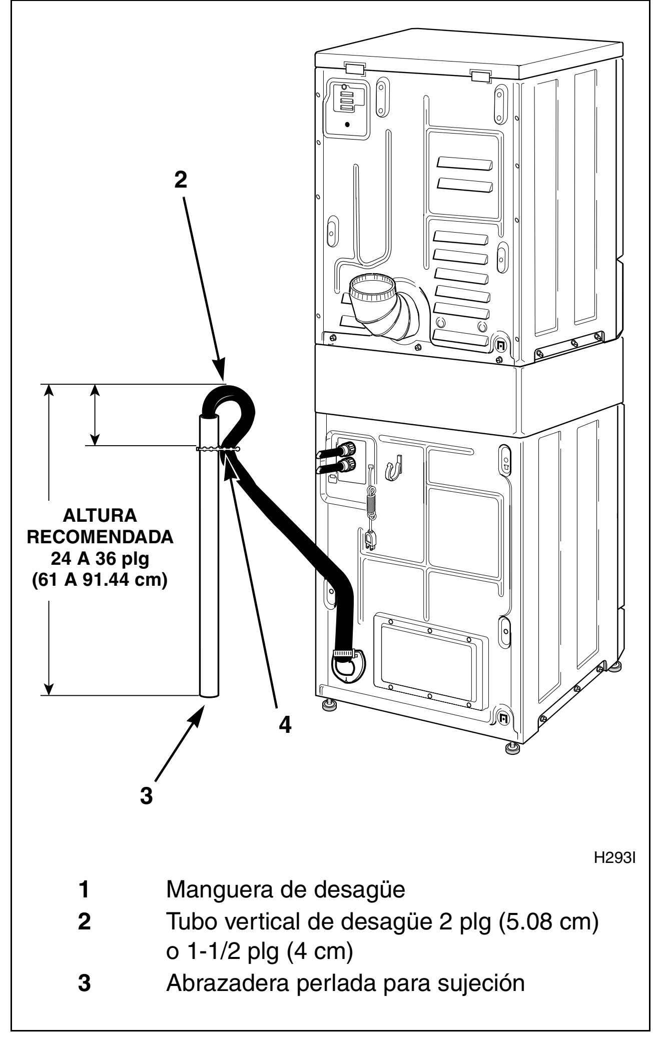
1 Abrazadera de fijación

Figura 6

Instalación del tubo vertical de desagüe

Coloque la manguera de desagüe dentro del tubo vertical de desagüe.

Saque la abrazadera perlada de la bolsa de accesorios, colóquela alrededor del tubo vertical de desagüe y la manguera de desagüe, y apriete la correa para sujetar la manguera al tubo vertical de desagüe. Así se evita que se salga la manguera del receptáculo de desagüe cuando se esté utilizando.



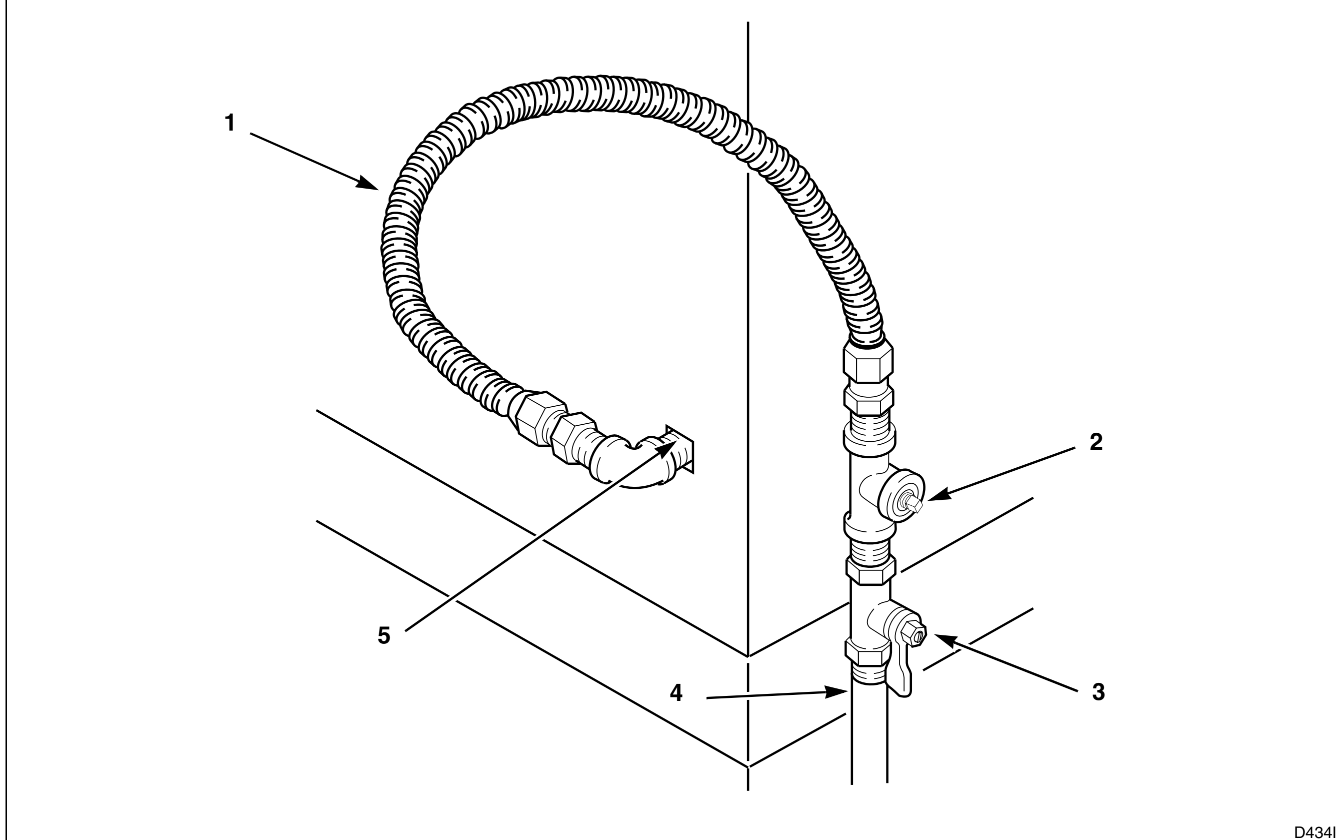
1 Manguera de desagüe
2 Tubo vertical de desagüe 2 plg (5.08 cm) o 1-1/2 plg (4 cm)
3 Abrazadera perlada para sujeción

Figura 7

Paso 4: (Sólo para secadoras a gas) Conecte el tubo de suministro de gas

Remítase a la sección de ***Requisitos de la fuente de suministro de gas*** para obtener más información.

1. Asegúrese de que la secadora esté equipada para trabajar con el tipo de gas utilizado en el área de lavandería. La secadora viene equipada de fábrica con una conexión de gas N.P.T. de 3/8 plg para trabajar con **gas natural**.
2. Retire la tapa utilizada para fines de embarque de la conexión de gas que se encuentra en la parte trasera de la secadora. Tenga cuidado de no dañar la rosca del tubo cuando saque la tapa.
3. Conecte el tubo de suministro de gas mediante el nuevo conector flexible de **acero inoxidable**.
4. Apriete bien todas las conexiones. Abra la llave del gas y revise todas las conexiones del tubo (internas y externas) para ver si hay fuga de gas, utilizando un líquido no corrosivo para detectar fugas.
5. Para la conexión de gases de petróleo lícuados, consulte la sección de ***Requisitos de la fuente de suministro de gas***.



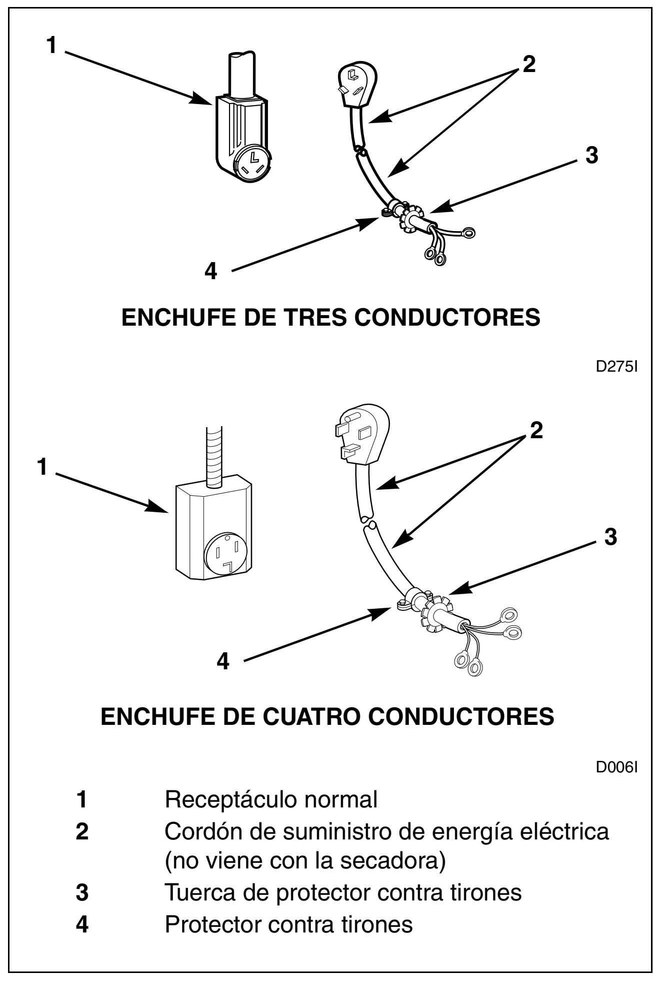
1	Nuevo conector flexible de acero inoxidable – úselo sólo si lo autorizan las normas locales (utilice un conector con diseño certificado por A.G.A.)
2	Tapón para tubo N.P.T. de 1/8 plg (para medir la presión de entrada del gas)
3	Válvula de cierre del equipo – instale a una distancia máxima de 6 pies (1.8 m) de la secadora
4	Tubo de hierro negro Menos de 20 pies (6.1 m) – utilice tubo de 3/8 plg Más de 20 pies (6.1 m) – utilice tubo de 1/2 plg
5	Conexión de gas N.P.T. de 3/8 plg

Figura 8

Paso 5: (Sólo para secadoras eléctricas) Conecte el enchufe de suministro de energía eléctrica

Remítase a la sección de ***Requisitos eléctricos*** para obtener más información.

IMPORTANTE: Utilice solamente un cordón de suministro de energía eléctrica nuevo, en lista de U.L., de tres conductores calibre 10 (alambre de cobre únicamente) con capacidad para 240 voltios (como mínimo) 30 amperios, que indique que es apropiado para secadoras de ropa.

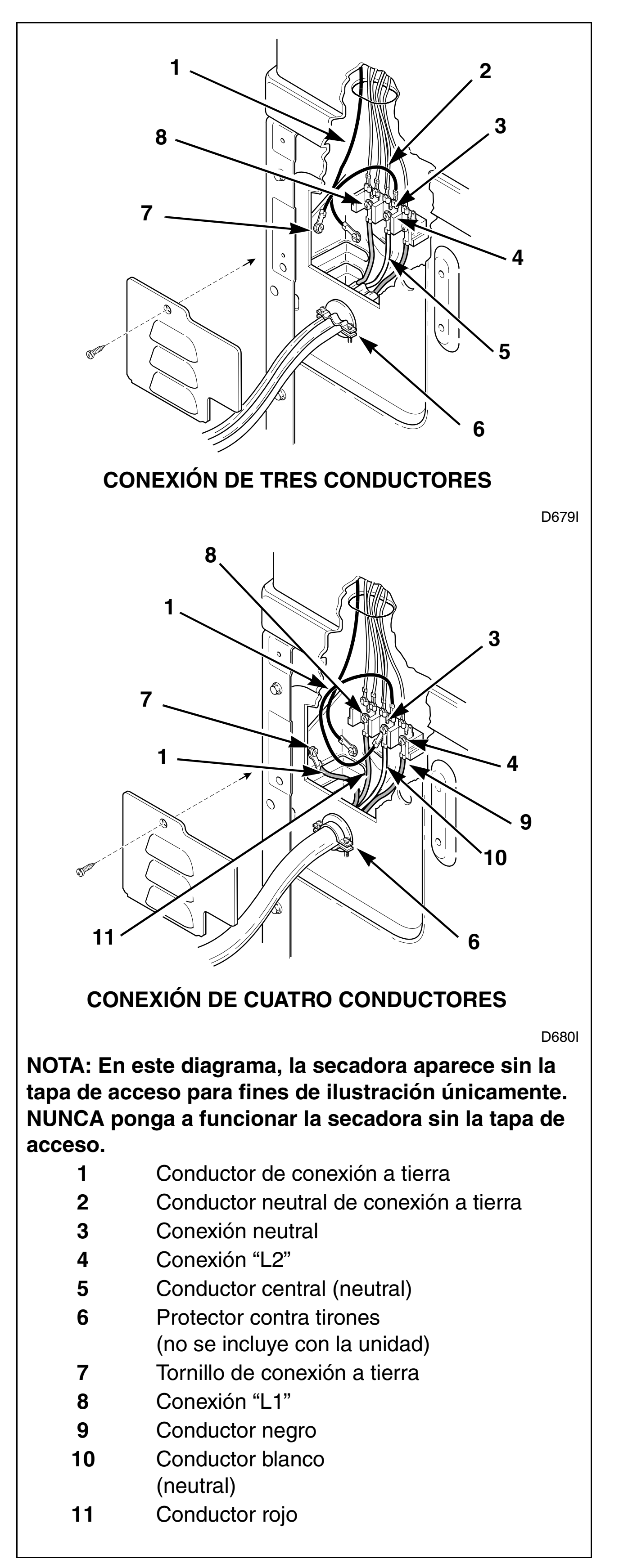


1	Receptáculo normal
2	Cordón de suministro de energía eléctrica (no viene con la secadora)
3	Tuerca de protector contra tirones
4	Protector contra tirones

Figura 9

NOTA: Para obtener más detalles sobre la conexión de los enchufes de 3 y 4 terminales, consulte la sección de *Requisitos de energía eléctrica para secadoras eléctricas*.

NOTA: El cable de cuatro conductores debe utilizarse para instalaciones en viviendas móviles, o en áreas en las que los códigos no permitan una conexión a tierra a través del cable neutro.



NOTA: En este diagrama, la secadora aparece sin la tapa de acceso para fines de ilustración únicamente. NUNCA ponga a funcionar la secadora sin la tapa de acceso.

1	Conductor de conexión a tierra
2	Conductor neutral de conexión a tierra
3	Conexión neutral
4	Conexión “L2”
5	Conductor central (neutral)
6	Protector contra tirones (no se incluye con la unidad)
7	Tornillo de conexión a tierra
8	Conexión “L1”
9	Conductor negro
10	Conductor blanco (neutral)
11	Conductor rojo

Figura 10

Paso 6: Conecte el sistema de escape de la secadora

Remítase a la sección de ***Requisitos del lugar*** y ***Requisitos del sistema de escape de la secadora*** para obtener una mayor orientación.



ADVERTENCIA

La secadora de ropa produce pelusa combustible. Para disminuir el riesgo de incendios y la acumulación de gas de combustión, el escape de la secadora DEBE descargarse al exterior.

W116SR1

- NO UTILICE tubos plásticos ni tubos de lámina metálica delgada.
- Ubique la unidad de tal manera que el ducto de escape tenga la menor longitud posible.
- Asegúrese de que los tubos viejos estén bien limpios antes de instalar su secadora nueva.
- Utilice un tubo metálico flexible o rígido de 4 plg (10.2 cm).
- El extremo macho de cada una de las secciones del conducto deberá apuntar hacia el lado opuesto a la secadora.
- Use el menor número de codos que sea posible.
- Utilice cinta aislante para ductos en todas las conexiones o empalmes.
- Las secciones del conducto que pasen a través de áreas no calentadas deberán aislarse para reducir la condensación y la acumulación de pelusas en las paredes del conducto.
- **La garantía queda sin efecto en caso de una instalación inapropiada del sistema de escape de la secadora**.

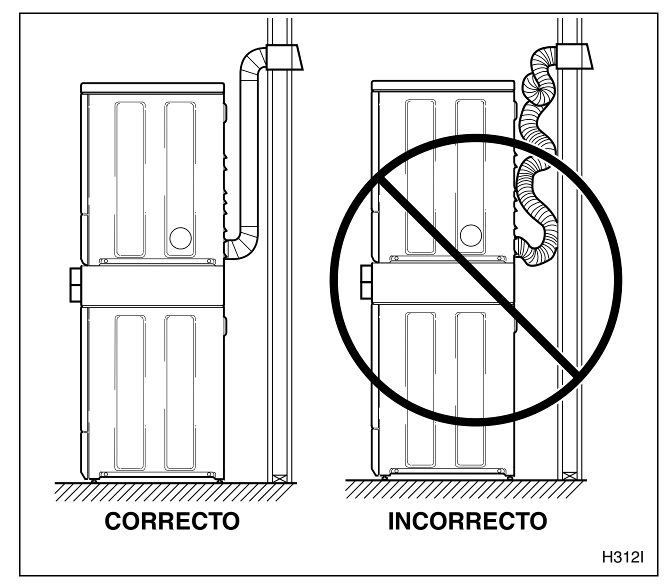


Figura 11

NOTA: Los materiales del sistema de ventilación no vienen con la unidad (pueden adquirirse localmente).

Paso 7: Coloque la unidad en su lugar y nivélela



ADVERTENCIA

Las unidades elevadas sobre el nivel del piso deberán fijarse mediante pernos de anclaje a la superficie elevada, base o plataforma. El material usado para elevar la unidad deberá estar también anclado al piso para impedir que la unidad se desplace de su lugar al funcionar, y para evitar que pueda ser empujada, inclinada o deslizada de su posición de instalación. De no hacerlo, pueden presentarse condiciones peligrosas que podrian ocasionar daños a la propiedad o lesiones graves e incluso fatales.

W307S

Coloque la unidad en su posición sobre un piso limpio, firme y suficientemente nivelado. No es recomendable instalar la unidad sobre alfombras de ningún tipo.

Afloje las tuercas de seguridad de 7/8 plg y ajuste las patas de nivelación frontales y posteriores hasta que la unidad quede nivelada, no solo en sentido lateral sino también de atrás hacia adelante (use un nivel para este procedimiento). La unidad no debe cojear.

NOTA: El nivel deberá colocarse sobre la posición elevada del panel superior. Consulte la *Figura 12*.

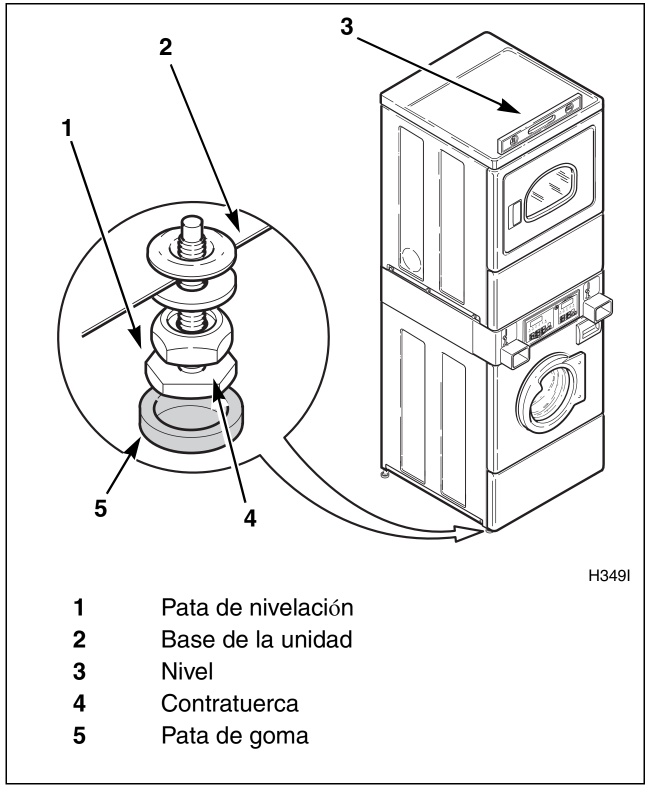
Apriete las tuercas de seguridad firmemente contra la base de la unidad con una llave de 7/8 plg. Si las tuercas de seguridad no se aprietan debidamente, la unidad se moverá de su posición al funcionar.

NOTA: NO deslice la unidad sobre el piso con las patas niveladoras extendidas ya que podrían resultar dañadas.

NOTA: El uso de la gaveta del surtidor o de la puerta de la unidad como agarradera al transportar la unidad puede dañar el surtidor o la puerta.

Saque las patas de goma que vienen en la bolsa de accesorios y colóquelas en las patas de nivelación.

NOTA: Si necesita más asistencia, consulte la sección *Requisitos del lugar.*



1	Pata de nivelación
2	Base de la unidad
3	Nivel
4	Contratuerca
5	Pata de goma

Figura 12

Paso 8: Saque los manguitos de amortiguador y el tirante sujetador (en la lavadora solamente)

Desmonte el panel de acceso frontal sacando los dos tornillos.

Saque los pernos y arandelas de seguridad del tirante sujetador con una llave de tuercas de 9/16 plg y saque el tirante sujetador. Desmonte los manguitos de amortiguador tirando de la cuerda amarilla.

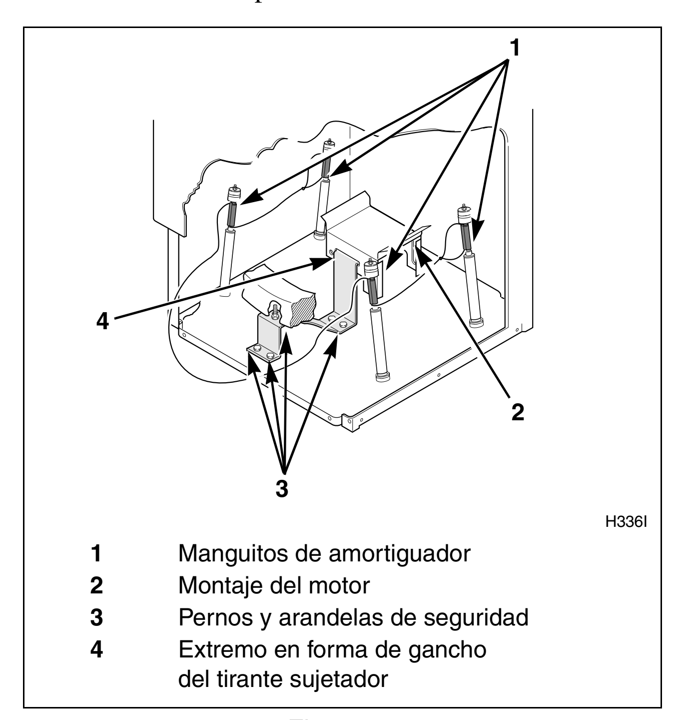
Quite la etiqueta de la parte lateral delantera del panel de acceso frontal y colóquela en la parte posterior de dicho panel.

NOTA: El tirante sujetador, así como los pernos, arandelas de seguridad y manguitos de amortiguador deben conservarse y VOLVER A INSTALARSE si fuera necesario desplazar la lavadora una distancia mayor de 4 pies (1.2 metros). No levante o transporte la lavadora por el frente o sin haber instalado previamente los materiales de transporte.

Guarde los materiales de transporte en la bolsa provista dentro de la bolsa de accesorios. Conserve los materiales para usarlos cuando haya que desplazar la lavadora.

NOTA: Los materiales de transporte DEBERÁN reinstalarse al mover la unidad de un lugar a otro. Las instrucciones para reinstalar estos materiales se encuentran en la sección *Desplazamiento de la unidad a un nuevo sitio*.

Vuelva a instalar el panel de acceso delantero.



1	Manguitos de amortiguador
2	Montaje del motor
3	Pernos y arandelas de seguridad
4	Extremo en forma de gancho del tirante sujetador

Figura 13

Paso 9: Limpie el interior de los tambores de la lavadora y la secadora

Antes de utilizar la lavadora y la secadora por primera vez, aplique un limpiador para todo uso o una solución de agua y detergente con un paño húmedo a fin de eliminar el polvo que pueda haber caído en los tambores durante el transporte.

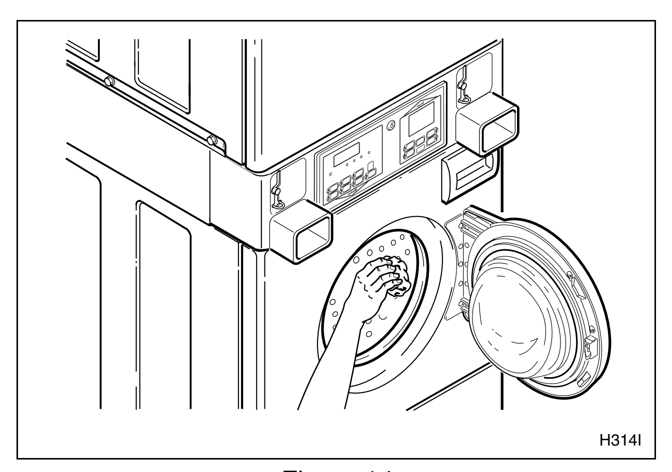


Figura 14

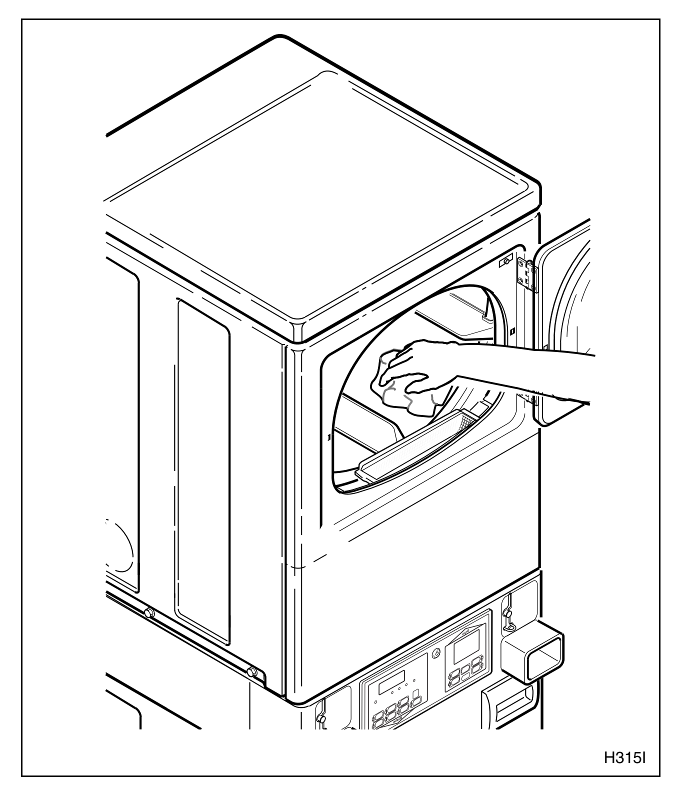


Figura 15

Paso 10: Enchufe la lavadora y la secadora

Véase las seccións de ***Requisitos eléctricos*** y conecte la lavadora y la secadora a un receptáculo de pared.

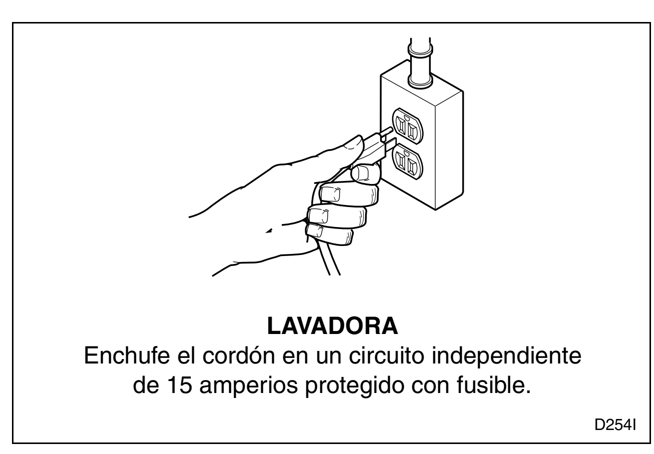


Figura 16

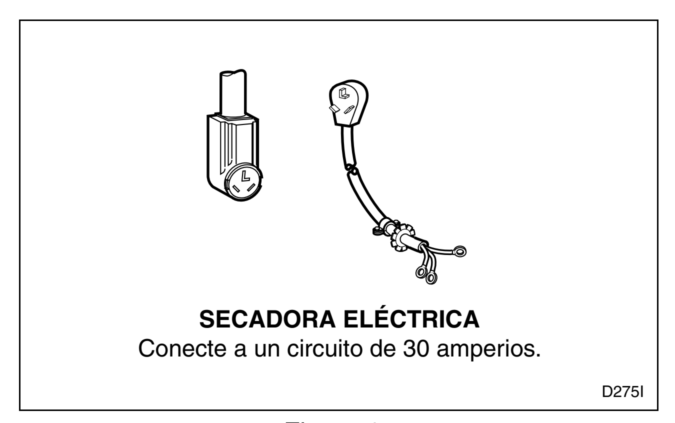


Figura 17

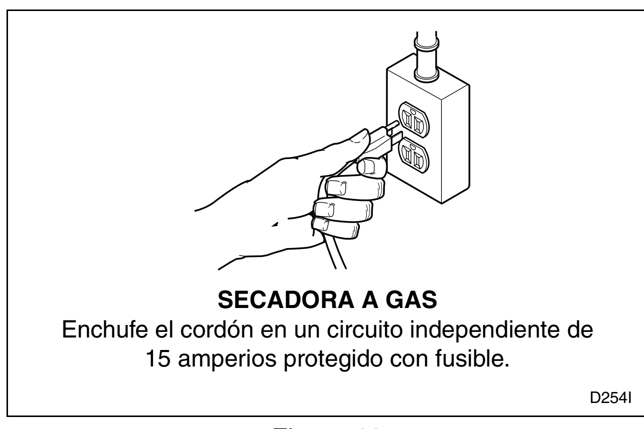


Figura 18

Paso 11: Revise la instalación

Remítase a la ***Lista de comprobación del instalador*** que aparece en la contraportada y asegúrese de que la unidad esté correctamente instalada.

Desplazamiento de la unidad a un nuevo sitio

Para prevenir daños durante el desplazamiento de la unidad, DEBERÁ volver a instalar los materiales de transporte.

Reinstalación de los materiales de transporte

Saque el panel de acceso frontal retirando dos tornillos.

Coloque los manguitos de amortiguador sobre los cuatro amortiguadores. Consulte la *Figura 19*.

Inserte el lado en forma de gancho del tirante sujetador de embarque dentro de la ranura del montaje del motor. Asegure con pernos y arandelas de seguridad. Consulte la *Figura 19*.

Reinstale el panel de acceso frontal.

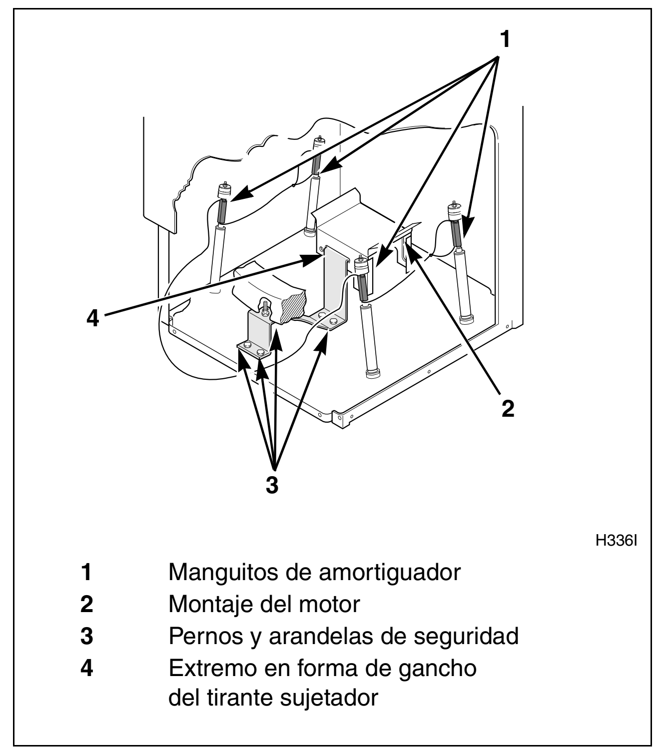


Figura 19

Para consultar los procedimientos adecuados al momento de desplazar la unidad, remítase al paso 8.

Revisión de la fuente de calor

Secadoras eléctricas

Modelos con tragamonedas de canal

Coloque el selector de tela (FABRIC SELECTOR) correspondiente en la posición NORMAL. Introduzca las monedas en el tragamonedas y empújelo cuidadosamente lo más adentro que pueda. Se encenderá la luz **IN USE** (en uso) indicando que la secadora está lista para funcionar. Cierre la puerta de carga y oprima firmemente el botón rotulado PUSH-TO-START (oprima para arrancar). Después de que la secadora haya estado funcionando durante tres minutos, el tubo de escape o de expulsión de aire debe estar caliente.

Secadoras a gas

Durante la comprobación del calentador de gas, observe la llama del quemador retirando el panel delantero inferior de la secadora.

Modelos con tragamonedas de canal

Coloque el selector de tela (FABRIC SELECTOR) en la posición NORMAL. Introduzca las monedas en el tragamonedas y empújelo cuidadosamente lo más adentro que pueda. Se encenderá la luz **IN USE** (en uso) indicando que la secadora está lista para funcionar. Cierre la puerta de carga y oprima firmemente el botón rotulado PUSH-TO-START (oprima para arrancar). La secadora comenzará a funcionar, el dispositivo de encendido se pondrá incandescente y el quemador principal se encenderá.

IMPORTANTE: Si no se purga todo el aire de la tubería de gas, el dispositivo de encendido podría apagarse antes de que el gas se encienda. Si esto sucede, después de dos minutos aproximadamente, el dispositivo de encendido intentará encender el gas nuevamente.

Después de que la secadora haya estado funcionando durante aproximadamente cinco minutos, observe la llama del quemador. Ajuste el obturador de aire para obtener una llama azul, suave y uniforme. (Una llama débil con las puntas amarillas es indicio de falta de aire. Una llama azul ruidosa y muy fuerte revela que hay demasiado aire). Ajuste el obturador de aire de la manera siguiente:

1. Afloje el tornillo de fijación del obturador de aire.
2. Gire el obturador de aire hacia la izquierda para lograr una llama luminosa con las puntas amarillas. A continuación, gire lentamente el obturador hacia la derecha hasta tener una llama azul suave y estable.
3. Después de ajustar el obturador de aire para lograr una llama adecuada, apriete el tornillo de fijación hasta que quede bien asegurado.
4. Coloque nuevamente el panel delantero inferior.

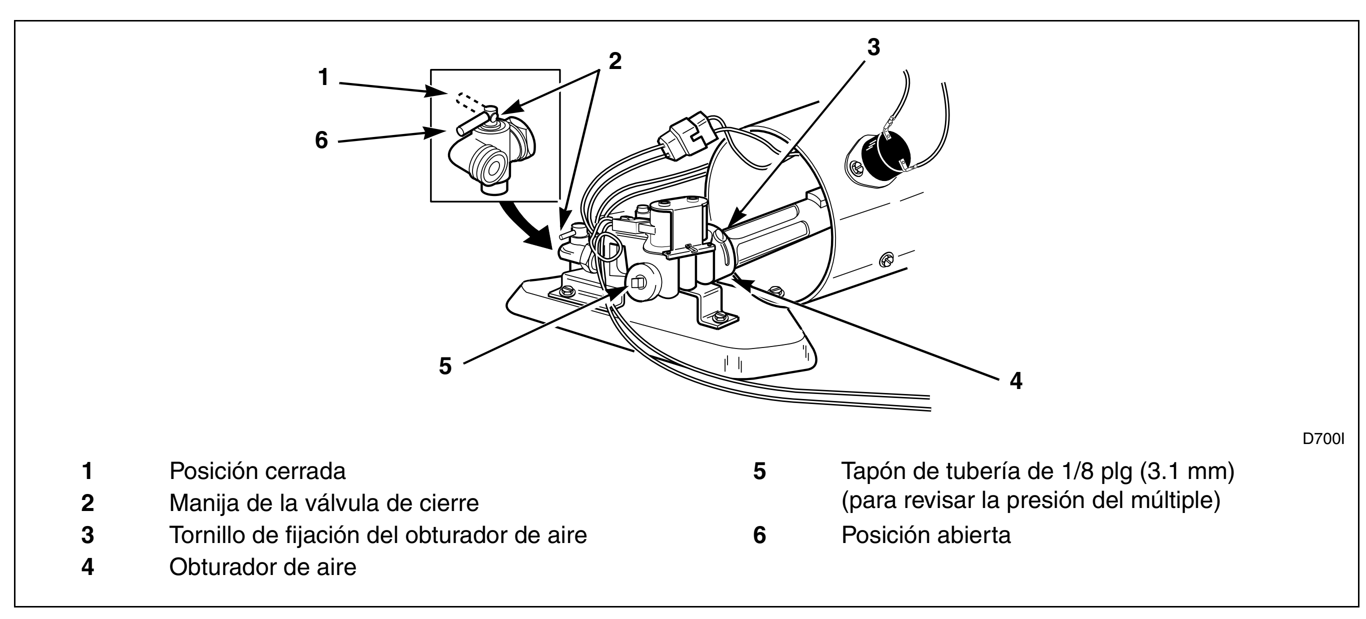


ADVERTENCIA

Para seguridad personal, el panel frontal inferior de la secadorá debera estar en su lugar durante el funcionamiento normal.

W288S

Después de que la secadora haya funcionado durante tres minutos aproximadamente, el tubo de escape o de expulsión de aire debe estar tibio.



1	Posición cerrada	**5**	Tapón de tubería de 1/8 plg (3.1 mm) (para revisar la presión del múltiple)
2	Manija de la válvula de cierre		
3	Tornillo de fijación del obturador de aire	**6**	Posición abierta
4	Obturador de aire		

Figura 20

Requisitos eléctricos

Lavadora

(Enchufe de tres terminales de 120 voltios, 60 Hertzios, con conexión a tierra)

NOTA: El diagrama de cableado se encuentra detrás del panel de control, dentro del gabinete de control.



ADVERTENCIA

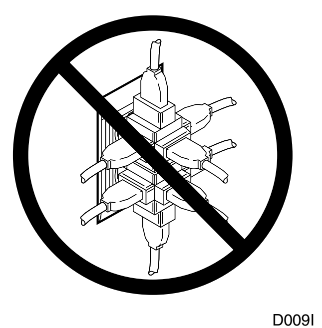
Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales, todo el cableado y las conexiones a tierra DEBERÁN cumplir con las estipulaciones de la última edición de las Normas para instalaciones eléctricas de los Estados Unidos (National Electrical Code), ANSI/ NFPA 70 y las regulaciones locales pertinentes, según el caso. Es responsabilidad del cliente hacer que un electricista calificado revise el cableado, los fusibles y los cortacircuitos, a fin de asegurarse de que la sala de lavandería cuenta con la capacidad de energía eléctrica necesaria para el funcionamiento de la lavadora.

W227S

NO SOBRECARGUE LOS CIRCUITOS

NO UTILICE ADAPTADOR

NO UTILICE CORDÓN DE EXTENSIÓN



D009I

Figura 21

La lavadora está diseñada para funcionar al ser conectada en una ramal independiente, polarizada, de tres conductores, con conexión a tierra, de 120 Voltios, 60 Hertzios, circuito de corriente alterna (CA), protegido por un **fusible de 15 amperios**, un Fusetrón (fusible de acción lenta) o un interruptor de circuito.

La clavija de conexión a tierra de tres patillas en el cable de corriente debe ser conectada directamente en un tomacorriente con conexión a tierra de tres ranuras de 110/120 Voltios de CA (corriente alterna) de 15 amperios. Consulte la *Figura 22* para determinar la polaridad correcta del receptáculos de la pared.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o incendio, NO utilice un adaptador o cordón de extensión para conectar la lavadora a la fuente de suministro de energía eléctrica.

W082SA

Instrucciones para la conexión a tierra

La lavadora debe conectarse a tierra. La conexión a tierra reduce los riesgos de descarga eléctrica en el caso de mal funcionamiento o averías eléctricas, creando una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La lavadora tiene un cordón con un conductor de tierra del equipo y un enchufe de tierra de tres terminales. Dicho enchufe debe conectarse directamente a un receptáculo apropiado que esté debidamente instalado y conectado a tierra, de conformidad con las normas y ordenanzas locales.



ADVERTENCIA

La conexión indebida del conductor de tierra del equipo representa un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un técnico de mantenimiento o electricista calificado si no está seguro de que la lavadora está debidamente conectada a tierra.

W216S

NO REALICE modificaciones en el enchufe que trae la lavadora – Si el mismo no entra en el receptáculo, contrate los servicios de un electricista calificado para que le instale el receptáculo de pared apropiado.

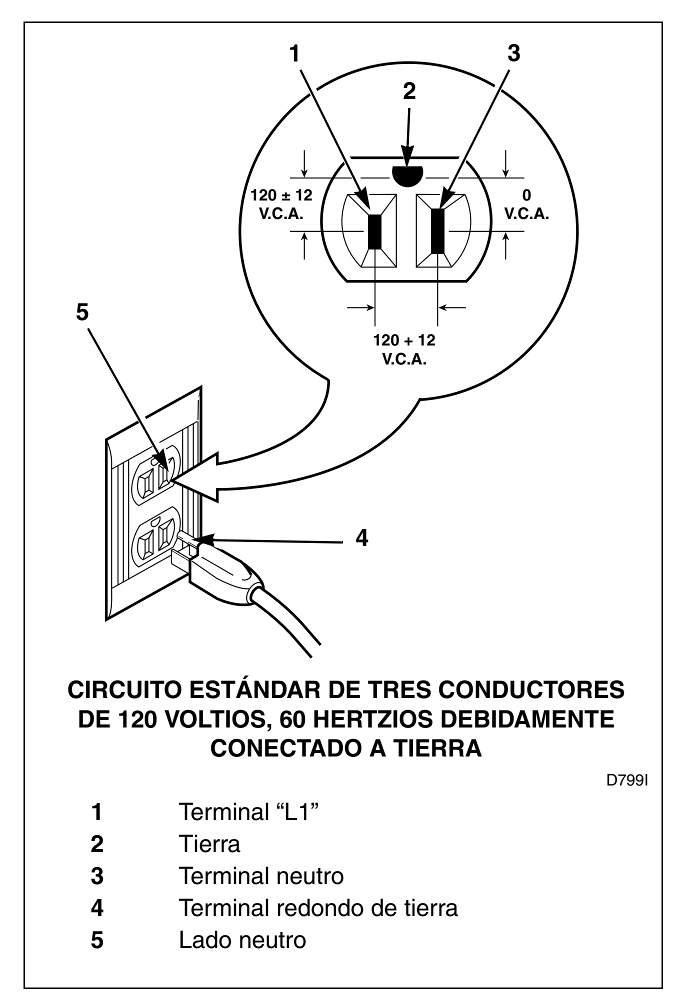
NOTA: Llame a un electricista calificado para que revise la polaridad del receptáculo de pared. Si la lectura del voltaje difiere de la que aparece en la ilustración, el electricista debe solucionar el problema.



ADVERTENCIA

Esta unidad está equipada con un enchufe de tres terminales (con conexión a tierra) para protegerlo contra posibles choques eléctricos, el cual deberá enchufarse directamente a un receptáculo de tres terminales debidamente conectado a tierra. No corte ni retire el terminal de tierra del enchufe.

W213S



1	Terminal "L1"
2	Tierra
3	Terminal neutro
4	Terminal redondo de tierra
5	Lado neutro

Figura 22

NO USE OTROS APARATOS ELECTRODOMÉSTICOS EN EL MISMO CIRCUITO. ¡NO SOBRECARGUE LOS CIRCUITOS!

No haga funcionar la lavadora y la secadora simultáneamente si están conectadas al mismo circuito. Utilice circuitos separados de 15 amperios protegidos con fusibles.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o incendio, NO utilice un adaptador o cordón de extensión para conectar la secadora a la fuente de energía eléctrica.

W031S

Secadoras eléctricas

(Instalación de 3 terminales, 120/240 voltios, 60 Hertzios)

(Instalación de 3 terminales, 120/208 voltios, 60 Hertzios)*

*Se requiere un elemento calentador diferente

NOTA: El diagrama de cableado se encuentra detrás del panel de control, dentro del gabinete de control.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de causar un incendio, una descarga eléctrica o de sufrir lesiones personales, todo el cableado y las conexiones a tierra DEBEN cumplir con la última edición del Código eléctrico de los EE. UU. ANSI/NFPA 70 ó con el Código Eléctrico Canadiense, CSA C22.1, y los reglamentos locales que se apliquen. Es responsabilidad del consumidor hacer que un electricista revise el cableado y los fusibles para asegurarse de que la lavandería cuenta con la energía eléctrica adecuada para que funcionen la secadora.

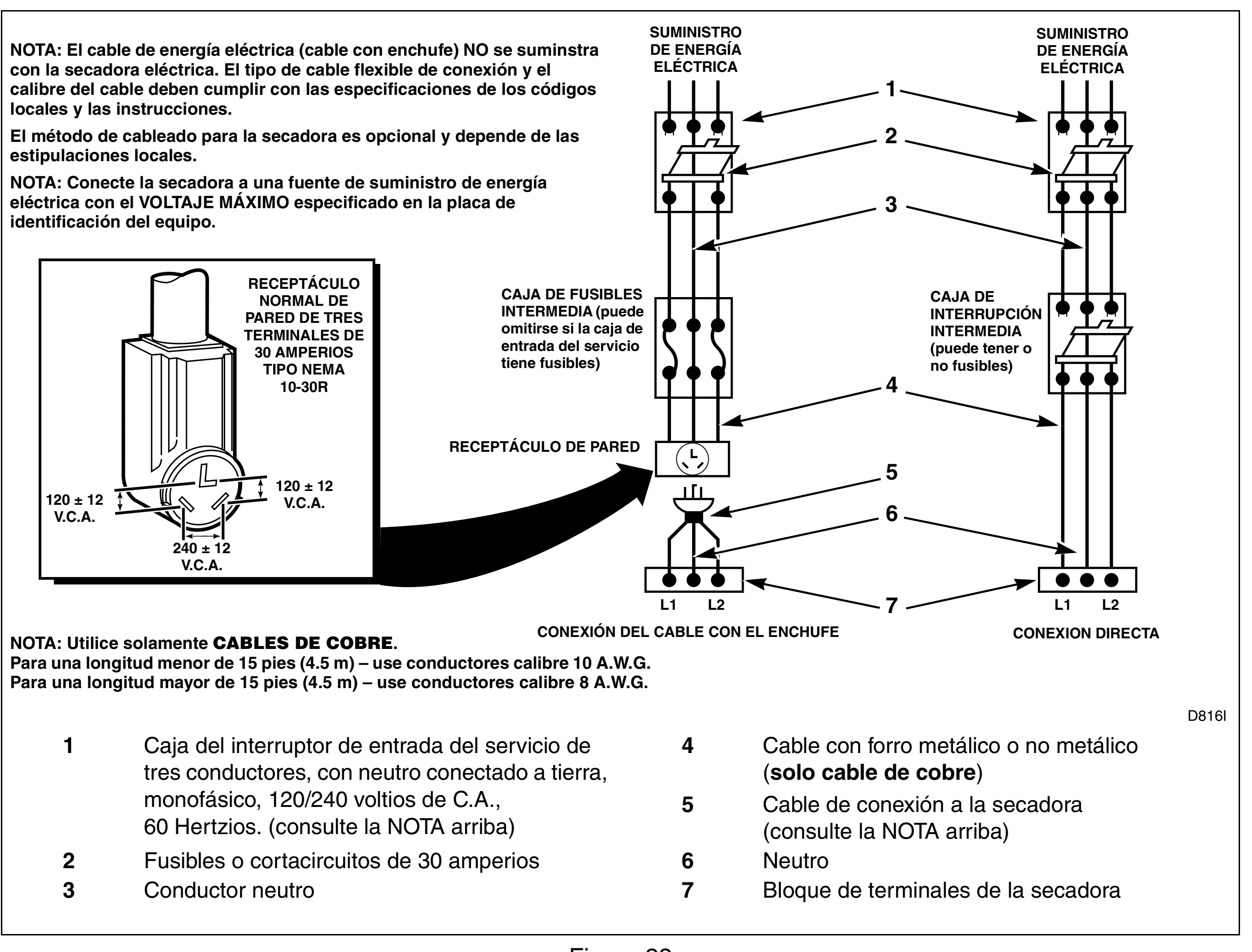
W035S

Instrucciones de cableado y conexión a tierra

- Esta secadora deberá conectarse a un sistema de cableado permanente que conecte las piezas metálicas a tierra, o debe tenderse un conductor de tierra con los conductores del circuito que alimentan el equipo y conectarlo al terminal o contacto de conexión de tierra de la secadora.
- La secadora tiene su propio bloque de terminales, el cual deberá conectarse a un circuito monofásico independiente de C.A. (corriente alterna), 60 Hertzios, **protegido con un fusible de 30 amperios** (el circuito deberá estar protegido por ambos lados de la línea).
EL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA DEBERÁ SER DEL VOLTAJE MÁXIMO INDICADO EN LA PLACA DE IDENTIFICACIÓN. NO CONECTE LA SECADORA A UN CIRCUITO DE 110, 115 O 120 VOLTIOS. Están disponibles elementos calentadores para instalación en el campo en secadoras que van a conectarse a una fuente de suministro de energía eléctrica con un voltaje diferente al que aparece en la placa de identificación (por ejemplo, 208 voltios).

- Si el circuito secundario al que se conecta la secadora tiene una longitud de 15 pies (4.5 metros) o menos, utilice cable calibre 10 AWG en lista de U.L. (Underwriters Laboratories, asociación de aseguradores de los EE.UU.) (sólo cable de cobre) o según se establezca en los códigos locales. Si la longitud del circuito secundario es mayor que 15 pies (4.5 metros) utilice cable calibre 8 AWG en lista de U.L. (sólo cable de cobre) o según se establezca en los códigos locales. Deje suficiente holgura en el cable para permitir que la secadora pueda moverse de su posición normal en caso de ser necesario.
- La conexión del cordón de alimentación (cable con enchufe) entre el receptáculo de pared y el bloque de terminales de la secadora **NO se suministra con la secadora**. El tipo de enchufe y calibre del cable deberán satisfacer los códigos locales y las instrucciones mencionadas en las páginas siguientes.

El método de cableado de la secadora es opcional y está sujeto a los requisitos establecidos en los códigos locales. Consulte la *Figura 23*.



1	Caja del interruptor de entrada del servicio de tres conductores, con neutro conectado a tierra, monofásico, 120/240 voltios de C.A., 60 Hertzios. (consulte la NOTA arriba)
2	Fusibles o cortacircuitos de 30 amperios
3	Conductor neutro
4	Cable con forro metálico o no metálico (**solo cable de cobre**)
5	Cable de conexión a la secadora (consulte la NOTA arriba)
6	Neutro
7	Bloque de terminales de la secadora

Figura 23

Conexión eléctrica

Cordón de alimentación de tres conductores



ADVERTENCIA

La conexión de tierra de la secadora se conecta al conductor neutro del bloque de terminales. Si los códigos locales no permiten la conexión a tierra a través del conductor neutro, proceda como se indica en las instrucciones de instalación del *Cordón de alimentación de cuatro conductores*.

W174S

Para reducir el riesgo de recibir una descarga eléctrica, desconecte el servicio eléctrico a la secadora antes de seguir adelante.

W135S

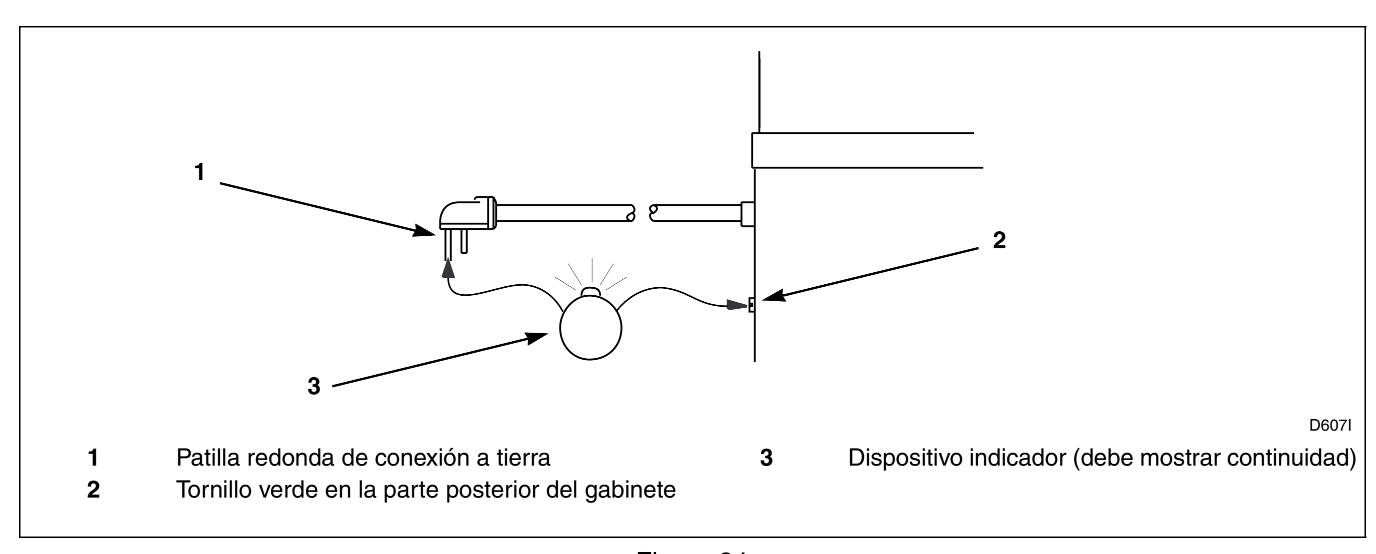
1. Saque el tornillo y la cubierta de acceso de la parte posterior del gabinete de la secadora.
2. Inserte los extremos del cable directo a través del agujero de la fuente de alimentación (con el protector contra tirones adecuado) en la parte posterior del gabinete de la secadora. Consulte la *Figura 25*. Conecte el cordón de alimentación o el cableado directo a los terminales apropiados del bloque de terminales utilizando **tres tornillos de conexión de cable** (10-32 x 3/8 plg) **que vienen en el paquete de accesorios, en el sobre incluido dentro del tambor de la secadora**. Si la secadora se había conectado anteriormente con un cordón de alimentación de cuatro conductores, desinstálelo siguiendo las instrucciones de instalación del ***Cordón de alimentación de cuatro conductores*** en orden inverso.

IMPORTANTE: Utilice solamente un cordón de suministro de energía eléctrica, en lista de U.L., de tres conductores de cobre calibre 10 con capacidad para 240 voltios (como mínimo) 30 amperios y que indique que es apropiado para secadoras de ropa.

3. Apriete firmemente los tornillos de conexión de cable.

IMPORTANTE: Si estos tornillos no se aprietan firmemente podría ocurrir una falla de conexión en el bloque de terminales.

4. Asegure el cordón de alimentación o los cables con el protector contra tirones en el punto de entrada al gabinete de la secadora.
5. Compruebe la continuidad de la conexión de tierra antes de enchufar el cordón a un tomacorriente. Emplee un dispositivo indicador aceptable; conéctelo en el terminal de contacto central de puesta a tierra del enchufe y al tornillo de tierra ubicado en la parte posterior des gabinete.
6. Reinstale la cubierta y el tornillo.



1	Patilla redonda de conexión a tierra
2	Tornillo verde en la parte posterior del gabinete
3	Dispositivo indicador (debe mostrar continuidad)

Figura 24

Conexión de tres conductores

D682I

1	Conexión “L1”	**8**	Protector contra tirones (no se entrega con la secadora)
2	Conexión a tierra al conductor neutral	**9**	Cable de corriente o cableado directo (tres conductores)
3	Conexión neutral	**10**	Cubierta de acceso
4	Bloque de conexiones	**11**	Tornillo de conexión a tierra de la ménsula del bloque de conexiones
5	Conexión “L2”	**12**	Conductor de conexión a tierra
6	Tornillos de cabeza hexagonal acanalada (se envían dentro de la secadora)		
7	Neutral (conductor blanco o central)		

Figura 25



ADVERTENCIA

Se muestra una secadora sin la cubierta de acceso sólo con propósitos de ilustración. Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, NUNCA use la unidad de secadoras sin las cubiertas de acceso.

W150S

Cordón de alimentación de cuatro conductores

IMPORTANTE: Utilice solamente un cordón de suministro de energía eléctrica, en lista de U.L., de cuatro conductores calibre 10 (cobre solamente) con capacidad para 240 voltios (como mínimo) 30 amperios y que indique que es apropiado para secadoras de ropa.

NOTA: El cordón de alimentación no viene de fábrica con la secadora; por consiguiente, omita los pasos 2 y 3 siguientes cuando conecte un cable de alimentación de cuatro conductores a una secadora nueva.

Si la secadora tiene conectado un cordón de tres conductores, siga los pasos 1 al 12.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de recibir una descarga eléctrica, desconecte el servicio eléctrico a la secadora antes de seguir adelante.

W137S

1. Saque el tornillo que sujeta la placa de acceso a la parte posterior del gabinete de la secadora.
2. Saque los tres tornillos que sujetan los tres cables al bloque de terminales. **Guarde los tornillos.**
3. Afloje el tornillo del protector contra tirones y tire del cordón o de los cables hacia afuera por la parte posterior de la secadora.
4. Saque el tornillo de tierra del sujetador de terminal que fija el cable de tierra al soporte de montaje del bloque de terminales. **Guarde el tornillo.**

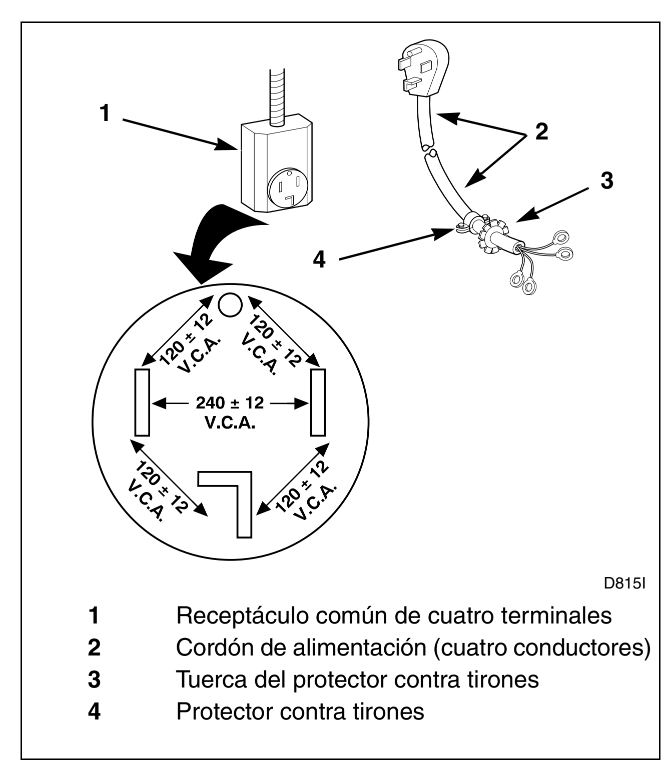
NOTA: EN SECADORAS NUEVAS, es el cable de tierra que va desde el terminal neutro (central) del bloque de terminales hasta el soporte de montaje.

5. Haga pasar el extremo del cordón de alimentación de cuatro conductores a través del protector contra tirones. NO apriete los tornillos del protector contra tirones todavía.
6. Inserte el extremo del cordón de alimentación y el protector contra tirones a través del agujero ubicado en la parte posterior del gabinete de la secadora. Instale la tuerca del protector contra tirones por la parte interior del gabinete y apriétela firmemente.
7. Acople el cable verde de tierra (del cordón de alimentación de cuatro conductores) al soporte de montaje del bloque de terminales mediante el tornillo de cabeza hexagonal que se sacó en el paso 4. Apriete firmemente el tornillo.
8. Utilizando los **tres tornillos de conexión de cable** (10-32 x 3/8 plg) **que vienen en el paquete de accesorios en el sobre incluido dentro del tambor de la secadora** (a menos que se hayan sacado durante el paso 2), acople los cables del cordón de alimentación al bloque de terminales como se indica a continuación:
   a. **Rojo con rojo**
   b. **Negro con negro**
   c. **Blanco con blanco (consulte la NOTA siguiente)**

NOTA: Al instalar el cable blanco, haga un bucle con el terminal de tornillo libre del cable de tierra (del paso 4), colóquelo junto con el cable blanco y conecte ambos cables al terminal neutro (central) del bloque de terminales. Consulte la *Figura 27*.

IMPORTANTE: Si no se aprietan firmemente las tuercas en el bloque de terminales es posible que ocurra una falla en la conexión del cordón de alimentación.

9. Apriete los dos tornillos del protector contra tirones para asegurar el cordón de alimentación.
10. Vuelva a verificar que todos los tornillos están bien apretados.
11. Compruebe la continuidad de la conexión de tierra antes de enchufar el cordón a un tomacorriente. Utilice un dispositivo indicador aceptable conectado al terminal de tierra central del enchufe y al tornillo verde ubicado en la parte posterior del gabinete. Consulte la *Figura 27*.
12. Reinstale la placa de acceso y el tornillo a la parte posterior del gabinete de la secadora.



1 Receptáculo común de cuatro terminales
2 Cordón de alimentación (cuatro conductores)
3 Tuerca del protector contra tirones
4 Protector contra tirones

Figura 26

Conexión de cuatro conductores

D683I

1	Conductor de conexión a tierra	**8**	Neutral (conductor blanco)
2	Conductores blancos	**9**	Protector contra tirones
3	Conexión neutral	**10**	Cable de corriente (cuatro conductores)
4	Conductor negro	**11**	Conductor rojo
5	Bloque de conexiones	**12**	Tornillo de conexión a tierra de la ménsula del bloque de conexiones
6	Conexión "L2"	**13**	Conexión "L1"
7	Tornillos de cabeza hexagonal acanalada (se envían dentro de la secadora o se sacaron en el paso 2)		

Figura 27



ADVERTENCIA

Se muestra una secadora sin la cubierta de acceso sólo con propósitos de ilustración. Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica, NUNCA use la unidad de secadoras sin las cubiertas de acceso.

W150S

Requisitos eléctricos

Secadoras a gas

(Enchufe de tierra de tres terminales de 120 voltios, 60 Hertzios)

NOTA: El diagrama de cableado se encuentra detrás del panel de control, dentro del gabinete de control.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de causar un incendio, una descarga eléctrica o de sufrir lesiones personales, todo el cableado y las conexiones a tierra DEBEN cumplir con la última edición del Código eléctrico de los EE. UU. ANSI/NFPA 70 ó con el Código Eléctrico Canadiense, CSA C22.1, y los reglamentos locales que se apliquen. Es responsabilidad del consumidor hacer que un electricista revise el cableado y los fusibles para asegurarse de que la lavandería cuenta con la energía eléctrica adecuada para que funcionen la secadora.

W035S

- La secadora está diseñada para conectarse a un circuito independiente de C.A. (corriente alterna) de 120 voltios 60 Hertzios de tres conductores debidamente conectado a tierra, protegido con un **fusible de 15 amperios** o con un cortacircuitos o Fusetron equivalente.
- El enchufe de tres terminales con conexión a tierra del cordón de alimentación debe enchufarse directamente en un receptáculo polarizado de tres terminales debidamente conectado a tierra y con una capacidad de 120 voltios de C.A. (corriente alterna) y 15 amperios. Para determinar la polaridad correcta del receptáculo de pared. Consulte la *Figura 29*.



ADVERTENCIA

Estas secadoras están equipadas con clavijas de tres patillas (con conexión a tierra) para su protección contra descargas eléctricas y deben ser conectadas directamente en tomacorrientes con conexión a tierra de tres orificios. No corte ni quite las patillas de conexión a tierra de estas clavijas.

W036S

NOTA: Llame a un electricista calificado para que revise la polaridad de los receptáculos de pared. Si la lectura del voltaje es distinta a la que aparece en la ilustración, el electricista debe solucionar el problema.

- NO UTILICE EL MISMO CIRCUITO PARA HACER FUNCIONAR OTROS EQUIPOS MIENTRAS ESTÉ FUNCIONANDO LA SECADORA. ¡NO SOBRECARGUE LOS CIRCUITOS!
- NO conecte la lavadora y la secadora de gas al mismo circuito. Utilice circuitos separados protegidos con un fusible de 15 amperios.



ADVERTENCIA

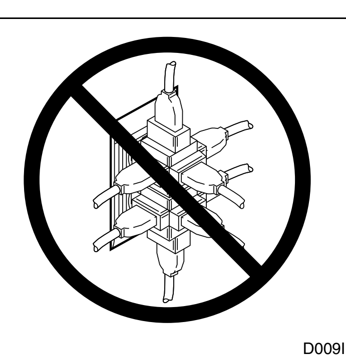
Para reducir el riesgo de sufrir una descarga eléctrica o incendio, NO use una extensión de cable de corriente ni un adaptador para conectar una secadora a la fuente de energía eléctrica.

W037S

NO SOBRECARGUE LOS CIRCUITOS

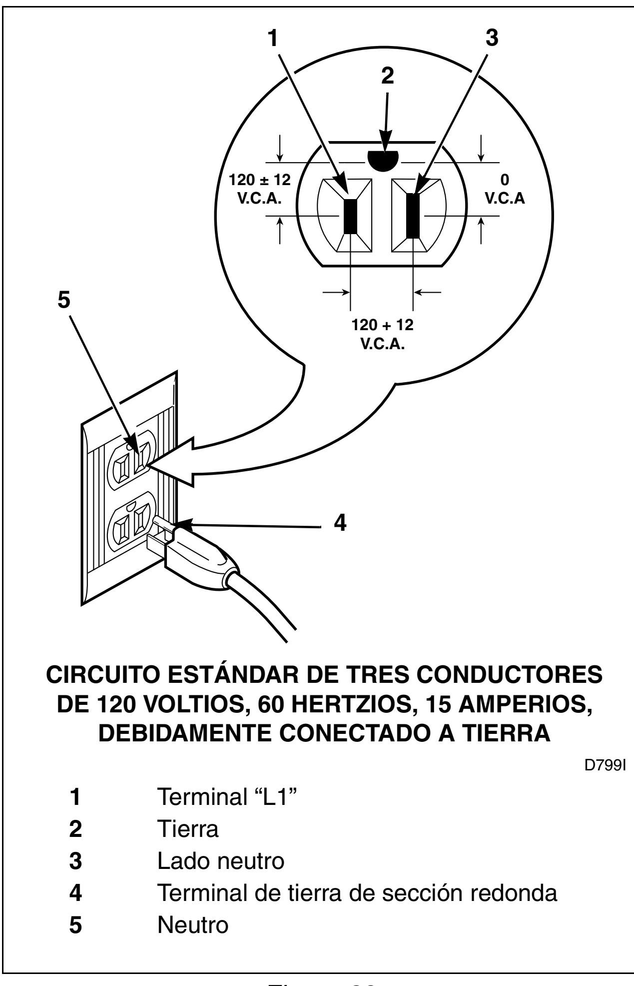
NO UTILICE ADAPTADOR

NO UTILICE CORDÓN DE EXTENSIÓN



D009I

Figura 28



1	Terminal "L1"
2	Tierra
3	Lado neutro
4	Terminal de tierra de sección redonda
5	Neutro

Figura 29

Instrucciones de conexión a tierra

- La secadora tiene que conectarse a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la conexión a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. La secadora tiene un cordón con un conductor de tierra del equipo y un enchufe de tres terminales con conexión de tierra. Este enchufe deberá conectarse directamente a un tomacorriente adecuado, debidamente conectado a tierra según los códigos y ordenanzas locales.



ADVERTENCIA

La conexión indebida del conductor de tierra del equipo puede representar un peligro de descarga eléctrica. Consulte a un técnico de mantenimiento o electricista cualificado si no está seguro de que su secadora esté bien conectada a tierra.

W038SR1

- **NO** modifique el enchufe que trae la secadora – si el enchufe no entra en el tomacorriente, contrate los servicios de un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado.
- Si el suministro de energía eléctrica de la sala de lavandería no satisface las especificaciones antes mencionadas y/o no está seguro de que cuenta con la debida conexión a tierra, haga que un electricista calificado o la compañía de electricidad revise la instalación y corrija los problemas que encuentre.

Requisitos de la fuente de suministro de gas

(Secadoras a gas)

NOTA: El servicio de gas para las secadoras a gas debe cumplir con las estipulaciones de los códigos y ordenanzas locales, o en ausencia de los mismos, debe satisfacer la última edición del Código nacional sobre gas combustible ANSI Z223.1/NFPA 54 o el Código nacional para la instalación de gas combustible CAN/CGA-B149.

Gas natural, 1,000 Btu/pie^3 (37.3 MJ/m^3) – El servicio de gas deberá suministrarse a una presión de columna de agua de 6.5 ± 1.5 plg.

Para un funcionamiento apropiado a altitudes superiores a los 2,000 pies (610 m), el tamaño del orificio del mechero de la válvula de gas debe reducirse, a fin de garantizar una combustión completa. Consulte la *Tabla 1*.

Gas LP (gases de petróleo licuados), 2,500 Btu/pie^3 (93.1 MJ/m^3) – El servicio de gas deberá suministrarse a una presión de columna de agua de 10 ± 1.5 plg.

NOTA: NO conecte la secadora al servicio de petróleo licuados sin la previa conversión de la válvula de gas. Deberá hacer que el concesionario o distribuidor autorizado por el fabricante, o personal de servicio local, instale un conjunto de conversión a petróleo licuados (N° 458P3).

NOTA: La secadora y su válvula de cierre deben desconectarse del tubo de suministro de gas durante la realización de pruebas de presión del sistema, cuando las presiones de prueba sean superiores a 1/2 psi (3.45 kPa).

La secadora debe aislarse del sistema de tuberías de suministro de gas mediante la válvula de cierre manual durante cualquier prueba de presión de dicho sistema de tuberías cuando las presiones de prueba sean iguales o menores a 1/2 psi (3.45 kPa).

NOTA: Al conectarse la secadora a una tubería de gas, debe instalarse una válvula de cierre a una distancia no mayor de 6 pies (1.8 m) de la secadora. Asimismo, debe instalarse un tapón de tubo N.P.T. de 1/8 plg tal como se indica en la *Figura 30*.



ADVERTENCIA

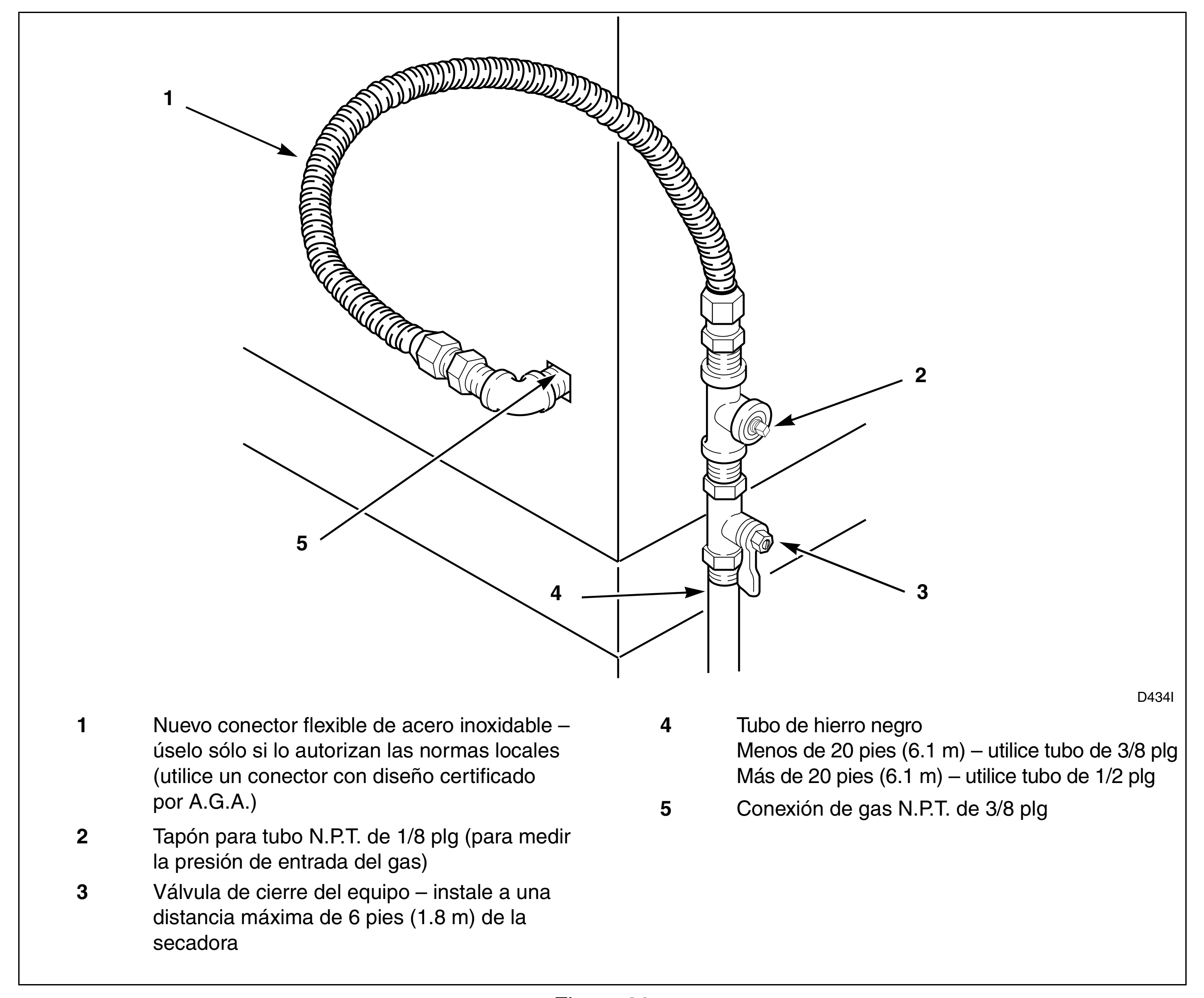
Para reducir el peligro de fugas de gas, incendio o explosión:

- **La secadora deberá conectarse al tipo de gas indicado en la placa de identificación fijada en la compuerta.**
- **Utilice un conector flexible nuevo de acero inoxidable.**
- **Utilice compuesto para uniones de tubería que sea insoluble en gas L.P. (gases de petróleo licuados) o, en su defecto, cinta de teflón, en todas las roscas de unión de tubería.**
- **Purgue el aire y sedimentos de la línea de suministro de gas antes de conectarla a la secadora. Antes de apretar la conexión, purgue el aire remanente de la línea de gas a la secadora hasta que se detecte olor a gas. Este paso es necesario para evitar la contaminación de la válvula de gas.**
- **No utilice una llama para comprobar que no hay fugas de gas. Utilice un líquido detector de fugas no corrosivo.**
- **Todo desmontaje que requiera el uso de herramientas deberá ser realizado por personal de servicio calificado.**

W316S

Ajustes para gas natural según la altitud					
Altitud		Tamaño del orificio			Número de pieza
pies	metros	N°	pulgadas	milímetros	
2,000	610	41	0.0960	2.44	503776
3,000	915	42	0.0935	2.37	503777
5,500	1,680	43	0.0890	2.26	503778
7,000	2,135	44	0.0860	2.18	58719
9,000	2,745	45	0.0820	2.08	503779
10,500	3,200	46	0.0810	2.06	503780

Tabla 1



1 Nuevo conector flexible de acero inoxidable – úselo sólo si lo autorizan las normas locales (utilice un conector con diseño certificado por A.G.A.)

2 Tapón para tubo N.P.T. de 1/8 plg (para medir la presión de entrada del gas)

3 Válvula de cierre del equipo – instale a una distancia máxima de 6 pies (1.8 m) de la secadora

4 Tubo de hierro negro
Menos de 20 pies (6.1 m) – utilice tubo de 3/8 plg
Más de 20 pies (6.1 m) – utilice tubo de 1/2 plg

5 Conexión de gas N.P.T. de 3/8 plg

Figura 30

Requisitos de suministro de agua



ADVERTENCIA

En ciertos casos, puede acumularse gas hidrógeno en el sistema de agua caliente si el agua no ha sido utilizada durante dos semanas o más. EL HIDRÓGENO ES UN GAS EXPLOSIVO. Si no se ha utilizado el sistema de agua caliente durante este lapso de tiempo, antes de usar la lavadora abra los grifos de agua caliente y deje que el agua fluya durante varios minutos. De esta manera se liberará el gas hidrógeno acumulado. Este gas es inflamable. No fume ni use una llama abierta durante este procedimiento.

W029SC

NOTA: Los grifos de suministro de agua deben entrar en uniones hembra estándar de 3/4 plg (19.1 mm) para mangueras de jardín. NO USE CONEXIONES DE GANCHO O DE DESLIZAMIENTO.

NOTA: Debe tenerse un fácil acceso a los grifos de suministro de agua para poder cerrarlos cuando no se esté utilizando la lavadora.

Temperatura del agua

Fría:

Se recomienda una temperatura para el agua fría entre 60° y 80° Fahrenheit (16° y 27° centígrados).

Caliente:

Se recomienda una temperatura para el agua caliente entre 120° y 140° Fahrenheit (49° y 60° centígrados).

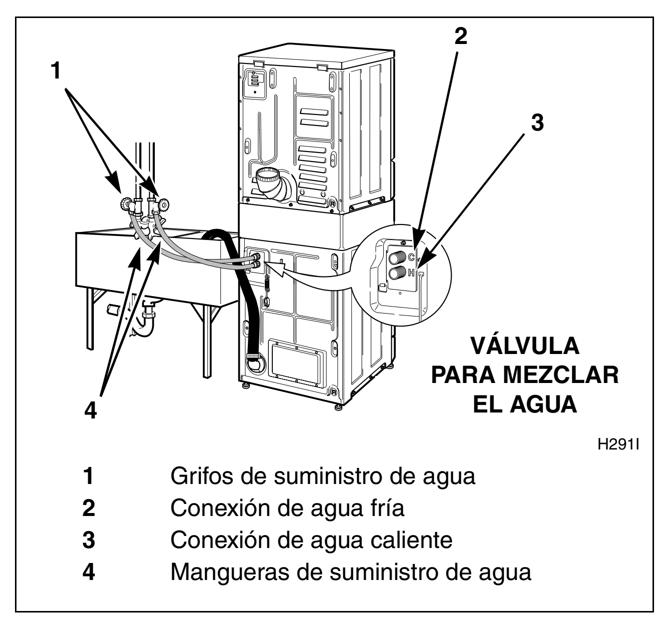
Tibia:

Es una mezcla de agua caliente y agua fría. (La temperatura del agua tibia depende de la temperatura del agua y de la presión de las tuberías de agua caliente y agua fría).

IMPORTANTE: Cierre los grifos de suministro de agua después de la revisión y demostración. El dueño de la unidad debe cerrar los grifos de suministro de agua siempre que no vaya a utilizarla por un período de tiempo prolongado.

NOTA: Pueden adquirirse mangueras de suministro de agua más largas (como equipo opcional con un costo adicional), si las mangueras (que vienen con la lavadora) no son lo suficientemente largas para la instalación. Pida sus mangueras de la manera siguiente:

Manguera de suministro N° 20617 (8 pies) (2.44 m)
Manguera de suministro N° 20618 (10 pies) (3.05 m)



1	Grifos de suministro de agua
2	Conexión de agua fría
3	Conexión de agua caliente
4	Mangueras de suministro de agua

Figura 31

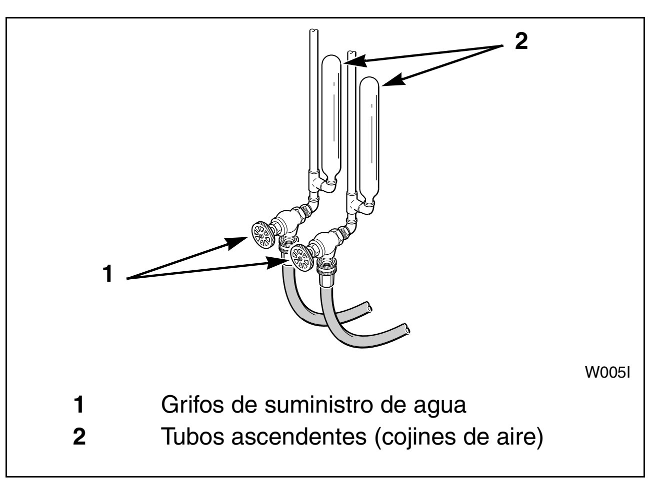
Presión del agua

La presión estática del agua medida en el grifo deberá estar entre 20 libras por pulgada cuadrada la mínima y 120 libras por pulgada cuadrada la máxima (138 a 827 kPa).

NOTA: Una presión del agua menor a las 20 libras por pulgada cuadrada (138 kPa) causa un aumento del tiempo de llenado de la lavadora y es posible que no accione adecuadamente el surtidor de detergente.

Tubos ascendentes

Quizá sea necesario instalar tubos ascendentes (o cojines de aire), si entra aire en los tubos y los mismos emiten un golpeteo cuando cesa el suministro de agua. Los tubos ascendentes son más eficaces cuando se instalan lo más cerca posible de los grifos de suministro de agua (consulte la *Figura 32*).



1	Grifos de suministro de agua
2	Tubos ascendentes (cojines de aire)

Figura 32

Requisitos del lugar

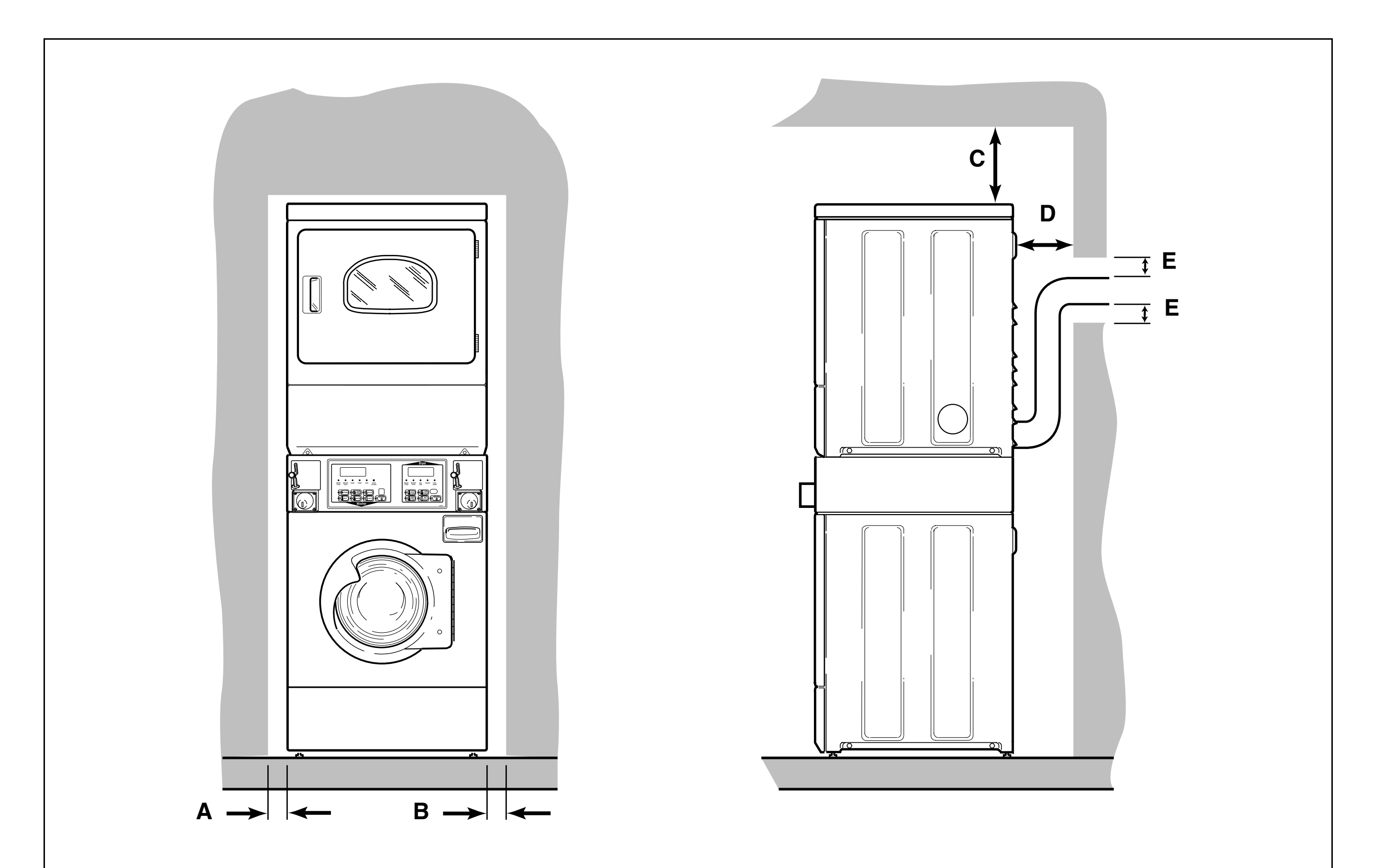
Seleccione un área donde el piso sea firme.

La unidad no debe instalarse o colocarse en un área donde esté expuesta al agua o a la intemperie.

Las patas de nivelación pueden ajustarse desde la parte interna de la unidad con una llave de cubo profundo de 7/8 plg. Las cuatro patas deben descansar firmemente sobre el piso, de manera que el peso de la unidad quede distribuido uniformemente. La unidad no debe cojear y ha de ser nivelada, no solo en sentido lateral sino también de atrás hacia adelante.

IMPORTANTE: NO deslice la unidad sobre el piso a menos que esté completamente armada. NO deslice la unidad más de 4 pies (1.2 metros) sobre el piso con las patas de nivelación extendidas, ya que tanto las patas como la base podrían dañarse.

La unidad necesita un espacio libre y un suministro de aire suficientes para un funcionamiento y ventilación idóneos, y para una instalación y mantenimiento más fáciles. (El espacio libre mínimo aparece en la *Figura 33*).



Espacios libres requeridos por la secadora y el ducto de escape		
Área	**Descripción**	**Espacio mínimo**
A	Lado izquierdo de la secadora	0 plg (0 cm)
B	Lado derecho de la secadora	1 plg (2.54 cm)
C	Parte superior de la secadora	6 plg (15.24 cm)
D	Parte trasera de la secadora	2 plg (5.1 cm)
E	Separación entre el ducto de escape y un material combustible	2 plg (5.1 cm)

NOTA: Las áreas sombreadas indican la estructura adyacente.

H348I

Figura 33

Requisitos del sistema de escape de la secadora



ADVERTENCIA

La secadora de ropa produce pelusa combustible. Para disminuir el riesgo de incendios y la acumulación de gas de combustión, el escape de la secadora DEBE descargarse al exterior.

W116SR1

Este aparato de gas contiene o produce un compuesto o compuestos químicos que pueden causar la muerte o enfermedades graves y que al Estado de California le consta que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del sistema reproductor. Para disminuir el riesgo de las sustancias presentes en el combustible o de la combustión del combustible, asegúrese de que este aparato se instale, opere y mantenga según las instrucciones de este manual.

W115SR1

Para reducir el riesgo de un incendio y la acumulación de gases combustibles, NO deje que el escape de aire de la secadora vaya hacia un pozo de ventana, un conducto de ventilación de gas, una chimenea, o un área cerrada, mal ventilada, tales como un desván, una pared, el techo, el sótano del edificio o algún lugar oculto de un edificio.

W045SR3

Para disminuir el riesgo de incendios, NO use un conducto de plástico o papel metálico fino para eliminar el escape de la secadora.

W354SR2

Materiales del sistema de escape

Los materiales del sistema de escape no se suministran con la unidad.

El ducto de escape deberá tener 4 plg (10.2 cm) de diámetro y no tener ningún tipo de obstrucción. Se recomienda un ducto metálico rígido. También puede utilizarse un ducto metálico flexible fabricado con un material que no sea combustible. **No utilice** tubos plásticos ni tubos de lámina metálica delgada, ya que provocan un funcionamiento deficiente de la secadora y recogen pelusas, lo que podría constituir riesgo de incendio.

Nunca instale el ducto flexible en espacios ocultos, como por ejemplo una pared o el techo.

NO UTILICE tornillos autorroscantes u otro tipo de piezas de unión que sobresalgan por la parte interior del ducto y que puedan captar pelusas y reducir la eficiencia del sistema de escape. Asegure con cinta adhesiva para conductos todas las uniones entre secciones del conducto.

Descripción	N/P conjunto	Puede obtenerse localmente
Ducto de escape (4 plg de diámetro)	No disponible	Sí
Ducto de metal flexible (4 plg de diámetro)	521P3	Sí
Tapas abisagradas para intemperie equipadas con resortes (4 plg)	No disponible	Sí
Conjunto de escape direccional	528P3	No
Cinta	No disponible	Sí

NOTA: Los conjuntos de piezas antes descritos son materiales opcionales del sistema de escape, disponibles a un costo adicional.

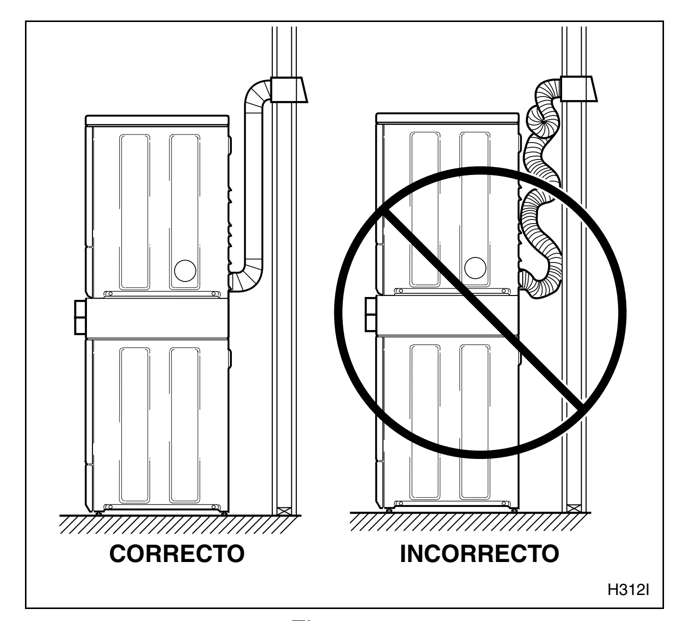


Figura 34

Requisitos de aire de reposición

Es importante que la sala de lavandería cuente con suficiente aire de reposición para la(s) secadora(s). Una secadora expulsa 220 pies cúbicos por minuto (medidos en la parte trasera de la secadora) por lo que deberá suministrarse suficiente aire de reposición para reemplazar el aire expulsado por la secadora.

Qué hacer y qué no hacer

Correcto

- Suministrar el volumen de aire adecuado para satisfacer los requisitos de aire de ventilación, de secado y de combustión de la secadora a gas.

NOTA: Cada cilindro de secadora deberá contar con una abertura sin obstrucciones de 40 pulgadas cuadradas (260 cm^2) para entrada de aire de reposición.

- Las viviendas eficientes en el consumo de energía eléctrica por tener niveles bajos de filtración de aire deberán equiparse con un intercambiador de aire que pueda adaptarse a las necesidades de aire de reposición en la sala de lavandería. Estos dispositivos pueden adquirirse a través del contratista de construcción del inmueble o a través de proveedores de materiales de construcción.

Incorrecto

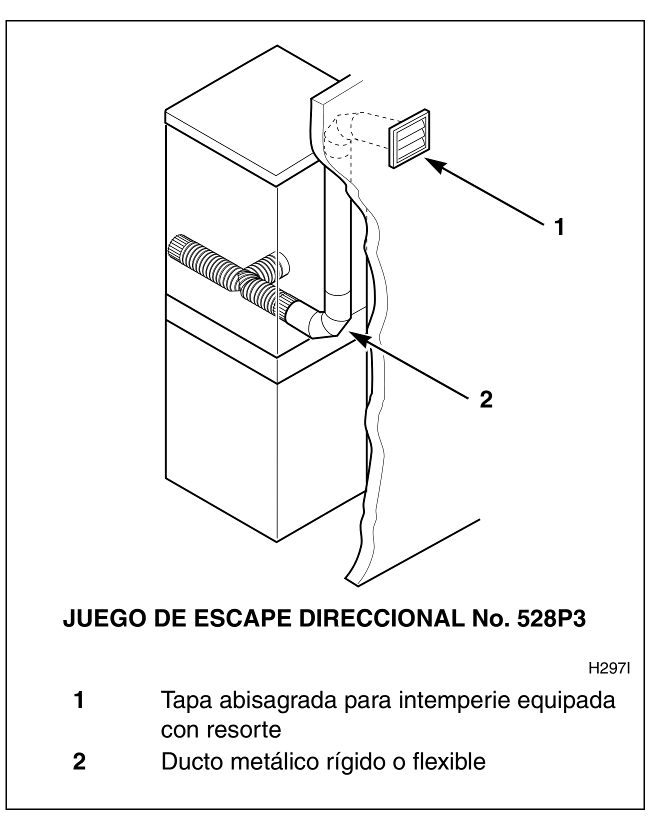
- Extraer el aire de reposición de un recinto donde se encuentre un calentador de agua operado con gas.
- Extraer el aire de reposición de una sala de tintorería o un salón de belleza (barbería/peluquería).

Dirección del escape

El escape de la secadora puede expulsarse hacia el exterior por la parte trasera, izquierda o derecha de la secadora. **EXCEPCIÓN: Las secadoras a gas no pueden tener aberturas de escape en la parte izquierda, debido a que allí se encuentra la caja del quemador.**

La unidad sale de la fábrica lista para que se le instale el sistema de escape en la parte trasera. **No requiere piezas adicionales**.

Puede instalarse el sistema de escape de la secadora por los lados utilizando el conjunto de piezas para el sistema de escape direccional 528P3, disponible como equipo adicional a un costo adicional.



JUEGO DE ESCAPE DIRECCIONAL No. 528P3

H297I

1	Tapa abisagrada para intemperie equipada con resorte
2	Ducto metálico rígido o flexible

Figura 35

Sistema de escape

IMPORTANTE: Mantenga el ducto de escape lo más corto posible.

NOTA: Asegúrese de que los ductos viejos sean limpiados antes de instalar la secadora nueva.

La *Tabla 2* indica las longitudes máximas recomendadas del sistema de escape para obtener resultados óptimos durante el secado.

Para evitar la entrada de partículas del exterior cuando la secadora no está funcionando, el extremo exterior de la tubería de escape debe tener una tapa abisagrada para intemperie equipada con resorte (adquiérala localmente).

NOTA: La tapa para intemperie debe instalarse a una altura de por lo menos 12 pulgadas (30.5 cm) sobre el suelo. En instalaciones donde es posible la caída de una gran cantidad de nieve se requerirán alturas mayores.

Cantidad de codos de 90°	Tipo de tapa para intemperie	
	Modelo sugerido	Use únicamente con instalaciones cortas
	4 plg (10.2 cm) / 4 plg (10.2 cm) D673I	2-1/2 plg (6.35 cm) D802I
Longitud máxima del ducto metálico rígido de 4 plg (10.2 cm) de diámetro		
0	65 pies (19.8 m)	55 pies (16.8 m)
1	55 pies (16.8 m)	47 pies (14.3 m)
2	47 pies (14.3 m)	41 pies (12.5 m)
3	36 pies (11.0 m)	30 pies (9.1 m)
4	28 pies (8.5 m)	22 pies (6.7 m)
Longitud máxima del ducto metálico flexible de 4 plg (10.2 cm) de diámetro		
0	45 pies (13.7 m)	35 pies (10.7 m)
1	35 pies (10.7 m)	27 pies (8.2 m)
2	30 pies (9.1 m)	21 pies (6.4 m)
3	25 pies (7.6 m)	17 pies (5.2 m)
4	20 pies (6.1 m)	15 pies (4.5 m)
NOTA: Reste 6 pies (1.8 m) por cada codo adicional.		

Tabla 2

Mantenimiento del sistema de escape

Después de utilizar la secadora durante un año, debe inspeccionarse el interior de la misma y el sistema de escape y limpiarlos si es necesario. En lo sucesivo, revise y limpie el ducto de escape cada uno o dos años, según sea necesario. Debe hacer revisar la tapa para intemperie frecuentemente para asegurarse de que el mecanismo articulado se mueve libremente, no está bloqueado y no hay nada apoyado al mismo. Este mantenimiento debe ser realizado por personal calificado.



ADVERTENCIA

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, desconecte el suministro eléctrico a la secadora antes de limpiarla.

W043SR1

Para expulsar el escape en lugares de difícil acceso, puede instalarse el Conjunto de ducto de escape metálico flexible 521P3 como equipo opcional con un costo adicional. El conjunto consta de dos piezas que pueden conectarse por separado a la secadora y al tomacorriente de pared. Una vez fijadas ambas piezas, la unidad puede colocarse nuevamente en la posición adecuada.



CONJUNTO DE DUCTO DE ESCAPE METÁLICO FLEXIBLE 521P3

H298I

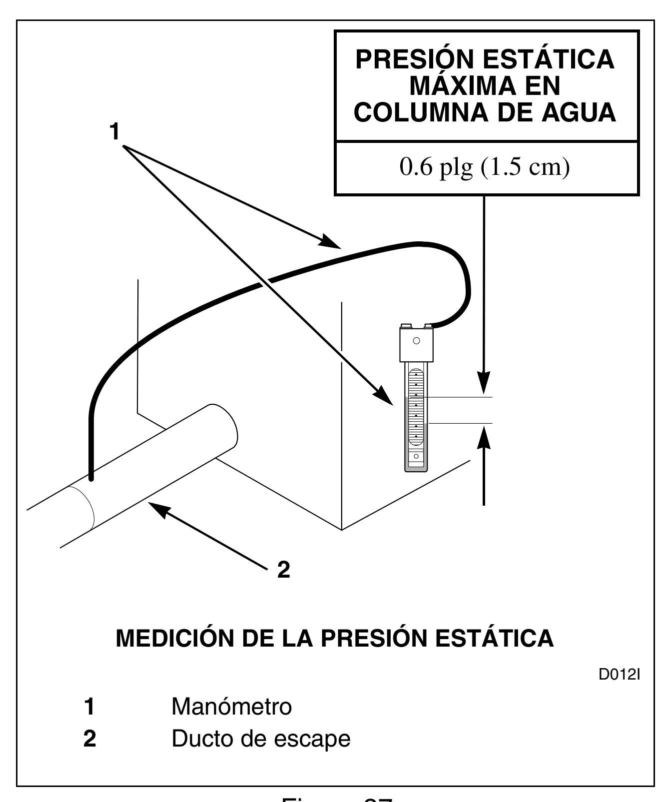
Figura 36

Flujo de aire de la secadora

Para funcionar adecuadamente, la secadora debe contar con el flujo de aire apropiado. El adecuado flujo de aire puede determinarse midiendo la presión estática.

La presión estática del ducto de escape de la secadora no debe ser mayor a la que se indica en la *Figura 37*. (Revise la presión con la secadora funcionando sin carga de ropa).

NOTA: La presión puede medirse colocando un manómetro en el ducto de escape a aproximadamente 2 pies (61 cm) de la secadora. Consulte la *Figura 37*.



MEDICIÓN DE LA PRESIÓN ESTÁTICA

D012I

1 Manómetro
2 Ducto de escape

Figura 37

Instalación de múltiples secadoras requisitos de escape

La *Figura 38* muestra un ejemplo típico de una instalación de secadoras múltiples. Note que cada secadora cuenta con su propio sistema de escape que se enruta al ducto central de escape.

1
2
3
H317I

1	Colector de partículas del exterior 58786 (disponible a través del proveedor local autorizado de piezas)
2	Deberá incluirse una tapa para limpieza. Inspeccionar mensualmente.
3	Tapa para intemperie o codo redondeado (sin tapa o malla)

Figura 38

IMPORTANTE: La presión estática del ducto de escape no debe ser mayor que la indicada en la *Figura 37*. La medición puede realizarse colocando un manómetro en el ducto de escape, aproximadamente a 2 pies (61 cm) de la secadora. Consulte la *Figura 37*. Al medir la presión deben estar funcionando todas las secadoras conectadas al colector principal.

La instalación de un sistema de escape no elimina la necesidad de limpiar el filtro de pelusa de la secadora antes de cargar la máquina. El interior de la secadora y el sistema de escape completo deben ser limpiados periódicamente por personal de servicio calificado a fin de eliminar las acumulaciones de pelusas.

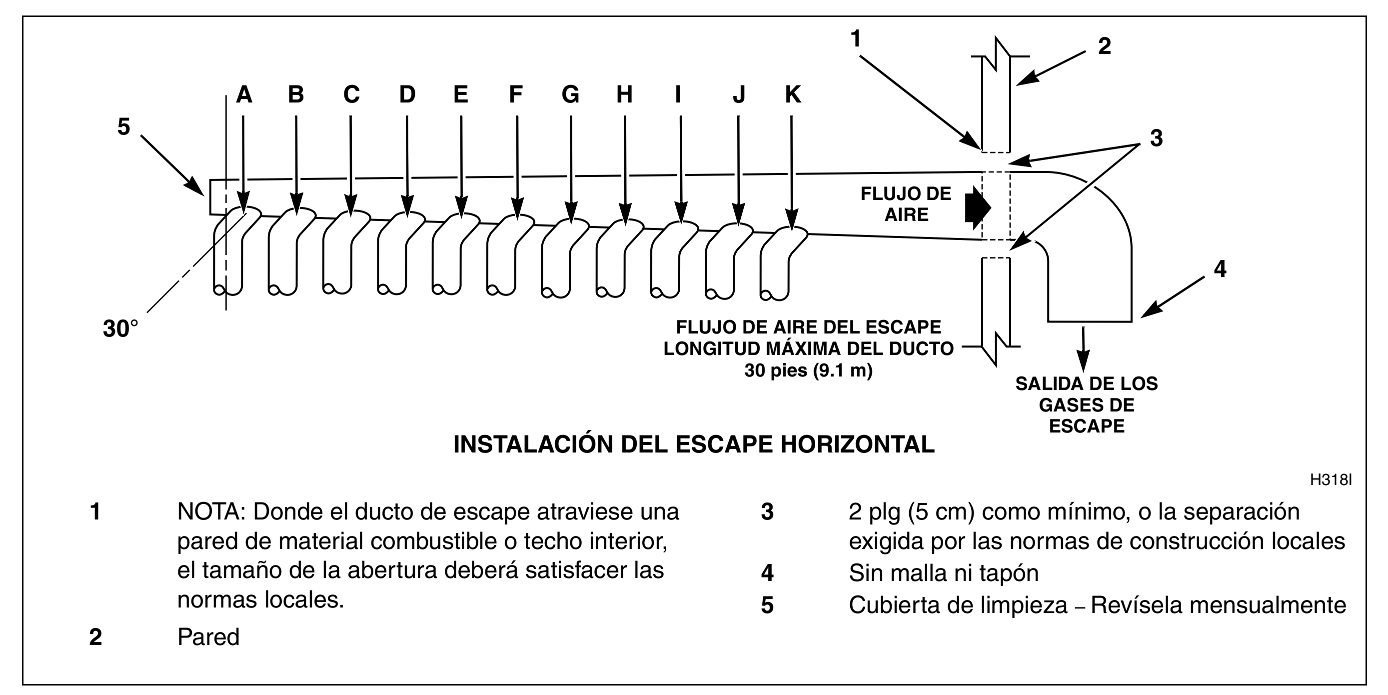


ADVERTENCIA

Para reducir el peligro de descarga eléctrica, desconecte el suministro eléctrico a la secadora antes de limpiarla.

W043SR1

Deberá instalarse un regulador de contratiro, nº de pieza 58786 (a adquirirse en un distribuidor local), exclusivamente en un sistema VERTICAL de conductos de 4 plg (10.2 cm) de diámetro. Así se impide la entrada de partículas del exterior cuando la secadora no se está utilizando y se mantiene el aire de escape en equilibrio con el sistema de escape central.



1 NOTA: Donde el ducto de escape atraviese una pared de material combustible o techo interior, el tamaño de la abertura deberá satisfacer las normas locales.

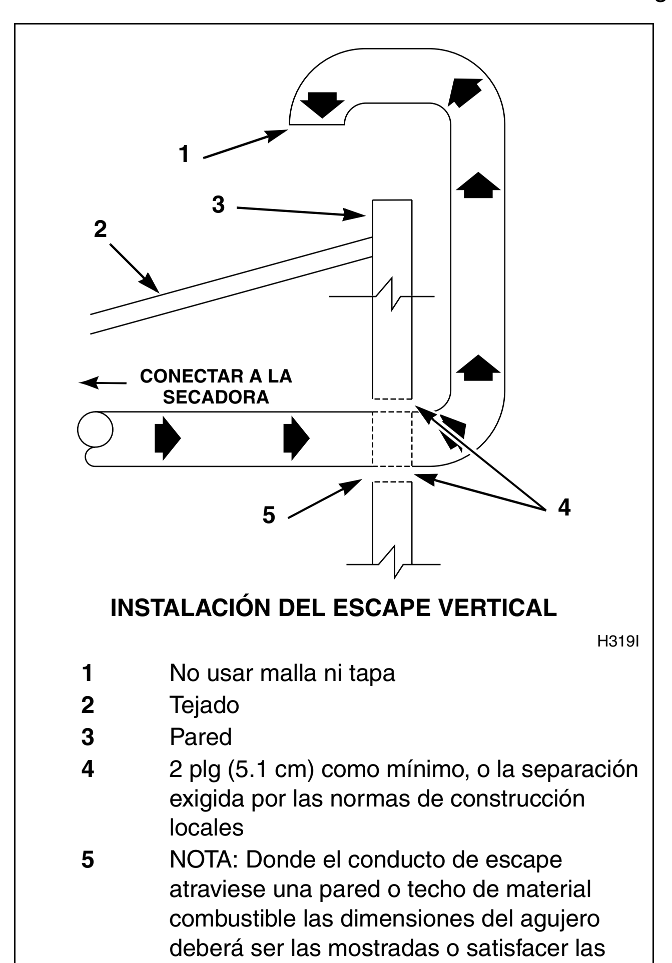
2 Pared

3 2 plg (5 cm) como mínimo, o la separación exigida por las normas de construcción locales

4 Sin malla ni tapón

5 Cubierta de limpieza – Revísela mensualmente

Figura 39



1 No usar malla ni tapa

2 Tejado

3 Pared

4 2 plg (5.1 cm) como mínimo, o la separación exigida por las normas de construcción locales

5 NOTA: Donde el conducto de escape atraviese una pared o techo de material combustible las dimensiones del agujero deberá ser las mostradas o satisfacer las regulaciones locales.

Figura 40

ADVERTENCIA

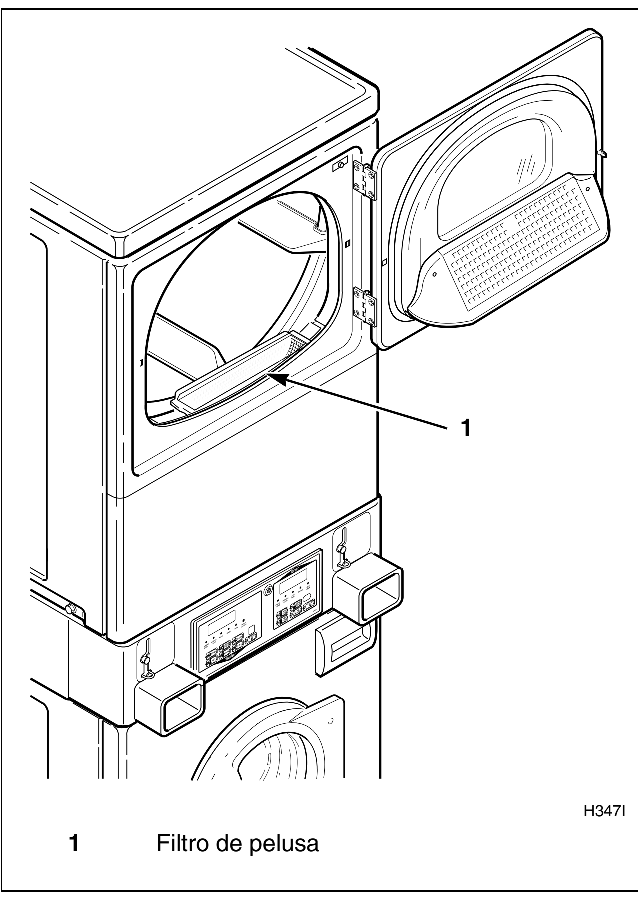
Para reducir el riesgo de un incendio y la acumulación de gases combustibles, NO deje que el escape de aire de la secadora vaya hacia un pozo de ventana, un conducto de ventilación de gas, una chimenea, o un área cerrada, mal ventilada, tales como un desván, una pared, el techo, el sótano del edificio o algún lugar oculto de un edificio.

W045SR3

Estación de conducto	Diámetro mínimo del conducto colector
A	4 plg (10.2 cm)
B	8 plg (20.3 cm)
C	9 plg (22.9 cm)
D	10 plg (25.4 cm)
E	11 plg (27.9 cm)
F	12 plg (30.5 cm)
G	13 plg (32.6 cm)
H	14 plg (35.6 cm)
I	15 plg (38.1 cm)
J	15 plg (38.1 cm)
K	16 plg (40.6 cm)

Filtro de pelusa

LIMPIE EL FILTRO DE PELUSA ANTES DE SECAR CADA CARGA DE ROPA. (Consulte la *Figura 41* para determinar la localización del filtro de pelusa). La limpieza del filtro de pelusa es importante ya que la capa de pelusas que se deposita en el filtro bloquea el flujo de aire a través de la secadora, reduciendo así la eficiencia de la secadora. Tomará más tiempo secar la ropa y se desperdiciará energía.



1 Filtro de pelusa

Figura 41

Protector de sobrecarga del motor

El protector de sobrecarga detiene el motor automáticamente en caso de sobrecarga. Después de que se enfría, el protector de sobrecarga se reinicializa por sí solo. La secadora puede rearrancarse oprimiendo el botón rotulado START (arranque). Si el protector de sobrecarga se vuelve a disparar, no utilice más la secadora hasta que el personal de servicio corrija el problema.

Operación

Instrucciones para la operación de lavadoras MDC

IMPORTANTE: Antes del primer lavado, use un limpiador de uso general o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para remover el polvo de la tina de la lavadora acumulado durante el transporte.

Paso 1: Cargue la lavadora

Cargue los artículos a secar de manera que queden holgados en el tambor de la lavadora.

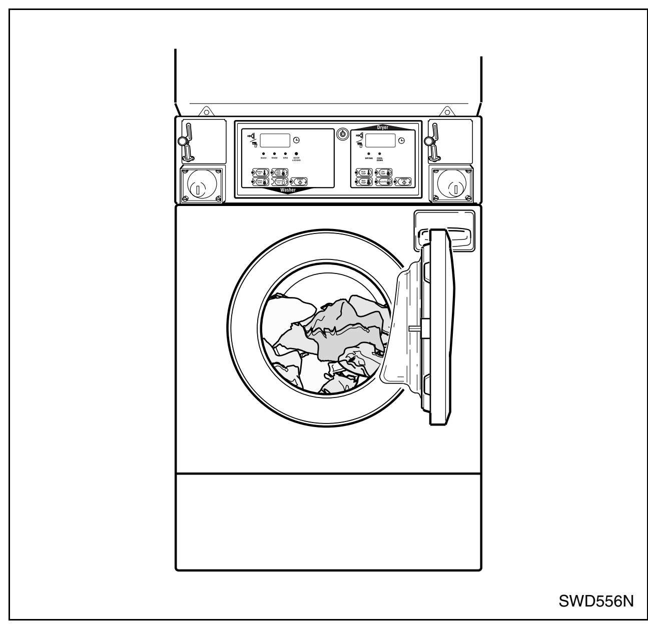


Figura 42

Paso 2: Cierre la puerta de carga

Cierre bien la puerta de carga. La lavadora no funcionará con la puerta de carga abierta.

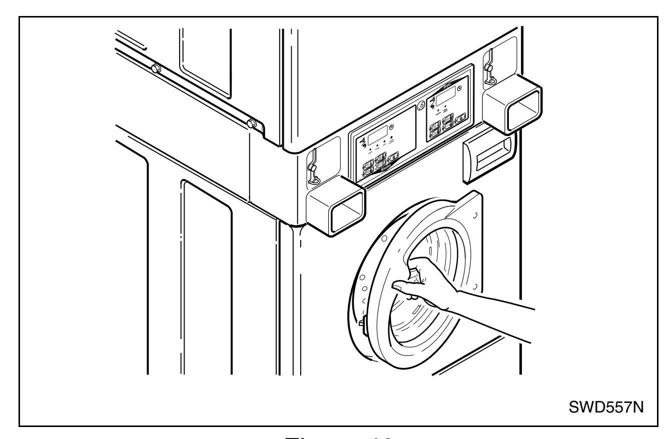


Figura 43

Paso 3: Agregue los suministros para lavar

Abra la gaveta del surtidor. Mida y agregue detergente de baja espuma (1), blanqueador (2) y suavizador de tela (3) a la gaveta del surtidor (consulte la *Figura 52*). Cierre la gaveta del surtidor.

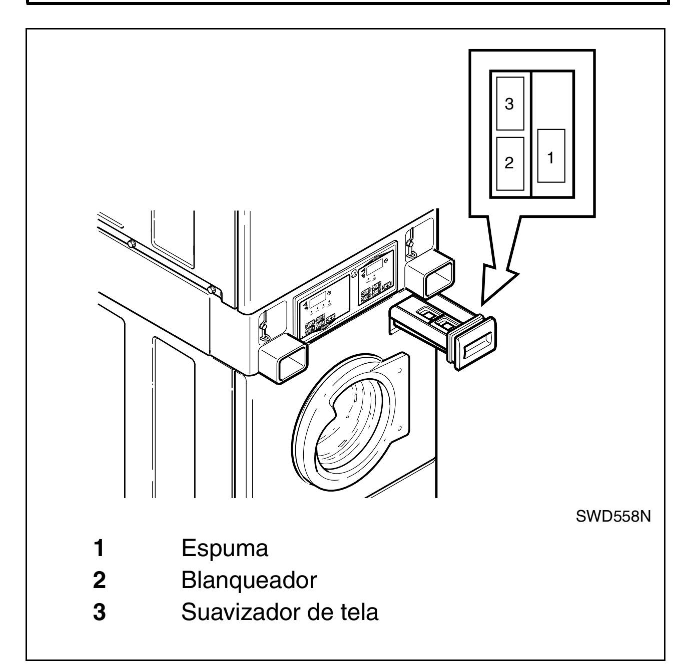
IMPORTANTE: Si utiliza detergentes elaborados para lavadoras de carga por la parte superior, emplee la mitad de la cantidad recomendada para evitar que se produzca demasiada espuma.



PRECAUCIÓN

Para desmontar la gaveta del surtidor se requiere una herramienta especial. Póngase en contacto con el personal de servicio si necesita sacarla.

W236S



1 Espuma
2 Blanqueador
3 Suavizador de tela

Figura 44

Paso 4: Determine los controles apropiados para la lavadora

La dirección de la flecha indica cuáles controles corresponden a la lavadora.

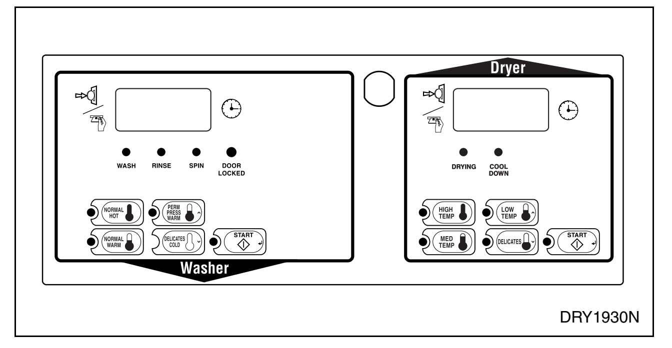


Figura 45

Paso 5: Ajuste el selector de tela y la temperatura de lavado

Oprima el botón de membrana para seleccionar los ciclos **NORMAL/HOT** (Normal/caliente), **NORMAL/WARM** (Normal/templada), **PERM PRESS/WARM** (Planchado perm./templada) o **DELICATES/COLD** (Prendas delicadas/fría). Se encenderá una luz para indicar la selección.

NOTA: Pueden hacerse cambios en el selector de tela hasta completarse el primer llenado.

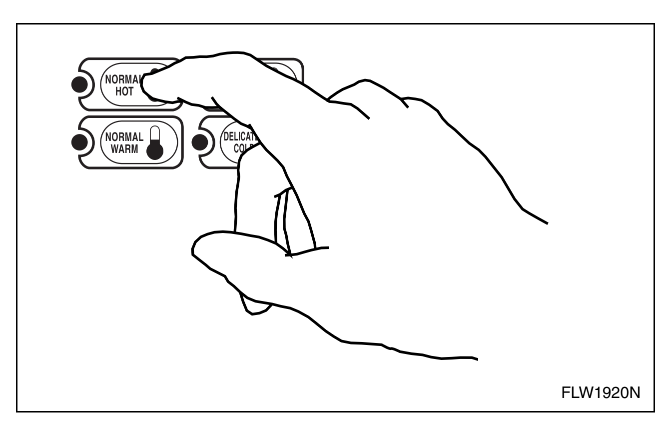


Figura 46

Paso 6: Inserte la(s) moneda(s) o la tarjeta

Para insertar monedas

Coloque la(s) moneda(s) en el tragamonedas. Compruebe el precio que aparece en la pantalla digital.

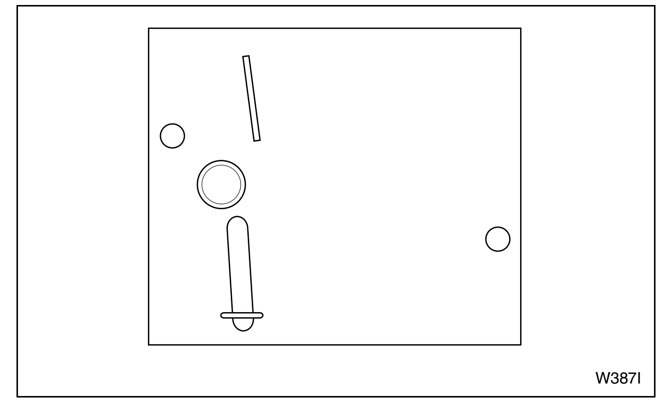


Figura 47

Para insertar la tarjeta

Inserte la tarjeta en la ranura.

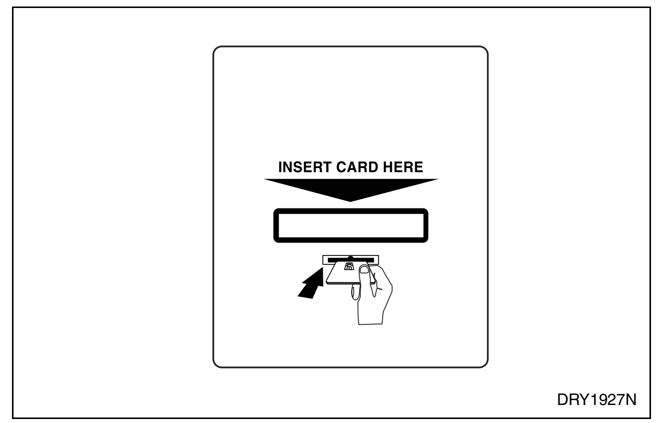


Figura 48

Paso 7: Arranque la lavadora

Una vez completado el precio de la transacción, oprima el botón **START** (arranque). LA PUERTA DEBERÁ ESTAR CERRADA PARA ARRANCAR LA LAVADORA.

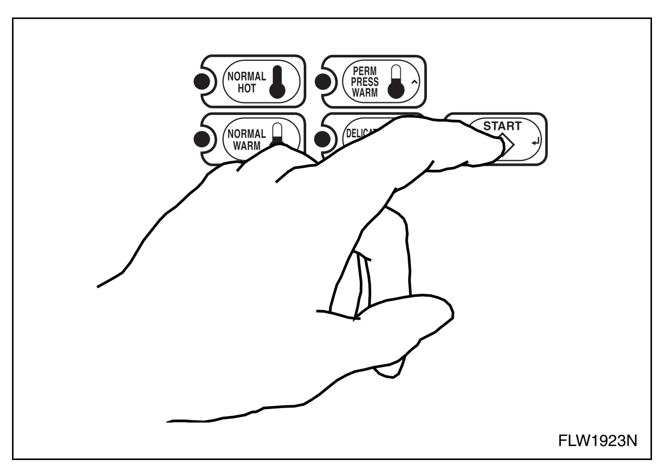


Figura 49

Luces indicadoras

WASH (LAVADO)

Esta luz se enciende al principio de un ciclo de lavado y permanece encendida hasta completarse el ciclo de lavado.

RINSE (ENJUAGUE)

Esta luz se enciende al principio de un ciclo de enjuague (RINSE) o enjuague extra (EXTRA RINSE) y permanece encendida hasta completarse el ciclo de enjuague.

SPIN (CENTRIFUGADO)

Esta luz se enciende en todos los ciclos de centrifugado (SPIN).

DOOR LOCKED (PUERTA CERRADA CON SEGURO)

Esta luz se enciende cuando la puerta está cerrada con seguro. La puerta no puede abrirse cuando esta luz está encendida.

IMPORTANTE: Si la lavadora no funciona correctamente tras la instalación, asegúrese de que la fuente de suministro de energía eléctrica está activa y los grifos de suministro de agua están abiertos. ¿Están debidamente ajustados los controles? Haga que el personal de servicio calificado revise que no haya cables rotos, flojos o conectados incorrectamente valiéndose del esquema de cableado (ubicado dentro del gabinete de control).

NOTA: Una vez que haya empezado un ciclo, sólo podrá abrirse la puerta desenchufándose primero el cordón de alimentación y aguardándose un minuto.



ADVERTENCIA

Para reducir el peligro de lesiones, no saque los artículos de la lavadora hasta que se apaguen todas las luces y se detengan todas las piezas móviles.

W092SB

Instrucciones para la operación de lavadoras NetMaster

IMPORTANTE: Antes del primer lavado, use un limpiador de uso general o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para remover el polvo de la tina de la lavadora acumulado durante el transporte.

Paso 1: Cargue la lavadora

Cargue los artículos a secar de manera que queden holgados en el tambor de la lavadora.

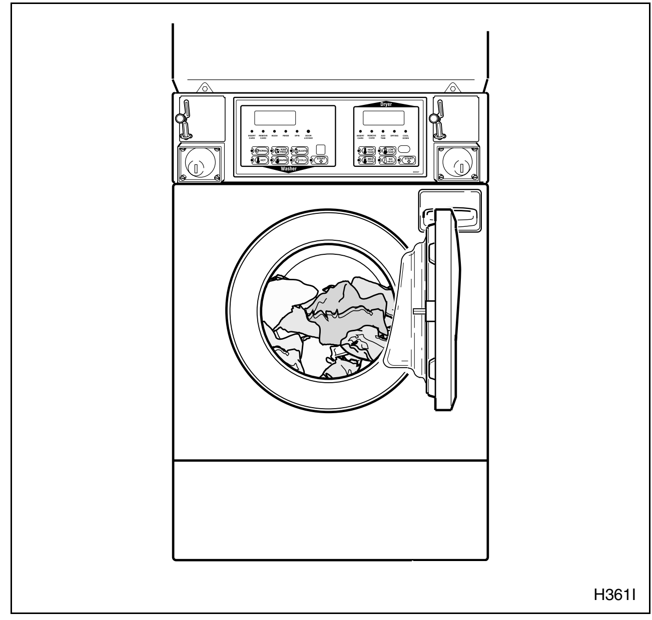


Figura 50

Paso 2: Cierre la puerta de carga

Cierre bien la puerta de carga. La lavadora no funcionará con la puerta de carga abierta.

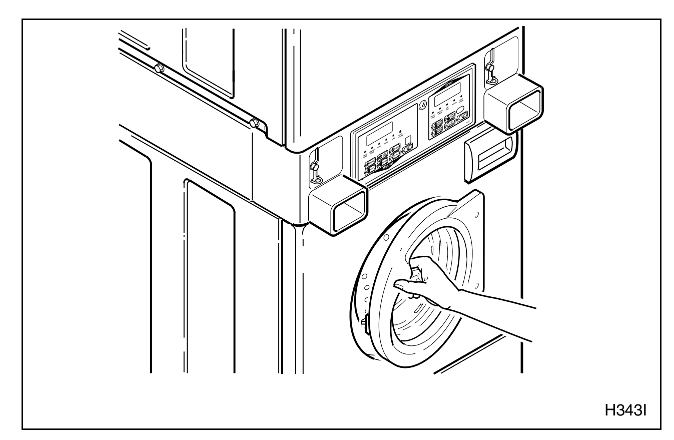


Figura 51

Paso 3: Agregue los suministros para lavar

Abra la gaveta del surtidor. Mida y agregue detergente de baja espuma (1), blanqueador (2) y suavizador de tela (3) a la gaveta del surtidor (consulte la *Figura 52*). Cierre la gaveta del surtidor.

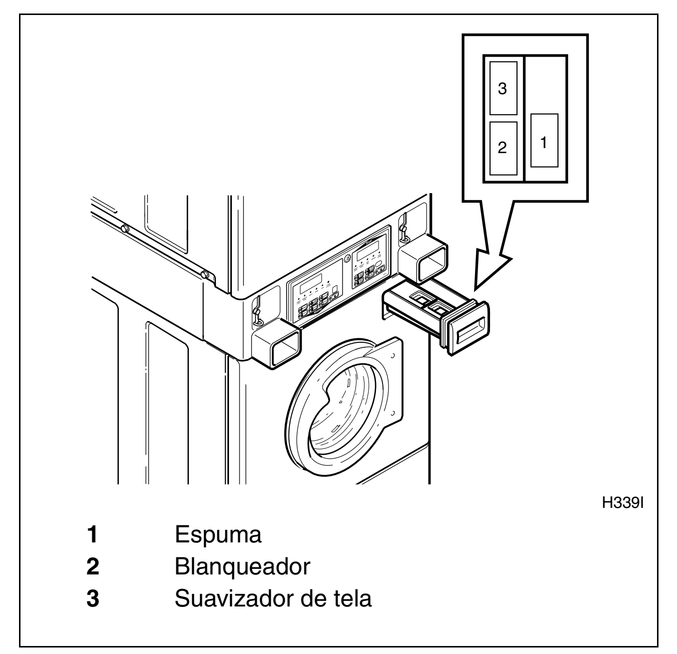
IMPORTANTE: Si utiliza detergentes elaborados para lavadoras de carga por la parte superior, emplee la mitad de la cantidad recomendada para evitar que se produzca demasiada espuma.



PRECAUCIÓN

Para desmontar la gaveta del surtidor se requiere una herramienta especial. Póngase en contacto con el personal de servicio si necesita sacarla.

W236S



1	Espuma
2	Blanqueador
3	Suavizador de tela

Figura 52

Paso 4: Determine los controles apropiados para la lavadora

La dirección de la flecha indica cuáles controles corresponden a la lavadora.

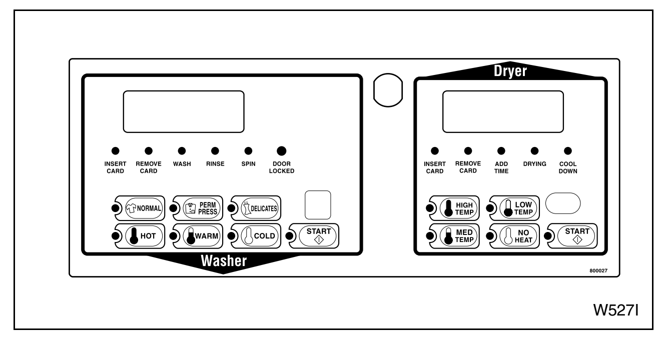


Figura 53

Paso 5: Ajuste el selector de tela

Oprima el botón de membrana para seleccionar los ciclos **NORMAL** (normal), **PERM PRESS** (planchado permanente) o **DELICATES** (prendas delicadas). Se encenderá una luz para indicar la selección.

NOTA: Pueden hacerse cambios en el selector de tela hasta completarse el primer llenado.

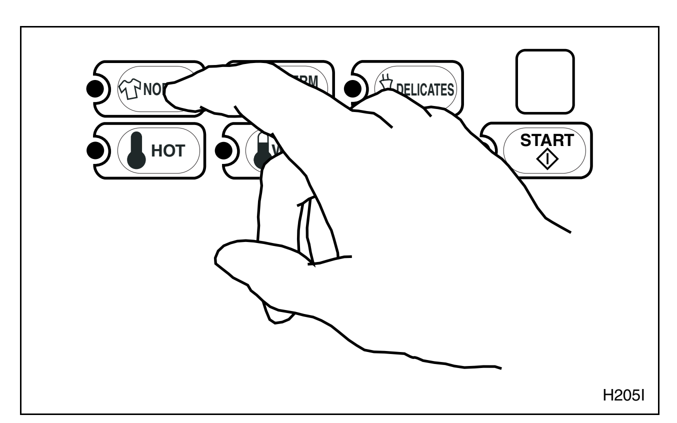


Figura 54

Paso 6: Seleccione la temperatura de lavado

Seleccione **HOT** (caliente), **WARM** (tibia) o **COLD** (fría). La luz indicará la temperatura seleccionada.

NOTA: Siempre siga las instrucciones que aparecen en las etiquetas para el cuidado de los artículos a lavar.

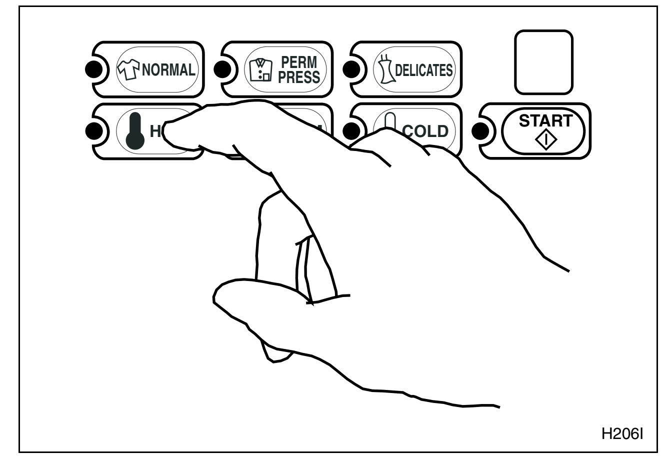


Figura 55

Paso 7: Inserte la(s) moneda(s) o la tarjeta

Para insertar monedas

Coloque la(s) moneda(s) en el tragamonedas. Compruebe el precio que aparece en la pantalla digital.

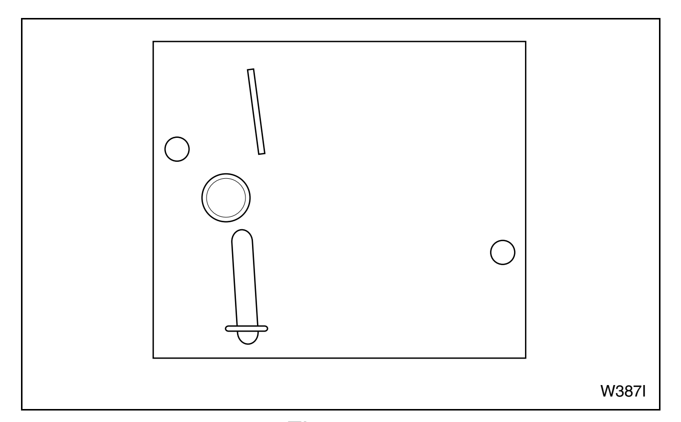


Figura 56

Para insertar la tarjeta

Inserte la tarjeta en la ranura. No saque la tarjeta hasta que se ilumine el respectivo diodo electroluminiscente *REMOVE CARD* (sacar la tarjeta).

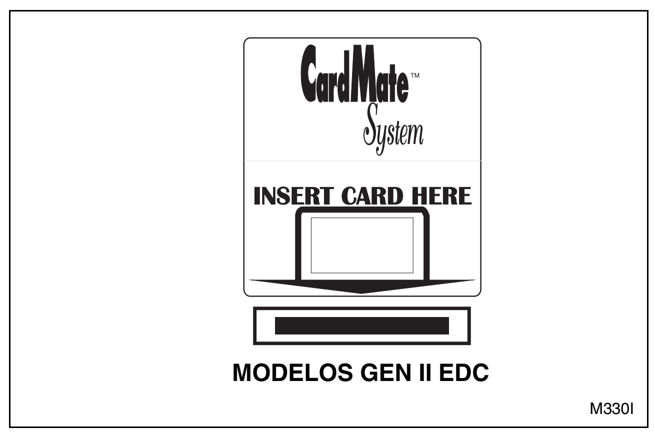


Figura 57

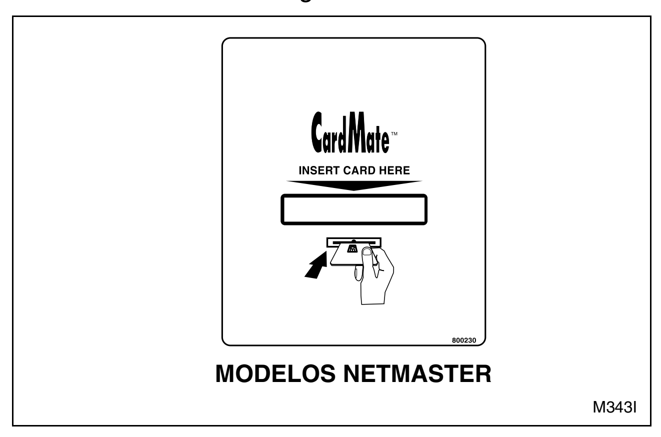


Figura 58

Paso 8: Arranque la lavadora

Una vez completado el precio de la transacción, oprima el botón **START** (arranque). LA PUERTA DEBERÁ ESTAR CERRADA PARA ARRANCAR LA LAVADORA.

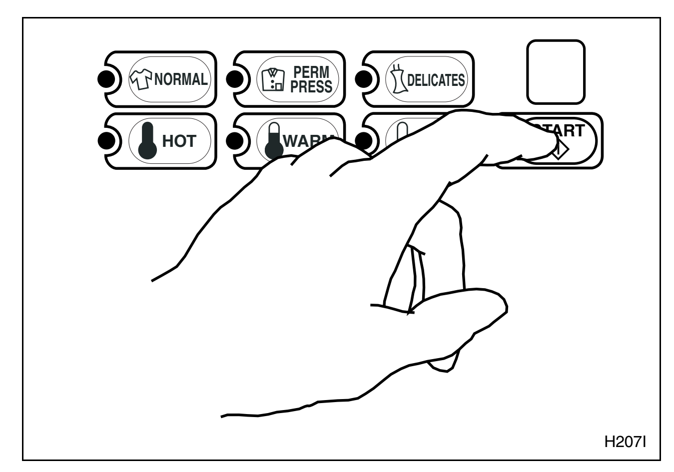


Figura 59

Luces indicadoras

WASH (LAVADO)

Esta luz se enciende al principio de un ciclo de lavado y permanece encendida hasta completarse el ciclo de lavado.

RINSE (ENJUAGUE)

Esta luz se enciende al principio de un ciclo de enjuague (RINSE) o enjuague extra (EXTRA RINSE) y permanece encendida hasta completarse el ciclo de enjuague.

SPIN (CENTRIFUGADO)

Esta luz se enciende en todos los ciclos de centrifugado (SPIN).

DOOR LOCKED (PUERTA CERRADA CON SEGURO)

Esta luz se enciende cuando la puerta está cerrada con seguro. La puerta no puede abrirse cuando esta luz está encendida.

INSERT COIN/CARD (INSERTE MONEDAS/ TARJETA)

Esta luz se enciende para indicar al usuario que debe introducir monedas o la tarjeta para completar el precio de la transacción. Mientras está encendida esta luz, los dígitos y el punto decimal muestran el monto que falta para completar el precio de la transacción.

REMOVE CARD (SACAR LA TARJETA) (exclusivamente en modelos de tarjeta)

Esta luz se volverá intermitente después de que se haya oprimido el pulsador de membrana START (arranque) y se haya descontado de la tarjeta el precio de la transacción.

IMPORTANTE: Si la lavadora no funciona correctamente tras la instalación, asegúrese de que la fuente de suministro de energía eléctrica está activa y los grifos de suministro de agua están abiertos. ¿Están debidamente ajustados los controles? Haga que el personal de servicio calificado revise que no haya cables rotos, flojos o conectados incorrectamente valiéndose del esquema de cableado (ubicado dentro del gabinete de control).

NOTA: Una vez que haya empezado un ciclo, sólo podrá abrirse la puerta desenchufándose primero el cordón de alimentación y aguardándose un minuto.



ADVERTENCIA

Para reducir el peligro de lesiones, no saque los artículos de la lavadora hasta que se apaguen todas las luces y se detengan todas las piezas móviles.

W092SB

Instrucciones de funcionamiento de las secadoras con control electrónico de pantalla

IMPORTANTE: Antes del primer secado, use un limpiador de uso general o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para remover el polvo del tambor de la secadora acumulado durante el transporte.

Paso 1: Limpie el filtro de pelusa

Limpie el filtro de pelusa cada vez que vaya a usar la secadora.

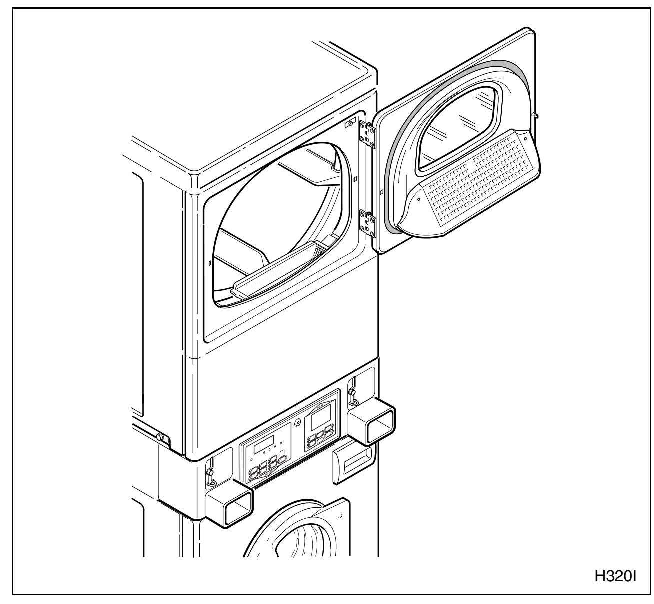


Figura 60

Paso 2: Cargue la secadora

Cargue los artículos a secar de manera que queden holgados en el tambor de la secadora. Agregue una hoja de suavizador de tela si desea.

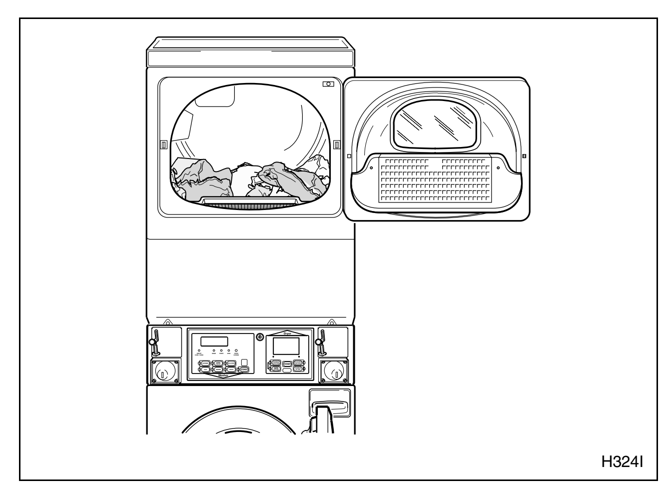


Figura 61

Paso 3: Cierre la puerta de carga

Cierre la puerta de carga. La secadora no funcionará con la puerta abierta.

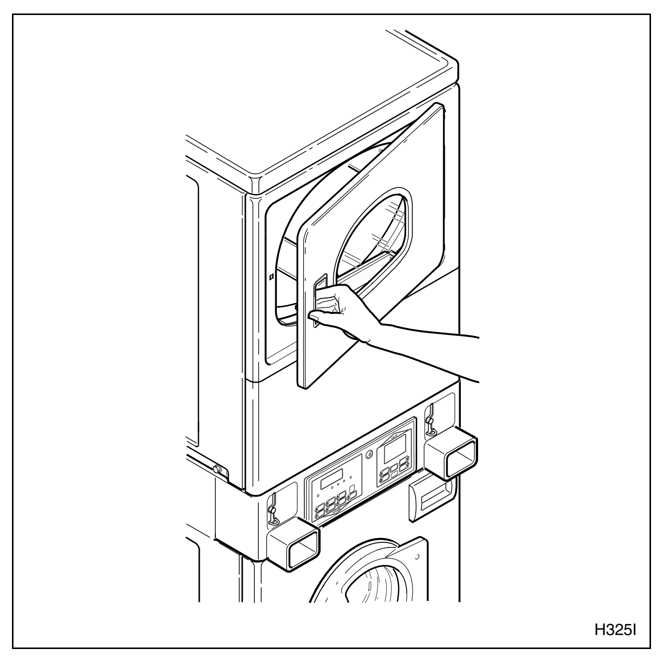


Figura 62

Paso 4: Determine los controles apropiados para la secadora

La dirección de la flecha indica cuáles controles corresponden a la secadora.

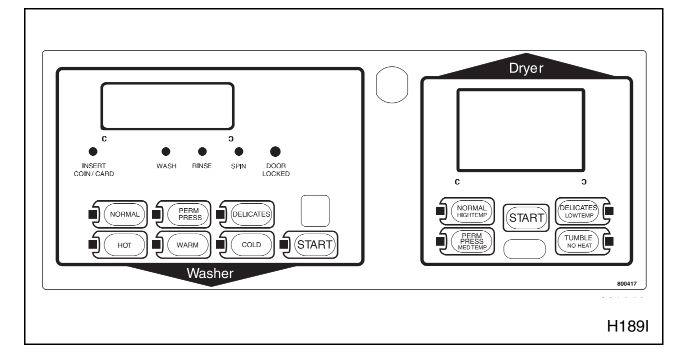


Figura 63

Paso 5: Ajuste el selector de tela

Seleccione **NORMAL** (alta temperatura), **PERM PRESS** (temperatura mediana), **DELICATES** (baja temperatura) o **TUMBLE** (sin calor) pulsando los botones correspondientes. Se encenderá una luz para indicar la selección.

NOTA: Siga siempre las instrucciones del fabricante que aparecen en la etiqueta de los artículos a secar.

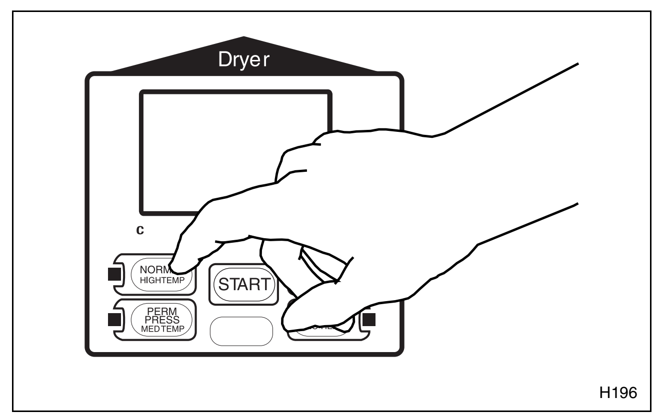


Figura 64

Paso 6: Inserte la(s) moneda(s) o la tarjeta

Para insertar monedas

Coloque la(s) moneda(s) en el tragamonedas y compruebe el precio que aparece en la pantalla digital.

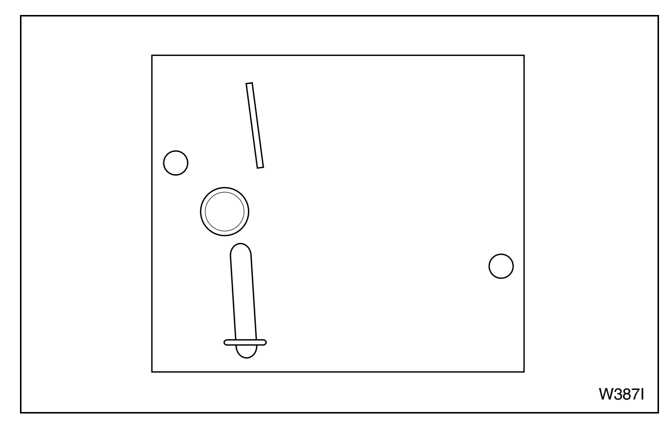


Figura 65

Para insertar la tarjeta

Inserte la tarjeta en la ranura. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla. NO SAQUE LA TARJETA HASTA QUE APAREZCA EN LA PANTALLA "Remove Card" (sacar la tarjeta).

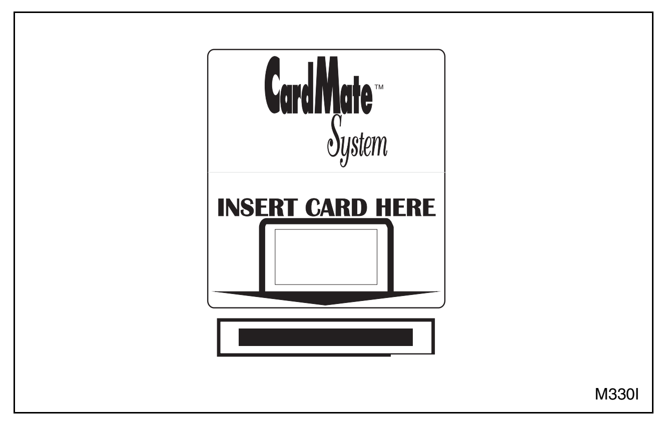


Figura 66

Si está activada la función de tiempo adicional, puede comprarse tiempo de secado adicional al comienzo del ciclo y mientras la secadora está funcionando.

Saque las prendas elaboradas con tejidos de punto cuando todavía estén húmedas, ya que el secado excesivo puede hacer que se encojan. No seque en secadora prendas de tejidos de punto de lana.

Paso 7: Arranque la secadora

Oprima el botón **START** (arranque) para arrancar la secadora.

Para detener la secadora en cualquier momento, abra la puerta. Para continuar el ciclo, cierre la puerta y oprima el botón **START** (arranque).

El ciclo termina cuando el tiempo remanente llegue a 00 minutos.

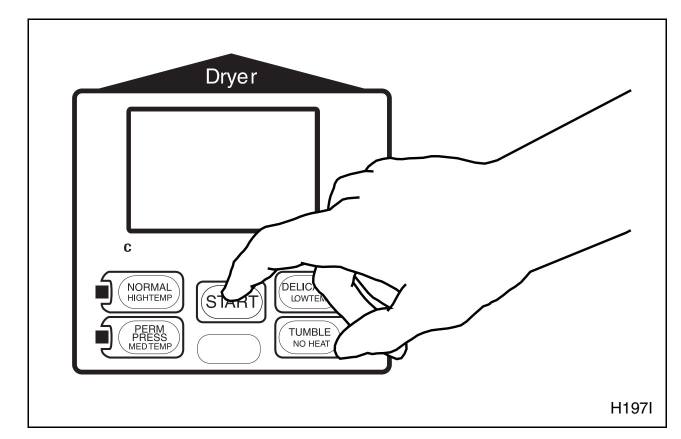


Figura 67

Luces indicadoras

INSERT COINS (INSERTE MONEDAS)

Esta luz se enciende para indicar al usuario que debe introducir monedas o la tarjeta para completar el precio de la transacción correspondiente al ciclo seleccionado. Mientras está encendida esta luz, los tres dígitos y el punto decimal muestran el monto que falta para completar el precio de la transacción.

PUSH START (OPRIMA EL BOTÓN DE ARRANQUE)

Esta luz se enciende cuando la secadora no está ejecutando un ciclo, el precio de la transacción se ha completado y la puerta de la secadora está cerrada. Una vez que se oprime el botón START el ciclo se inicia o se continúa. La palabra de estado PUSH START destella a intervalos de un segundo una vez activada.

DRYING (SECADO)

Esta luz se enciende para indicar que actualmente se está ejecutando uno de los ciclos con calor (alta temp, mediana temp, baja temp). La palabra de estado DRYING se apaga al final del ciclo con calor o al comenzar el ciclo de enfriamiento (COOL DOWN).

DOOR OPEN (PUERTA ABIERTA)

Esta luz se enciende y destella a intervalos de un segundo cuando la puerta está abierta.

COOL DOWN (ENFRIAMIENTO)

Esta luz se enciende cuando se activa la porción de enfriamiento (COOL DOWN) durante la ejecución de un ciclo con calor. También se enciende cuando se está ejecutando un ciclo sin calor (NO HEAT).

PRICE (PRECIO)

Esta luz se enciende para indicar que el valor que aparece en la pantalla es el monto que falta para completar el precio de la transacción. Una vez satisfecho el precio, se apaga la palabra PRICE.

TIME REMAINING (TIEMPO REMANENTE)

Esta luz se enciende para indicar que el número de dos dígitos y los dos puntos que aparecen en la pantalla representa el tiempo remanente (en minutos) del ciclo activo. Los dos puntos destellan a intervalos de un segundo y el tiempo se sigue decrementando durante el ciclo activo.

Si la secadora se detiene antes de terminar el ciclo, es posible que se haya disparado el protector de sobrecarga del motor. Consulte la página 110.

Instrucciones de funcionamiento de las secadoras MDC

IMPORTANTE: Antes del primer secado, use un limpiador de uso general o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para remover el polvo del tambor de la secadora acumulado durante el transporte.

Paso 1: Limpie el filtro de pelusa

Limpie el filtro de pelusa cada vez que vaya a usar la secadora.

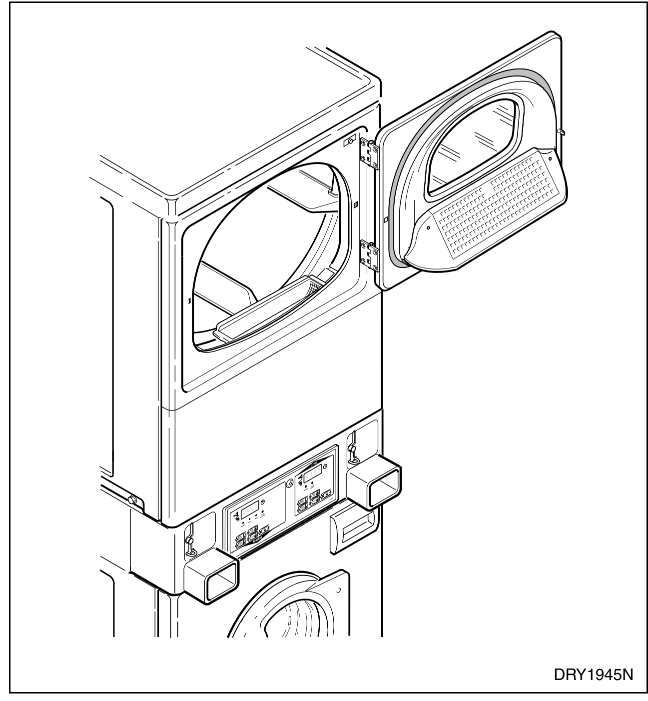


Figura 68

Paso 2: Cargue la secadora

Cargue los artículos a secar de manera que queden holgados en el tambor de la secadora. Agregue una hoja de suavizador de tela si desea.

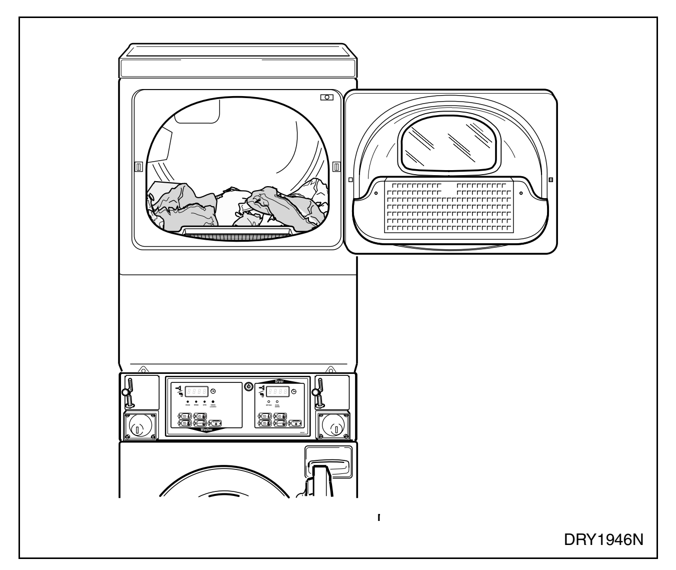


Figura 69

Paso 3: Cierre la puerta de carga

Cierre la puerta de carga. La secadora no funcionará con la puerta abierta.

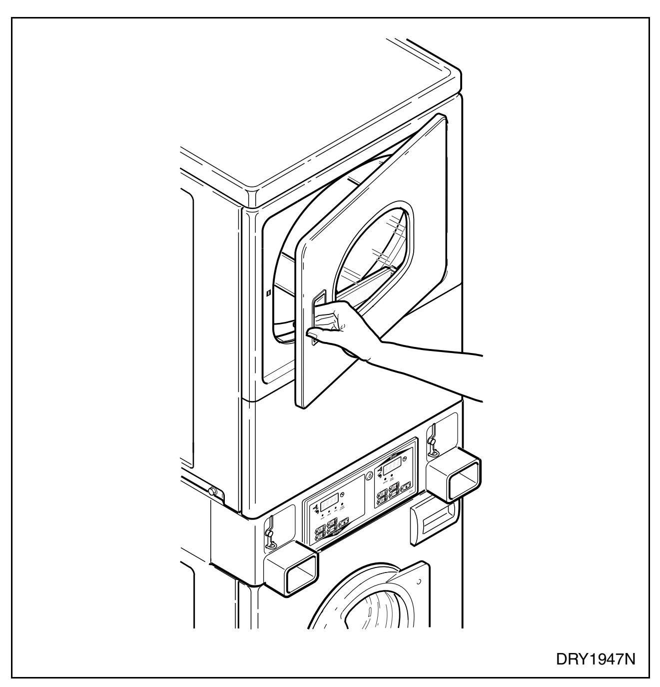


Figura 70

Paso 4: Determine los controles apropiados para la secadora

La dirección de la flecha indica cuáles controles corresponden a la secadora.

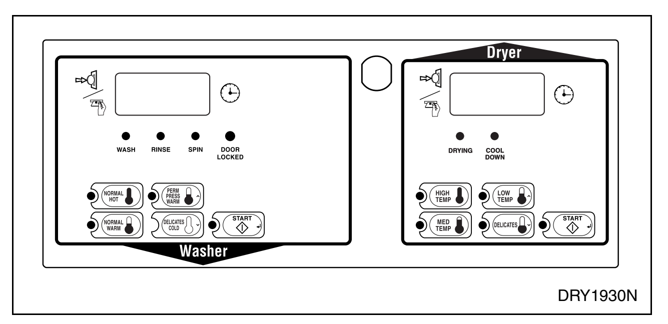


Figura 71

Paso 5: Selección de la temperatura conforme a los tejidos

Elija **HIGH TEMP** (alta temperatura), **MED TEMP** (temperatura media), **LOW TEMP** (baja temperatura) o **DELICATES** (prendas delicadas) oprimiendo el respectivo pulsador de membrana.

NOTA: Observe siempre las instrucciones que aparezcan en la etiqueta de cuidado de la prenda.

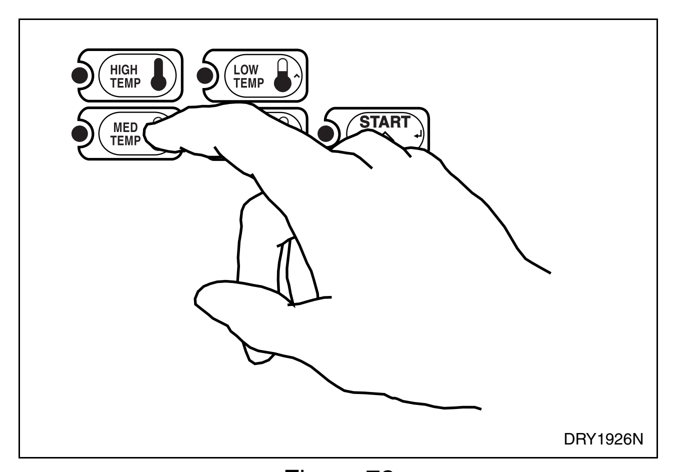


Figura 72

Paso 6: Introducción de monedas o de la tarjeta

Introducción de monedas

Introduzca las monedas en la correspondiente ranura. El importe de las monedas tendrá que coincidir con el precio que aparezca en la pantalla digital.

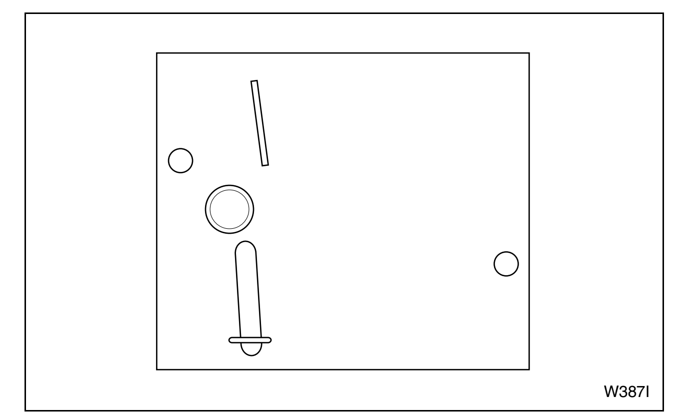


Figura 73

Introducción de la tarjeta

Introduzca la tarjeta en la abertura.

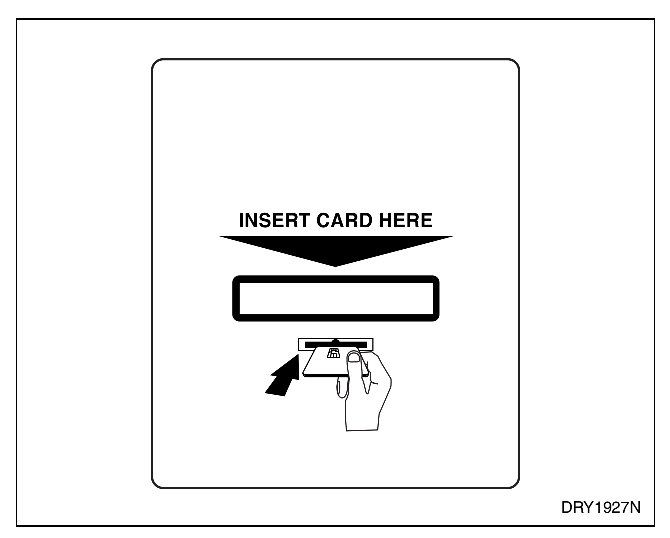


Figura 74

Si se ha activado la característica de tiempo extra, resultará posible el incrementar el tiempo de uso de la secadora en el momento en que se inicie el ciclo o mientras la secadora esté en marcha.

Saque los géneros de punto cuando todavía se encuentren un tanto húmedos porque secarlos en exceso puede hacer que encojan. No seque agitando prendas de lana tejidas a punto.

Paso 7: Puesta en marcha de la secadora

Para poner en marcha la sacadora, oprima el pulsador de membrana **START** (arranque).

Para detener la secadora en cualquier momento, abra la puerta. Para volver a poner en marcha la secadora, cierre la puerta y oprima el pulsador de membrana **START** (arranque).

El ciclo habrá concluido cuando queden 00 minutos de tiempo.

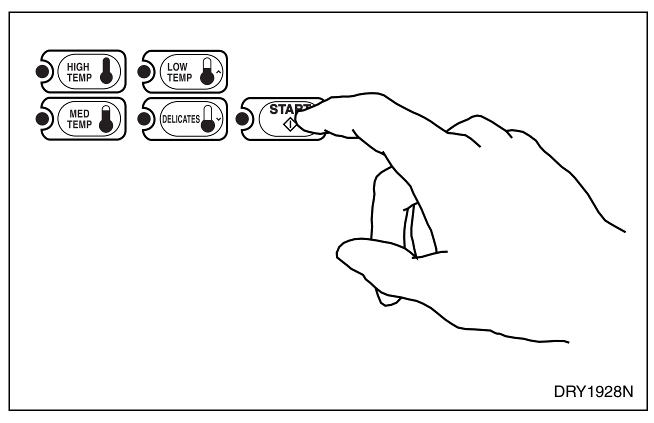


Figura 75

Luces indicadoras

START (ARRANQUE)

Esta luz se ilumina cuando la secadora no se halla realizando ciclo alguno y se ha abonado la totalidad del precio de la transacción y la puerta se ha cerrado. Al oprimirse el pulsador de membrana START (arranque), el correspondiente ciclo comenzará o se reanudará.

DRYING (SECADO)

Esta luz se ilumina para indicar que se halla activado uno de los ciclos con calentamiento (HIGH TEMP [alta temperatura], MED TEMP [temperatura media], LOW TEMP [baja temperatura] o DELICATES [prendas delicadas]). La luz se apagará al finalizar uno de estos ciclos con calentamiento o al comenzar el ciclo de enfriamiento gradual (COOL DOWN).

COOL DOWN (ENFRIAMIENTO GRADUAL)

Esta luz se ilumina siempre que esté activada la respectiva etapa de enfriamiento gradual. También está encendida cuando se ha programado que no haya calor para un ciclo en operación.

Instrucciones de funcionamiento de las secadoras NetMaster

IMPORTANTE: Antes del primer secado, use un limpiador de uso general o una solución de detergente y agua y un paño húmedo para remover el polvo del tambor de la secadora acumulado durante el transporte.

Paso 1: Limpie el filtro de pelusa

Limpie el filtro de pelusa cada vez que vaya a usar la secadora.

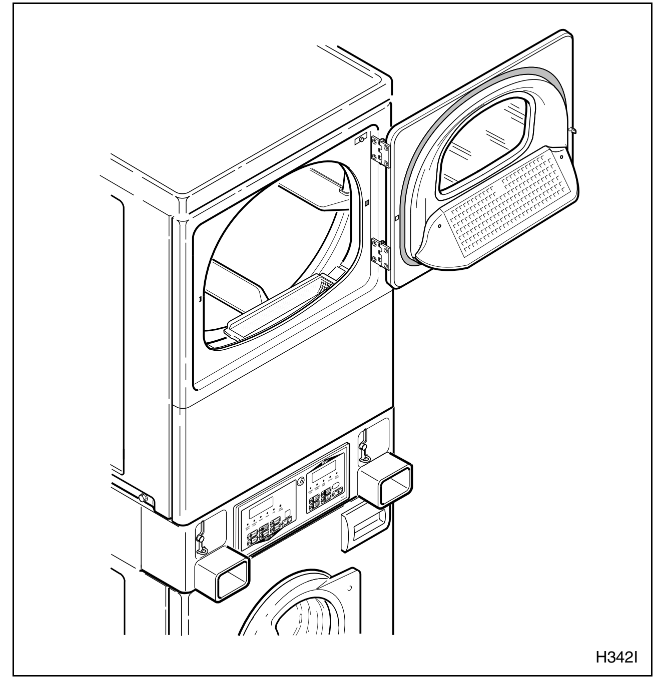


Figura 76

Paso 2: Cargue la secadora

Cargue los artículos a secar de manera que queden holgados en el tambor de la secadora. Agregue una hoja de suavizador de tela si desea.

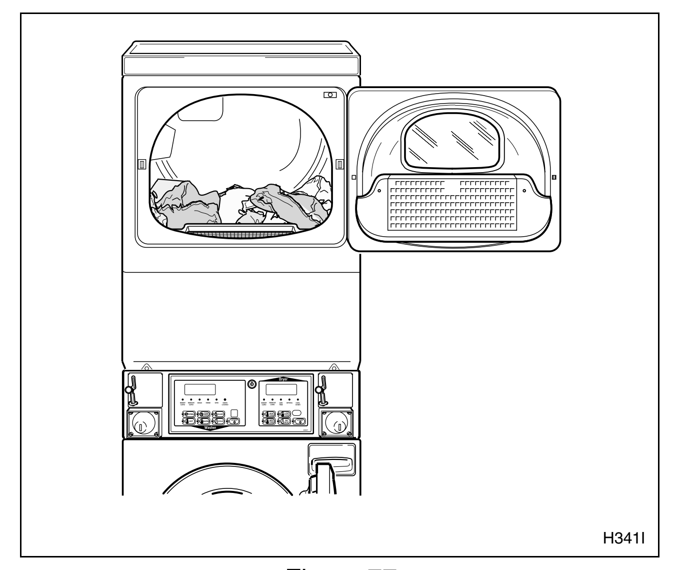


Figura 77

Paso 3: Cierre la puerta de carga

Cierre la puerta de carga. La secadora no funcionará con la puerta abierta.

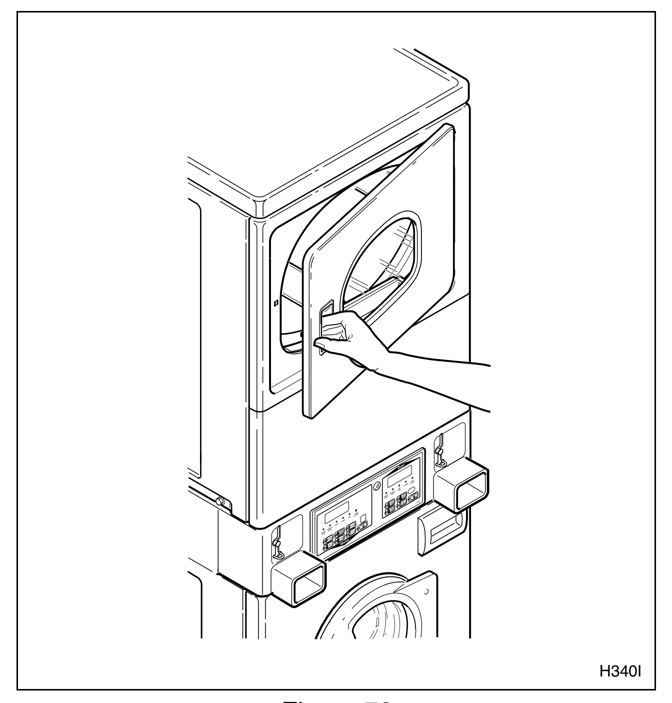


Figura 78

Paso 4: Determine los controles apropiados para la secadora

La dirección de la flecha indica cuáles controles corresponden a la secadora.

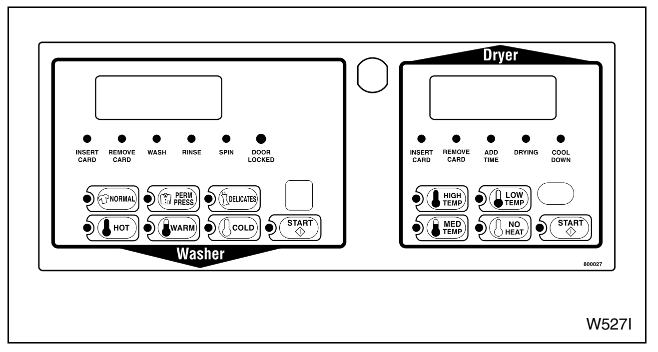


Figura 79

Paso 5: Selección de la temperatura conforme a los tejidos

Elija **HIGH TEMP** (alta temperatura), **MED TEMP** (temperatura media), **LOW TEMP** (baja temperatura) o **NO HEAT** (en frío) oprimiendo el respectivo pulsador de membrana.

NOTA: Observe siempre las instrucciones que aparezcan en la etiqueta de cuidado de la prenda.

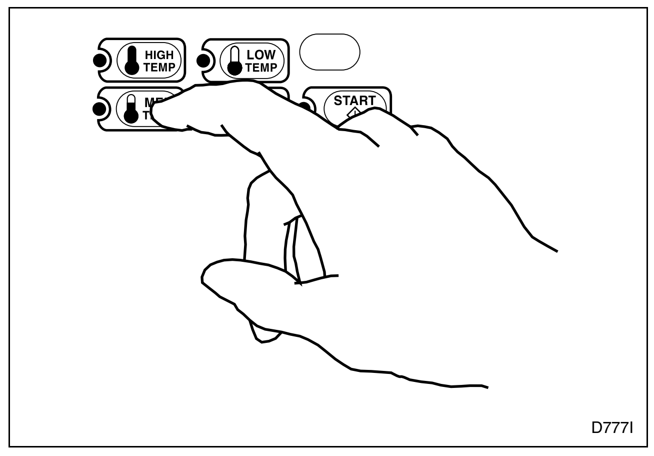


Figura 80

Paso 6: Introducción de monedas o de la tarjeta

Introducción de monedas

Introduzca las monedas en la correspondiente ranura. El importe de las monedas tendrá que coincidir con el precio que aparezca en la pantalla digital.

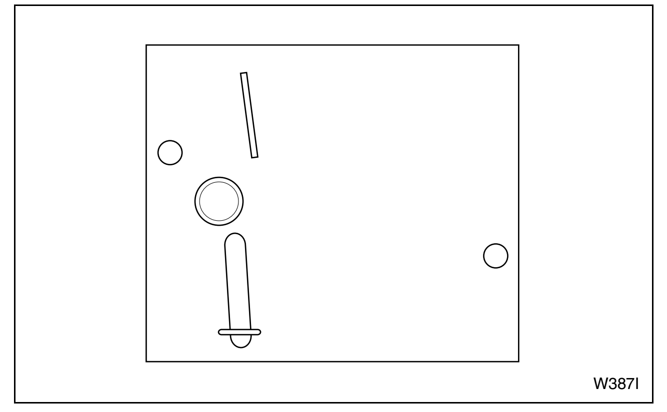


Figura 81

Introducción de la tarjeta

Introduzca la tarjeta en la abertura. No saque la tarjeta hasta que se ilumine el respectivo diodo electroluminiscente REMOVE CARD (sacar la tarjeta).

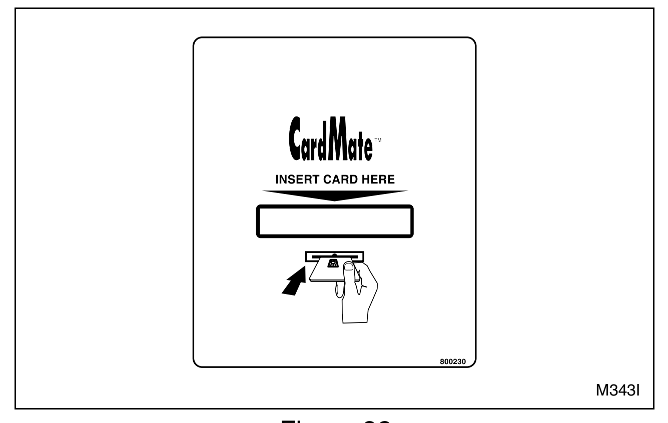


Figura 82

Si se ha activado la característica de tiempo extra, resultará posible el incrementar el tiempo de uso de la secadora en el momento en que se inicie el ciclo o mientras la secadora esté en marcha.

Saque los géneros de punto cuando todavía se encuentren un tanto húmedos porque secarlos en exceso puede hacer que encojan. No seque agitando prendas de lana tejidas a punto.

Paso 7: Puesta en marcha de la secadora

Para poner en marcha la sacadora, oprima el pulsador de membrana **START** (arranque).

Para detener la secadora en cualquier momento, abra la puerta. Para volver a poner en marcha la secadora, cierre la puerta y oprima el pulsador de membrana **START** (arranque).

El ciclo habrá concluido cuando queden 00 minutos de tiempo.

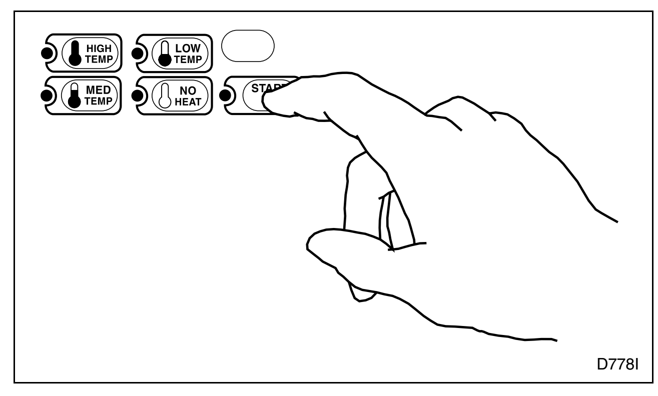


Figura 83

Luces indicadoras

INSERT COINS/CARD (INTRODUCCIÓN DE MONEDAS O TARJETA)

Esta luz se ilumina para indicarle al usuario que introduzca monedas o una tarjeta a fin de abonar el precio de la transacción. Mientras está iluminada esta luz, las tres cifras y el punto decimal muestran el precio de la transacción que queda por abonarse.

START (ARRANQUE)

Esta luz se ilumina cuando la secadora no se halla realizando ciclo alguno y se ha abonado la totalidad del precio de la transacción y la puerta se ha cerrado. Al oprimirse el pulsador de membrana START (arranque), el correspondiente ciclo comenzará o se reanudará.

DRYING (SECADO)

Esta luz se ilumina para indicar que se halla activado uno de los ciclos con calentamiento (HIGH TEMP [alta temperatura], MED TEMP [temperatura media] o LOW TEMP [baja temperatura]). La luz se apagará al finalizar uno de estos ciclos con calentamiento o al comenzar el ciclo de enfriamiento gradual (COOL DOWN).

COOL DOWN (ENFRIAMIENTO GRADUAL)

Esta luz se ilumina siempre que esté activada la respectiva etapa de enfriamiento gradual. También se ilumina cuando se encuentre activado el ciclo NO HEAT (en frío).

ADD TIME (INCREMENTAR EL TIEMPO) (exclusivamente en modelos de tarjeta)

Esta luz se vuelve intermitente al introducirse una tarjeta, mientras que esté activado cualquier ciclo o al dejarse en la lectora una tarjeta.

REMOVE CARD (SACAR LA TARJETA) (exclusivamente en modelos de tarjeta)

Esta luz se vuelve intermitente al introducirse o al dejarse en la lectora una tarjeta una vez que se haya abonado el precio de una transacción. Se volverá asimismo intermitente alternando con la luz ADD TIME (incrementar el tiempo) al introducirse una tarjeta, mientras que esté activado cualquier ciclo o al dejarse en la lectora una tarjeta.

Notas

Mantenimiento

Instrucciones de mantenimiento para el usuario

Lubricación

Todas las piezas móviles están selladas con un suministro permanente de lubricante o equipadas con rodamientos que no necesitan aceite. No es necesario aplicarles lubricación adicional.

Cuidados en climas fríos

Si la lavadora se entrega en un día extremadamente frío (temperatura por debajo del nivel de congelamiento) o se coloca en un área o salón sin calefacción durante los meses fríos, no trate de poner a funcionar la lavadora antes de que se caliente.

Vacaciones y falta de uso durante un período prolongado

IMPORTANTE: Para evitar posibles daños a la propiedad por inundaciones, cierre el grifo de suministro de agua de la lavadora cada vez que vaya a dejar de usarla por un tiempo prolongado.

Cuidado de la lavadora

Utilice únicamente paños húmedos o con jabón para limpiar el panel de control. Algunos productos de prelavado en aerosol pueden dañar el acabado del panel de control o el interior de la tapa.

Limpie el gabinete de la lavadora según sea necesario. Si se ha derramado detergente, cloro u otros productos para lavar sobre el gabinete, límpielo de inmediato. Algunos productos causan un daño permanente si caen en el gabinete de la lavadora.

No utilice esponjas para restregar ni limpiadores abrasivos.

La tina y laventana de la lavadora no requiren un cuidado especial, aunque sí debe enjuagarse o limpiarse después de lavar una carga poco usual. La parte exterior de la ventana puede limpiarse con un limpiador da ventanas de uso doméstico.

Cuidado de la secadora

Saque las pelusas del filtro después de secar cada carga de ropa. Si es necesario, puede lavar el filtro. Saque una vez el año el filtro de pelusa y el tornillo, y limpie el área que está abajo con una aspiradora.

Normalmente, el tambor de la secadora no requiere cuidado alguno.

Lave el gabinete de la secadora según sea necesario. Si se ha derramado detergente, cloro u otro producto de lavado en la secadora, límpielo inmediatamente. Algunos productos causan un daño permanente si se derraman sobre el gabinete.

Utilice únicamente paños húmedos o enjabonados para limpiar el panel de control. Algunos productos de prelavado en aerosol pueden dañar el acabado del panel de control.

NOTA: El diagrama del cableado se encuentra dentro del panel de control.



PRECAUCIÓN

Marque todos los cables antes de desconectarlos al dar servicio a los controles. Los errores de cableado pueden causar un funcionamiento incorrecto y peligroso.

W049S

Sistema de escape

El ducto de escape debe inspeccionarse al año de uso de la secadora y, de ser necesario, hacer que personal de servicio calificado elimine las acumulactiones de pelusas. En lo sucesivo, revise y limpie el ducto de escape cada uno o dos años, según sea necesario.

La tapa para intemperie debe revisarse frecuentemente para asegurarse de que la tapa del mecanismo articulado se mueva sin problemas, no esté hundida y no tenga pegado nada que impida su movimiento.

Mantenga el área donde se encuentra la secadora limpia y sin materiales combustibles, gasolina u otros líquidos o gases inflamables.

No obstruya el flujo de aire de ventilación y de combustión.

NOTA: Después del mantenimiento, verifique que la unidad funciona correctamente.

Conservación de la energía

- Asegúrese de que el filtro de pelusa esté siempre limpio.
- No sobrecargue la secadora.
- No seque excesivamente la ropa.
- Saque la ropa que va planchar cuando todavía esté húmeda.
- Las cargas grandes de telas similares se secan mucho mejor. No obstante, seque la ropa de planchado permanente en cargas más pequeñas para evitar arrugas.
- Utilice el ajuste de temperatura correcto colocando el selector de telas (FABRIC SELECTOR) de acuerdo con el tipo de ropa que está secando.
- Coloque su secadora de manera que el ducto de escape quede lo más corto y recto que sea posible.
- No abra la secadora durante el ciclo de secado.
- Planifique su lavado para días menos húmedos. De esta manera su ropa se secará más rápido.
- Seque varias cargas de ropa una detrás de otra, de manera que el interior de la secadora no tenga que calentarse de nuevo para cada carga.

Antes de llamar para solicitar servicio de reparación

Puede ahorrar tiempo y dinero realizando la inspección siguiente:

Si la lavadora:

No se llena	No arranca	No funciona durante el ciclo de agitado	No funciona durante el ciclo de centrifugado	No funciona durante el ciclo de desagüe	Posible causa – Siga este procedimiento para solucionar el problema
	•				Cerciórese de que el cordón de alimentación esté completamente enchufado en el tomacorriente.
•	•	•	•		Cierre herméticamente la puerta de carga.
•	•	•	•		Inspeccione el fusible o el disyuntor del cuarto de la colada.
•					Abra los grifos del agua fría y caliente.
•					Limpie los filtros de la válvula de emulsión de agua.
		•	•		¿Se hallan debidamente ajustados los controles?
		•	•		Se ha roto la correa de transmisión. Avise al personal de servicio.
			•	•	Se ha obstruido el colector de partículas extrañas. Avise al personal de servicio.
	•				Oprima el pulsador de membrana START (arranque).
	•				Introduzca monedas o la tarjeta.

Si la secadora:

No arranca	No calienta	No seca bien la ropa	Posible causa – Siga este procedimiento para solucionar el problema
•			Inserte la(s) moneda(s) o la tarjeta.
•			Asegúrese de que el cordón eléctrico esté bien enchufado en el tomacorriente.
•			Cierre la puerta de carga.
	•		Asegúrese de que los controles están en HEAT (calor).
•			Oprima el pulsador de membrana START (arranque).
•	•		¿Se quemaron o aflojaron los fusibles del área de lavado, o hay un cortacircuitos abierto? **La secadora NO cuenta internamente con un fusible eléctrico.**
•			¿Se disparó el protector de sobrecarga? Espere diez minutos e intente de nuevo.
	•		Sólo para las secadoras a gas – Verifique si la válvula de gas de la secadora (ubicada detrás del panel delantero inferior) y válvula del tubo de suministro de gas principal están abiertas.
		•	Limpie el filtro de pelusa.
	•	•	Revise el ducto de escape hacia el exterior para ver si está obstruido, torcido o necesita limpieza.
	•	•	Revise el mecanismo articulado de la tapa para intemperie y asegúrese de que la tapa se mueva libremente, no esté hundida ni bloqueada.
		•	¿La carga es muy pequeña? Con cargas pequeñas, la ropa podría no girar bien o no secarse de manera uniforme.

Si la unidad necesita servicio

Si la unidad necesita servicio, comuníquese con el centro de servicio de fábrica autorizado más cercano.

Si no puede encontrar un centro de servicios autorizado o no quedó satisfecho con el servicio realizado por ese centro, póngase en contacto con:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Teléfono: (920) 748-3121

1

H129P

1

D063K

1 Placa

Figura 84

Cuando llame o escriba por un asunto relacionado con su unidad, POR FAVOR COLOQUE EL MODELO Y EL NÚMERO SE SERIE DE LA UNIDAD. El número de serie y el modelo de su unidad se encuentran en la placa (su localización está indicada en la *Figura 84*).

Envíe también una copia de la factura de compra y los recibos por servicos suminstrado que conserve.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones graves o incluso letales, NO repare o sustituya pieza alguna de la unidad ni intente ninguna reparación a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento para el usuario o en las instrucciones de reparación para el usuario que pueda entender y se sienta capacitado para seguir.

W329S

Información de referencia

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.

Fecha de compra ____________________

Número de modelo ____________________ Número de serie ____________________

Nombre del distribuidor ____________________

Dirección del distribuidor ____________________ Teléfono ____________________

Agencia de servicio ____________________

Dirección de la agencia de servicio ____________________ Teléfono ____________________

NOTA: Registre la información anterior y guarde su recibo de compra. Los números de modelo y de serie aparecen en la placa.

Notas

Installer Checklist

Fast Track for Installing the Stacked Washer and Dryer

(Refer to the manual for more detailed information)

Lista de comprobación del instalador

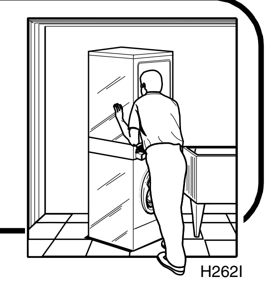
Guía rápida para instalar la lavadora y secadora de montaje vertical

(consulte el manual para una información más detallada)



1

- **Position Unit Near Area of Installation.**
- **Coloque la unidad cerca del área de instalación.**



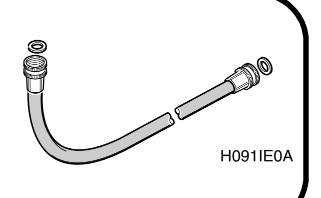


☐ ***CHECK/REVISADO***



2

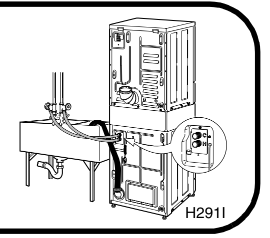
- **Connect Water Inlet Hoses.**
- **Conecte las mangueras de suministro de agua.**



☐ ***CHECK/REVISADO***

3

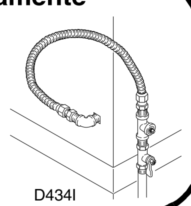
- **Connect Drain Hose to Drain Receptacle.**
- **Conecte la manguera de desagüe en el receptáculo de desagüe.**



☐ ***CHECK/REVISADO***

4 – **Gas Only**
Para secadoras a gas solamente

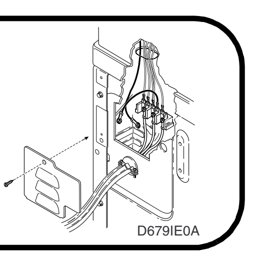
- **Connect Gas Supply Pipe.**
- **Check for Gas Leaks.**
- **Conecte el tubo de suministro de gas.**
- **Revise que no haya fugas de gas.**



☐ ***CHECK/REVISADO***

5 – **Electric Only**
Para secadoras eléctricas solamente

- **Connect Electrical Cords.**
- **Conecte los cordones eléctricos.**

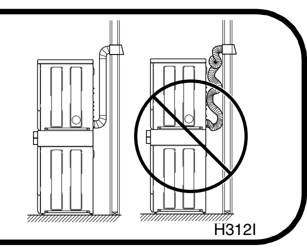


☐ ***CHECK/REVISADO***



6

- **Connect Dryer Exhaust System.**
- **Conecte el sistema de escape de la secadora.**



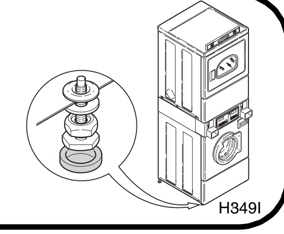


☐ ***CHECK/REVISADO***



7

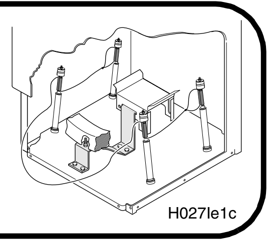
- **Position and Level the Unit.**
- **Coloque la unidad en su posición y nivélela.**



☐ ***CHECK/REVISADO***

8

- **Remove the Shock Sleeves and Shipping Brace.**
- **Quite los manguitos de amortiguador y el tirante de sujeción.**

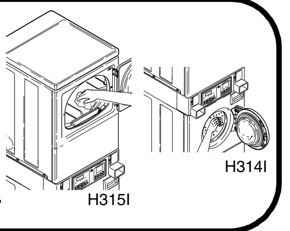


☐ ***CHECK/REVISADO***

9

Wipe Out Inside of Washer and Dryer.

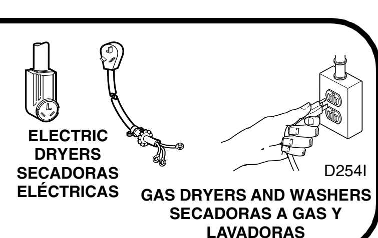
- **Limpie el interior de los tambores de la lavadora y la secadora.**



☐ ***CHECK/REVISADO***

10

- **Plug In Washer and Dryer.**
- **Enchufe la lavadora y la secadora.**



☐ ***CHECK/REVISADO***